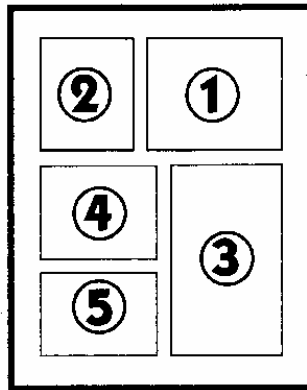
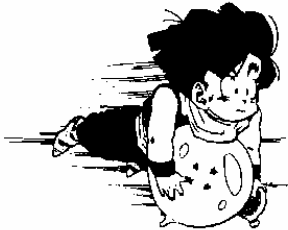


- Cada pagina contiene dos paginas del comic, la primera a la derecha y la segunda a la izquierda.

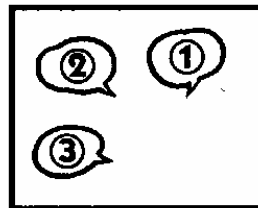
¡ATENCIÓN!

DRAGON BALL ES UN MANGA JAPONÉS, Y SE LEE DE ATRÁS ADELANTE.



LAS VIÑETAS DE UNA PAGINA SE LEEN DE DERECHA A IZQUIERDA.

Y EN CADA VIÑETA, LO MISMO PASA CON LOS BOCADILLOS.



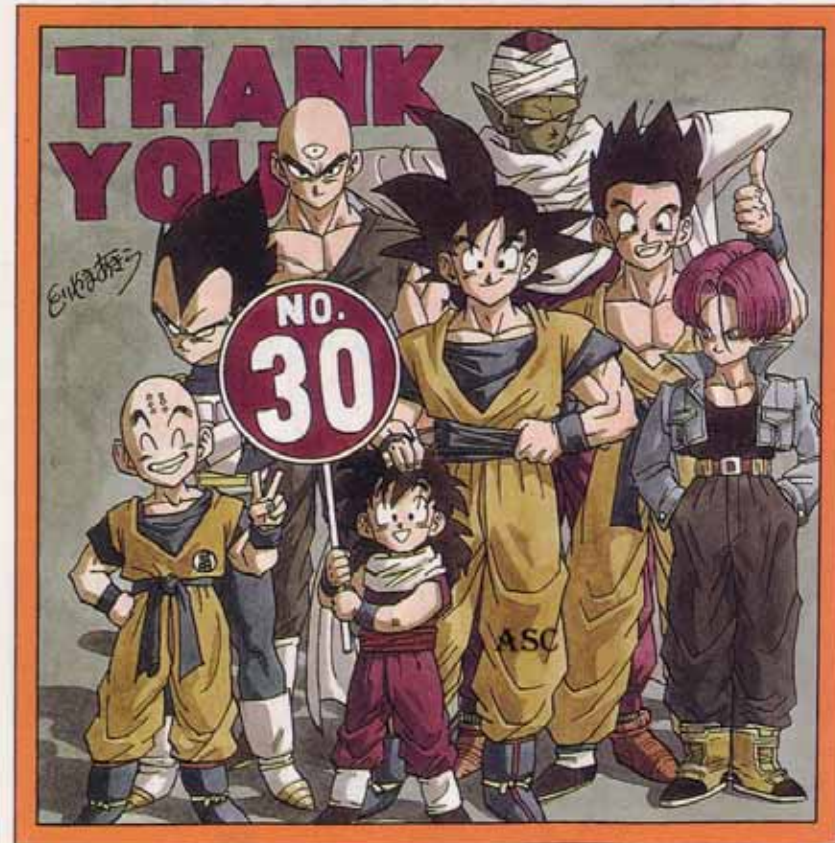
TOMO 30

Un Mal Presentimiento

# DRAGON BALL

ドラゴンボール

鳥山 明



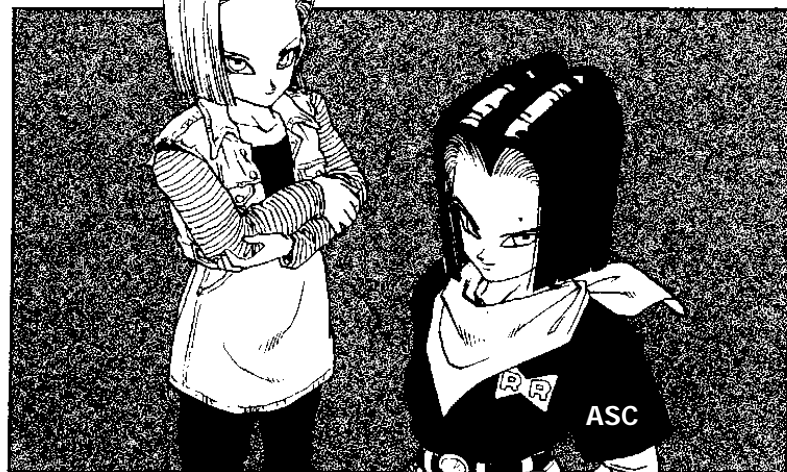
かん  
巻三十

じやあく よ かん  
邪悪な予感

# DRAGONBALL

350.

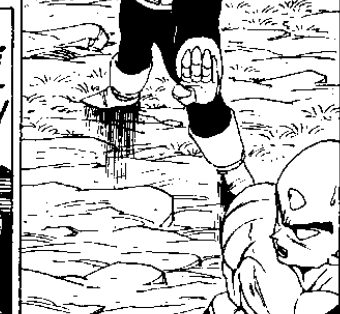
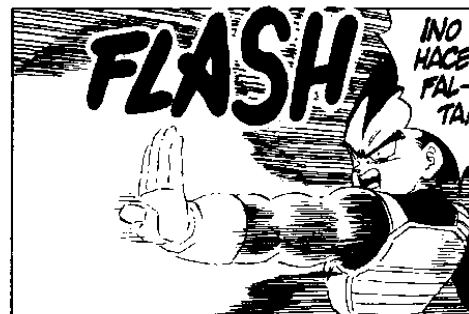
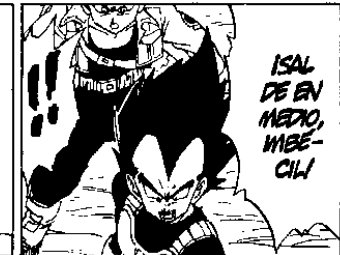
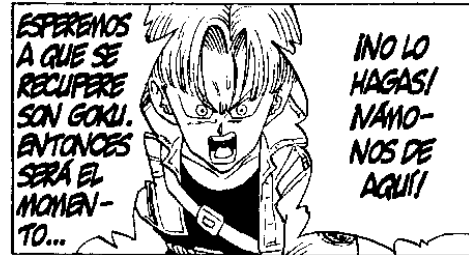
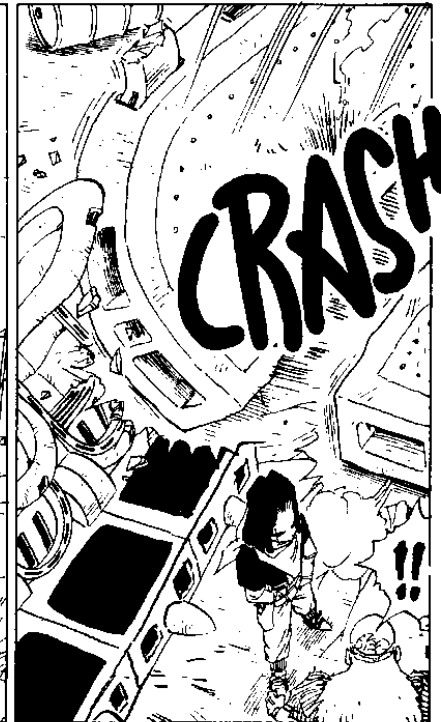
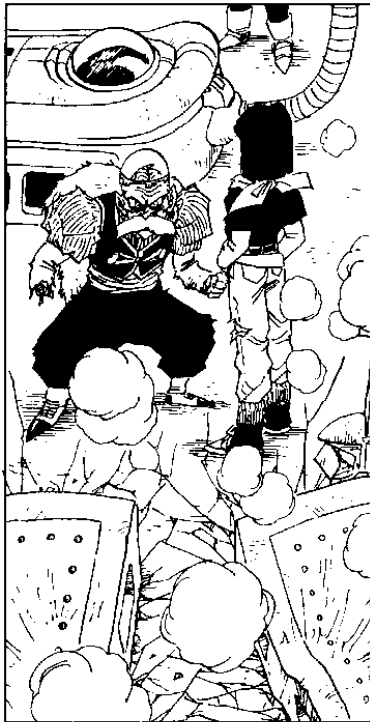
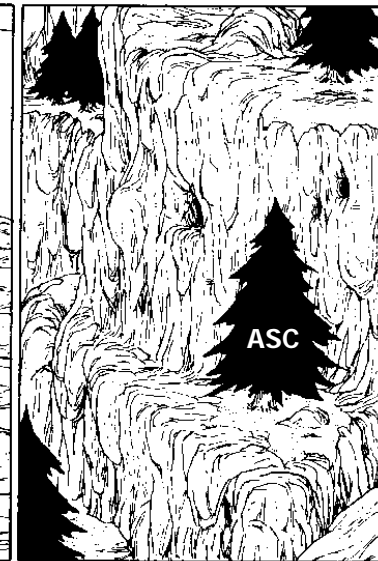
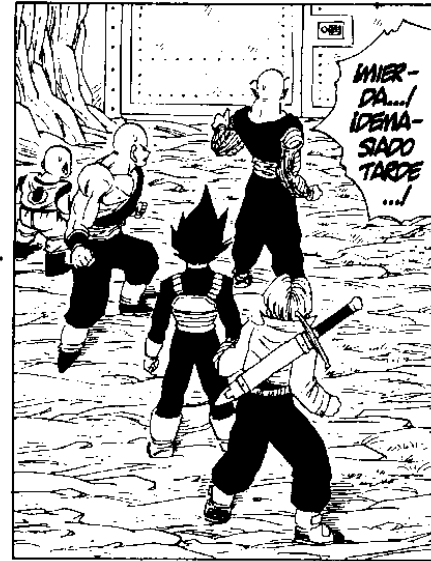
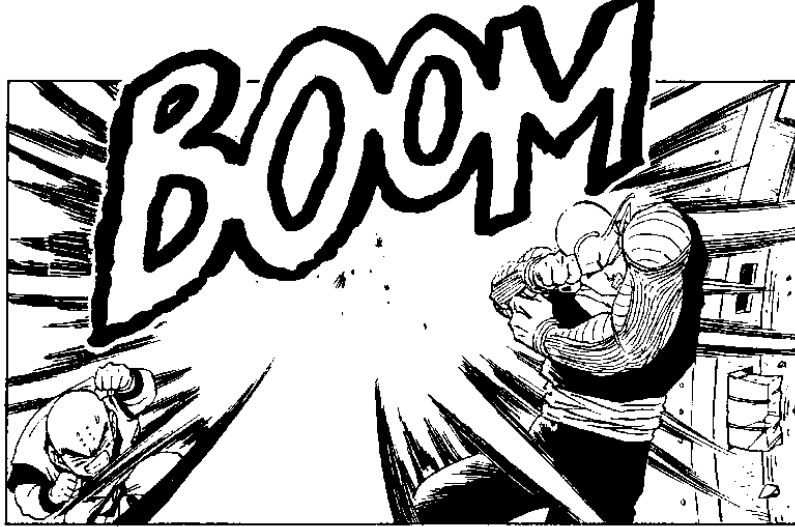
A-17, A-18 Y...A-16

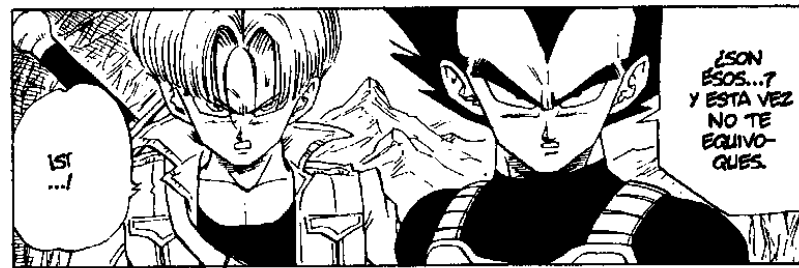
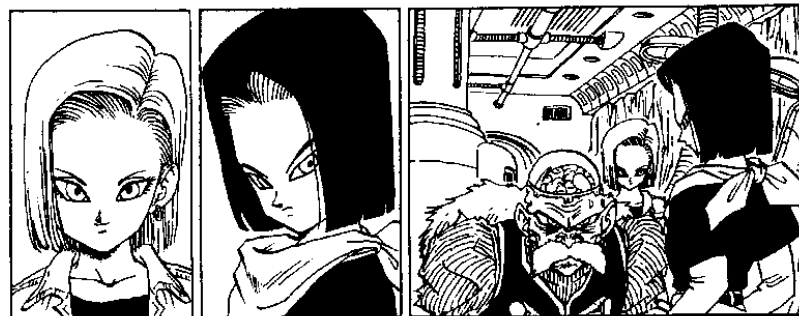
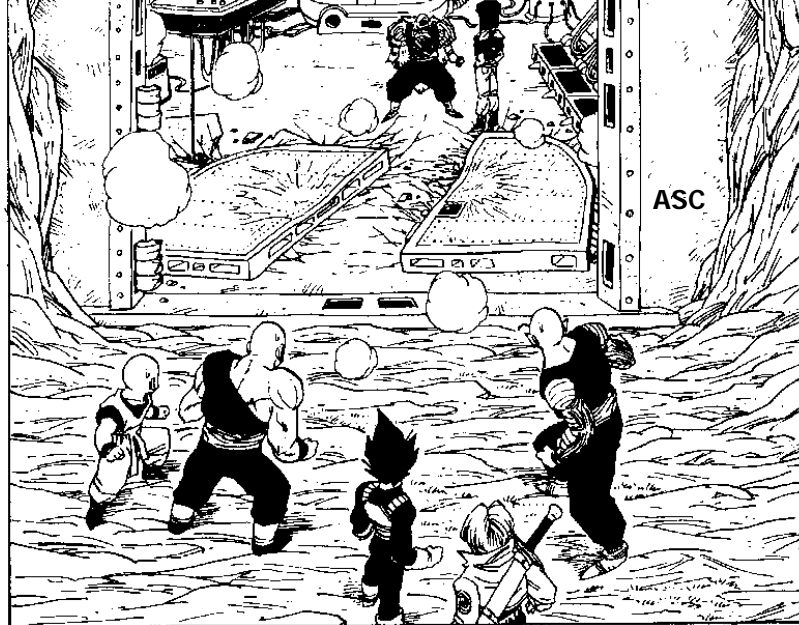
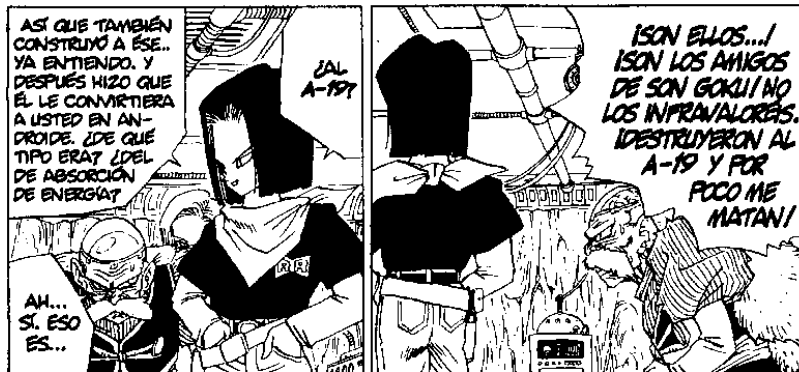
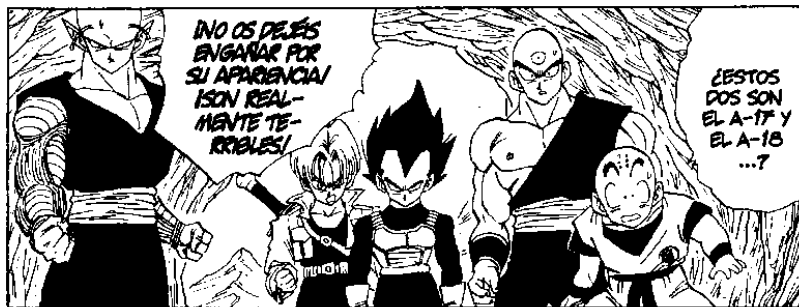


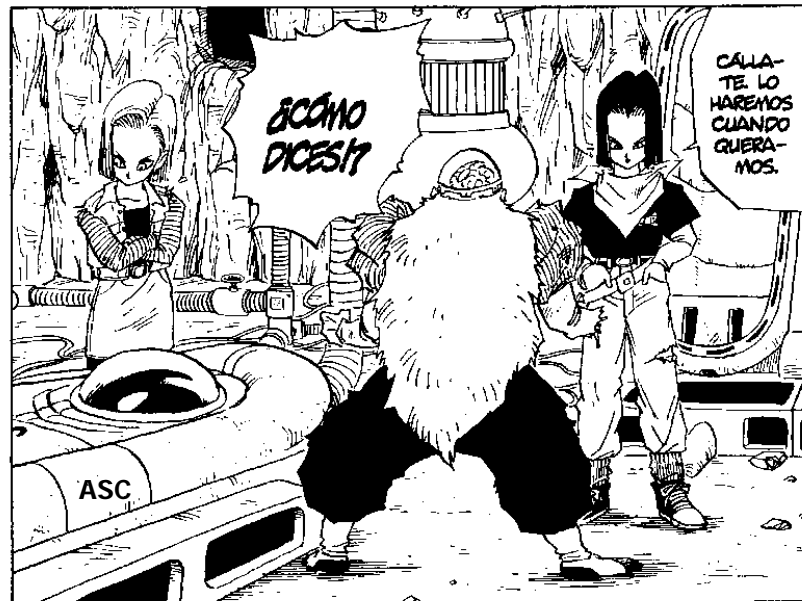
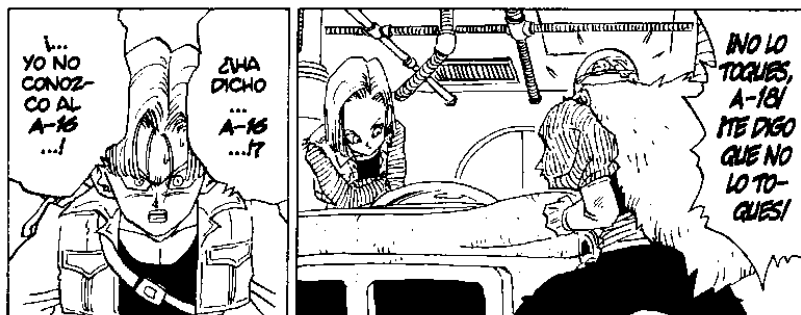
AKIRA TORIYAMA

# DRAGONBALL

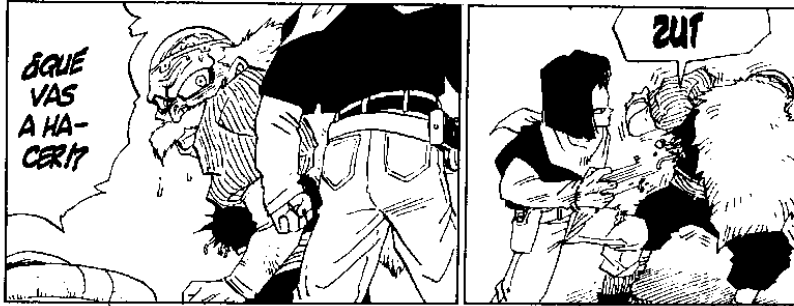
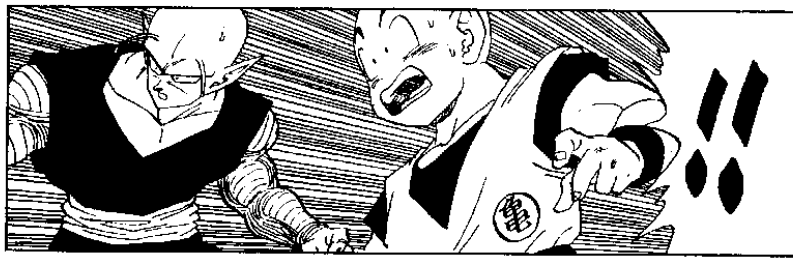
**TOMO 30:**  
**UN MAL PRESENTIMIENTO**





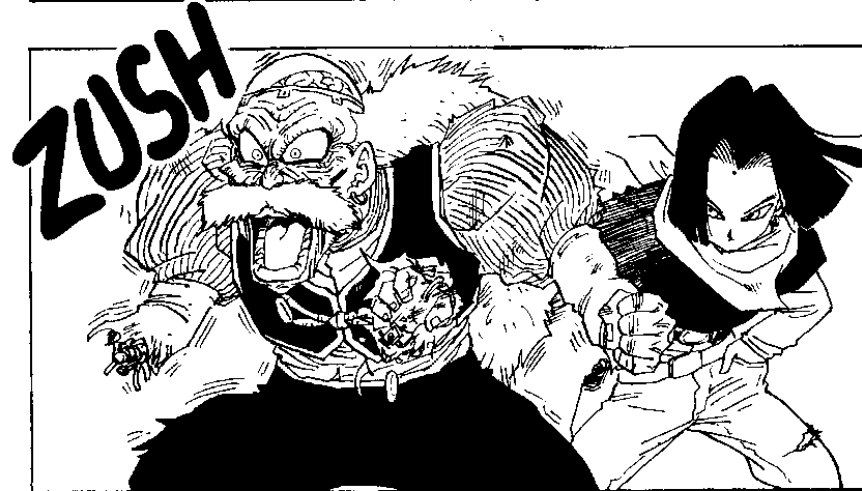
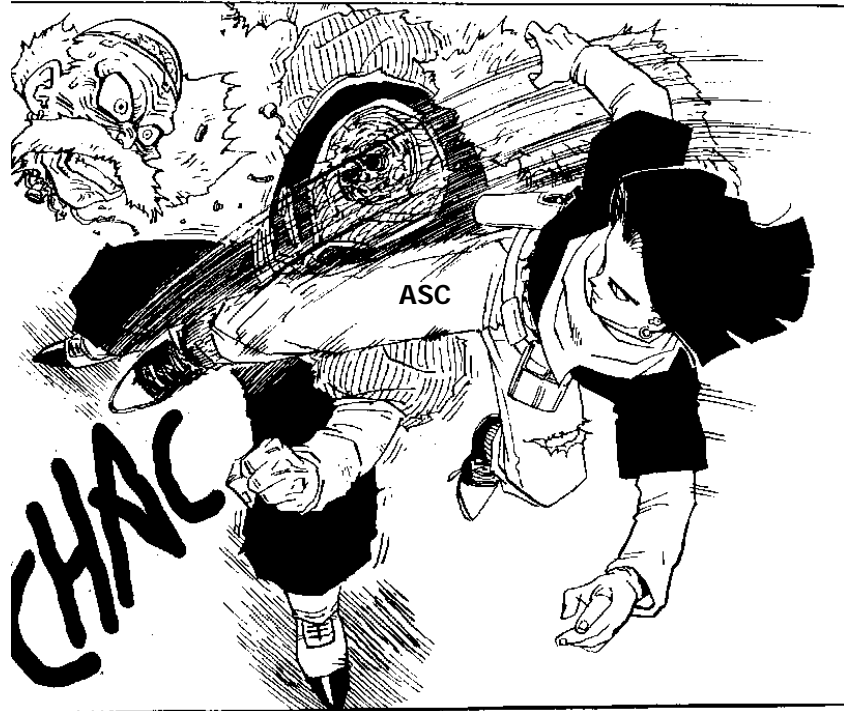
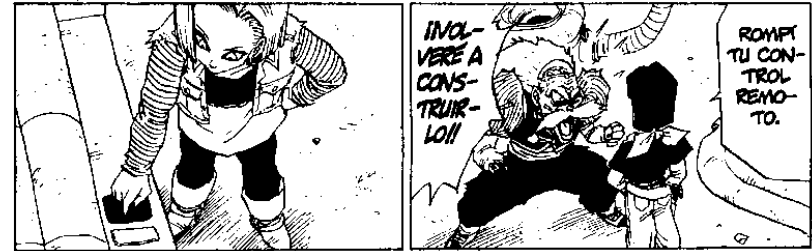


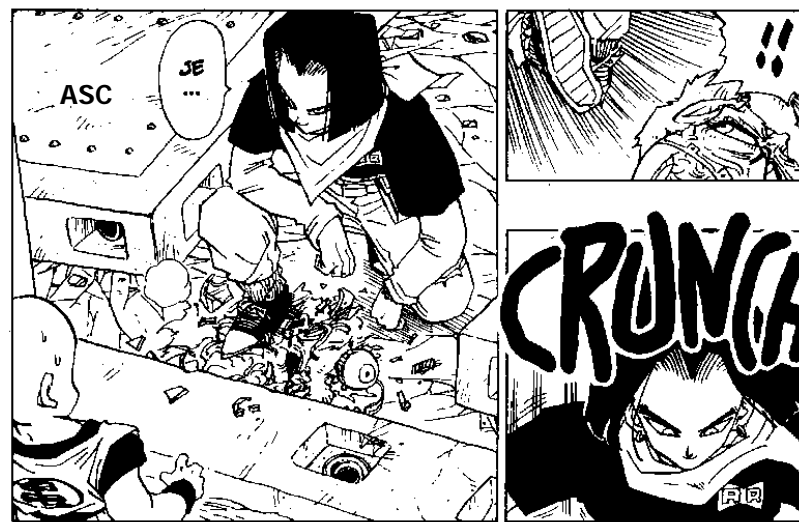
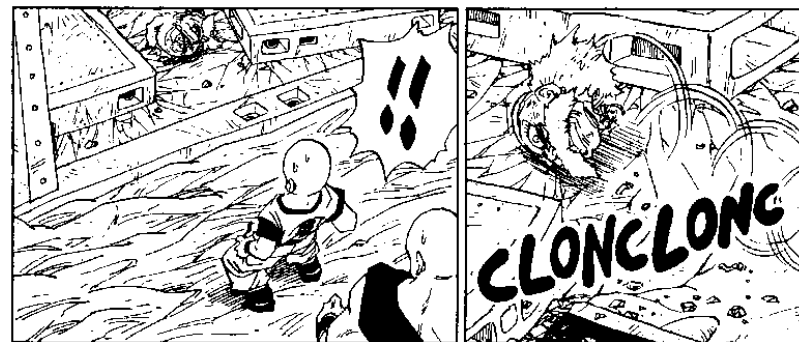
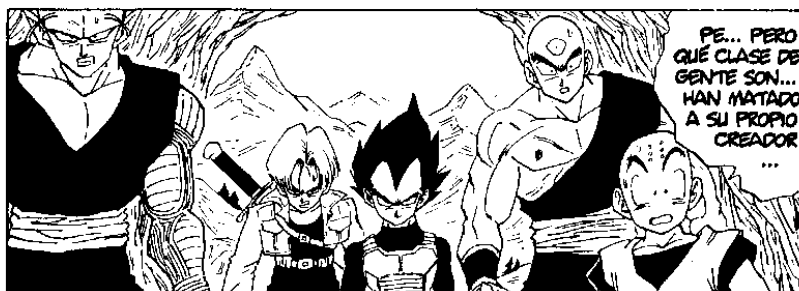
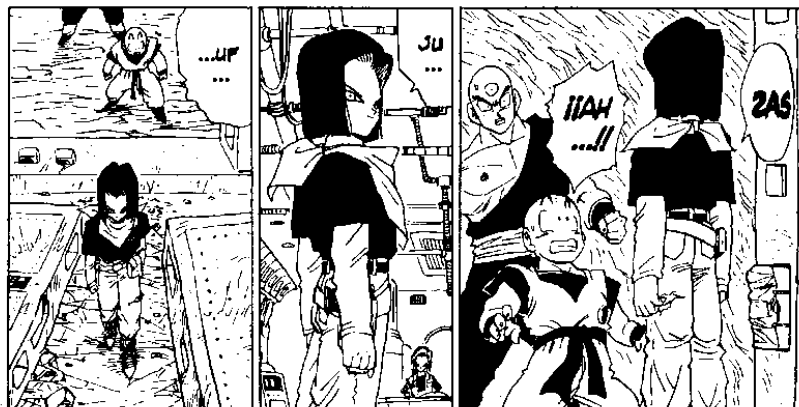


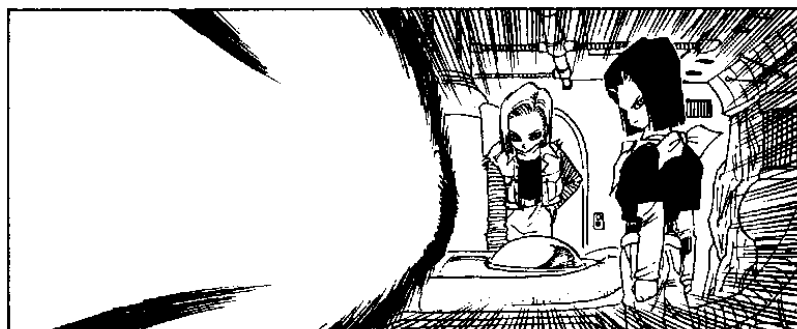
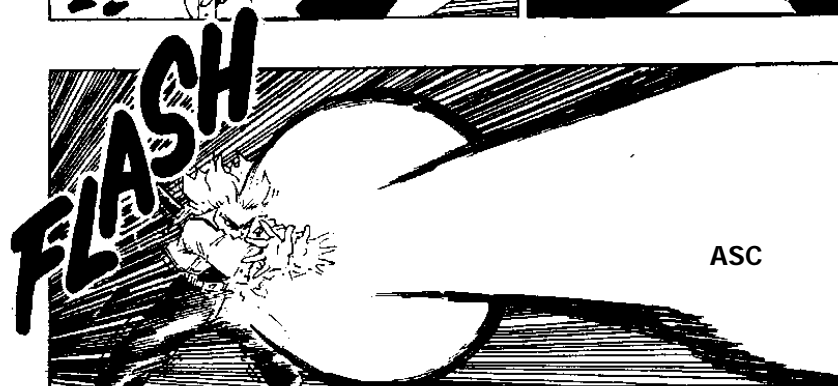
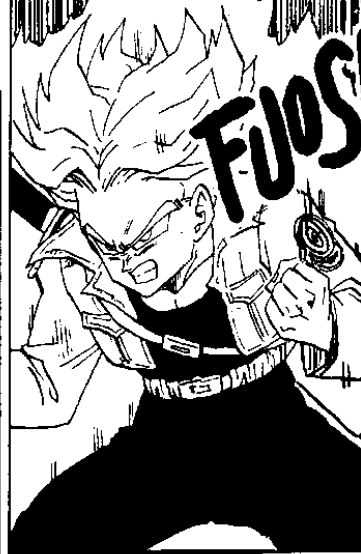
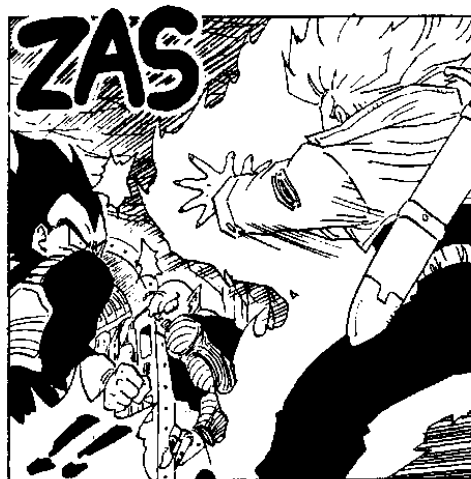
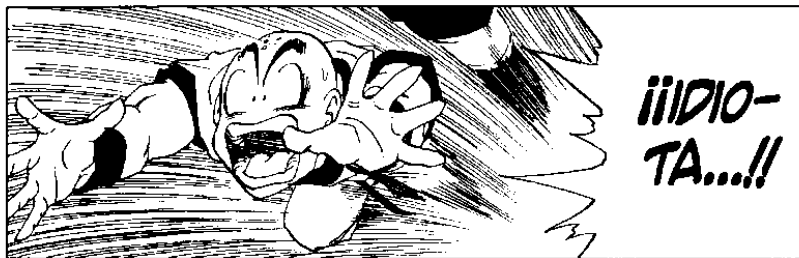


¿QUE  
VAS  
A HA-  
CER??

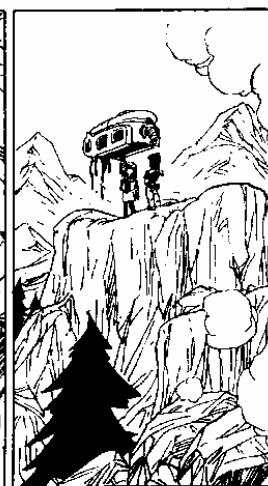
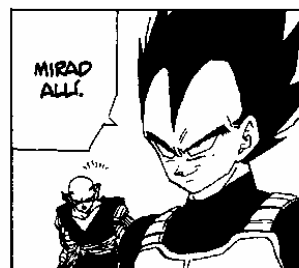
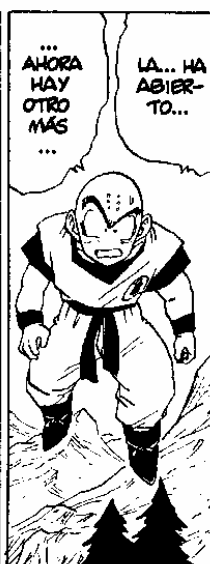
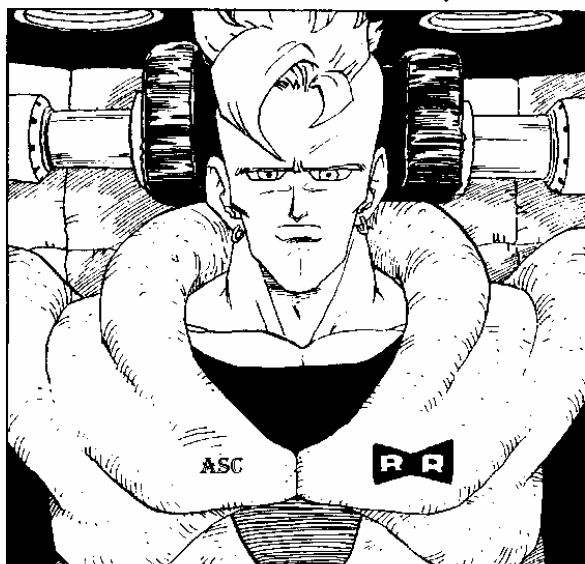
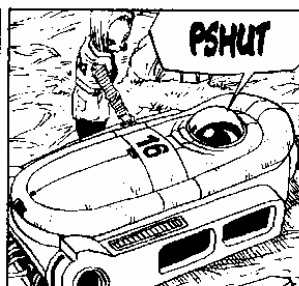
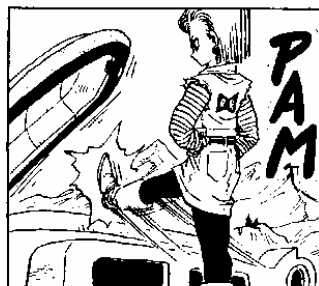
ZUF

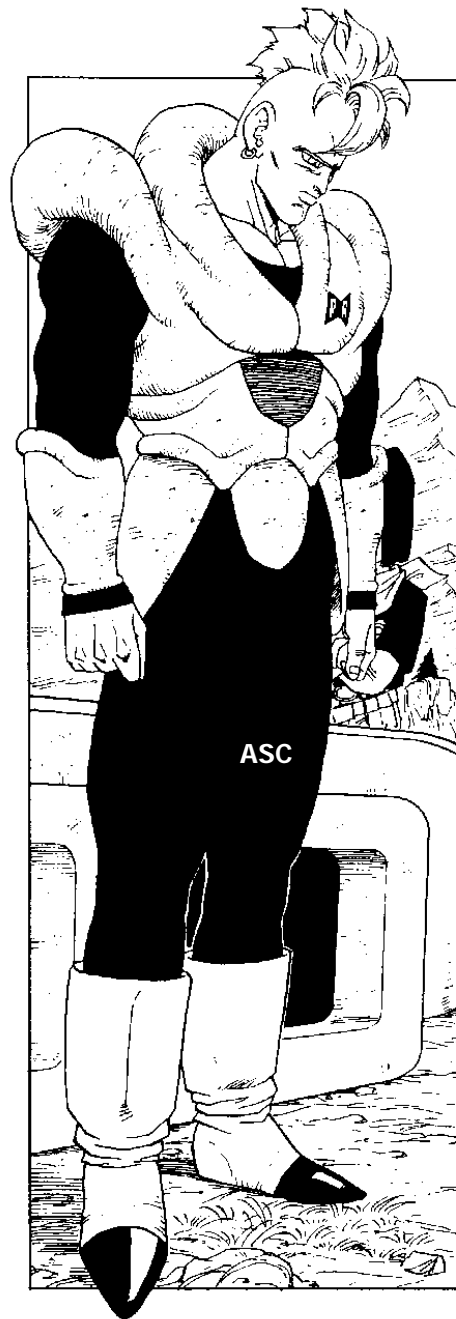
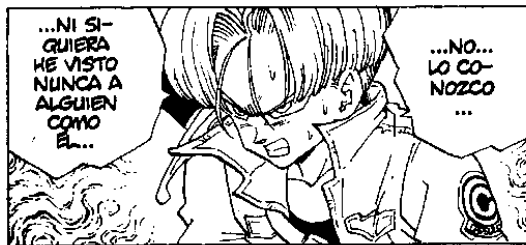




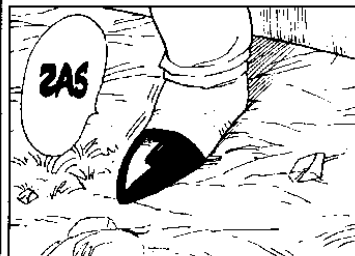
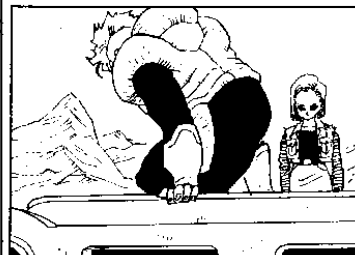


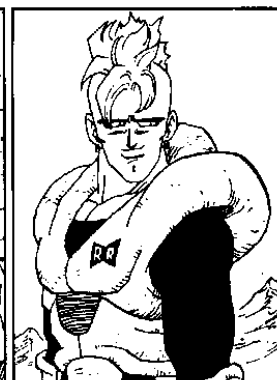
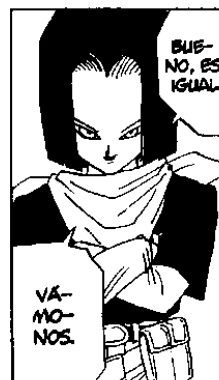
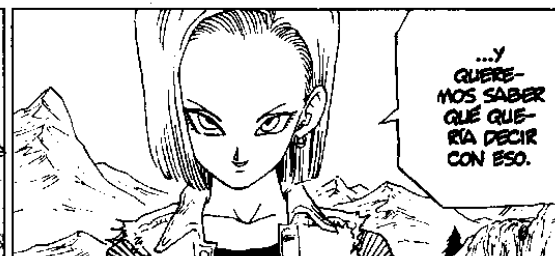
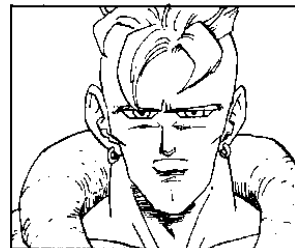
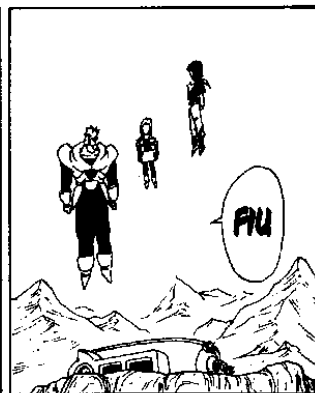
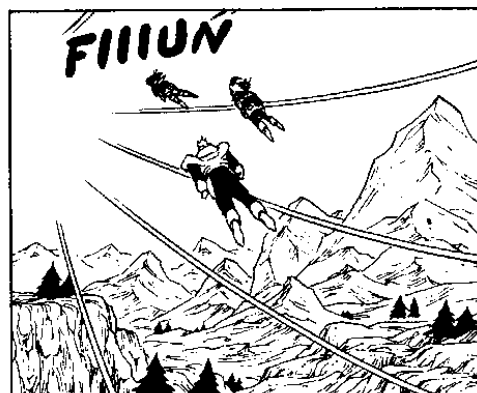
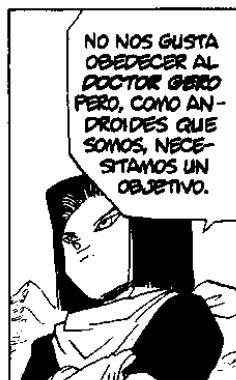
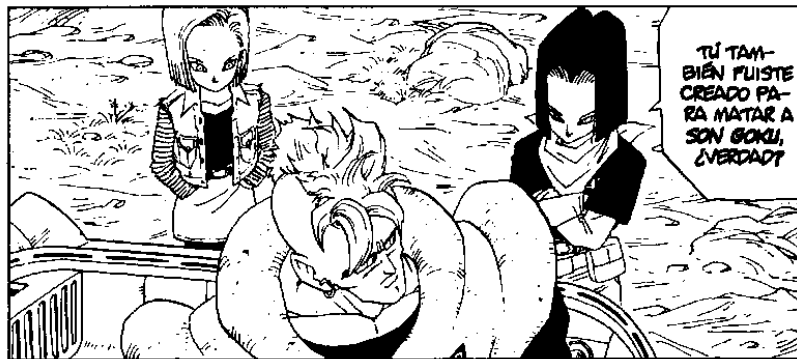


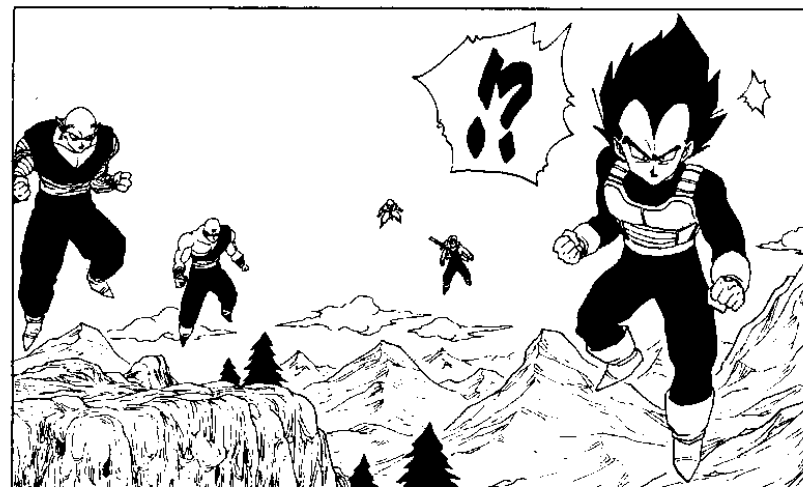
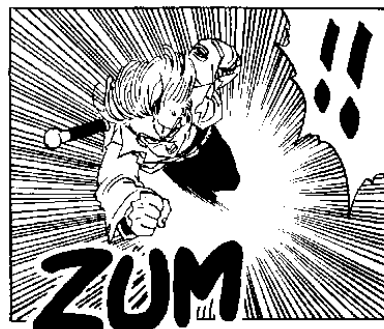
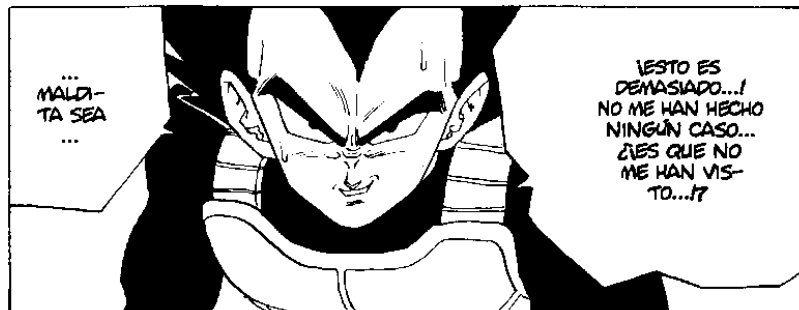


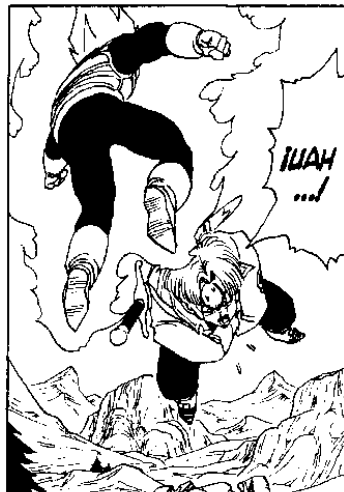


351. El misterioso A-16





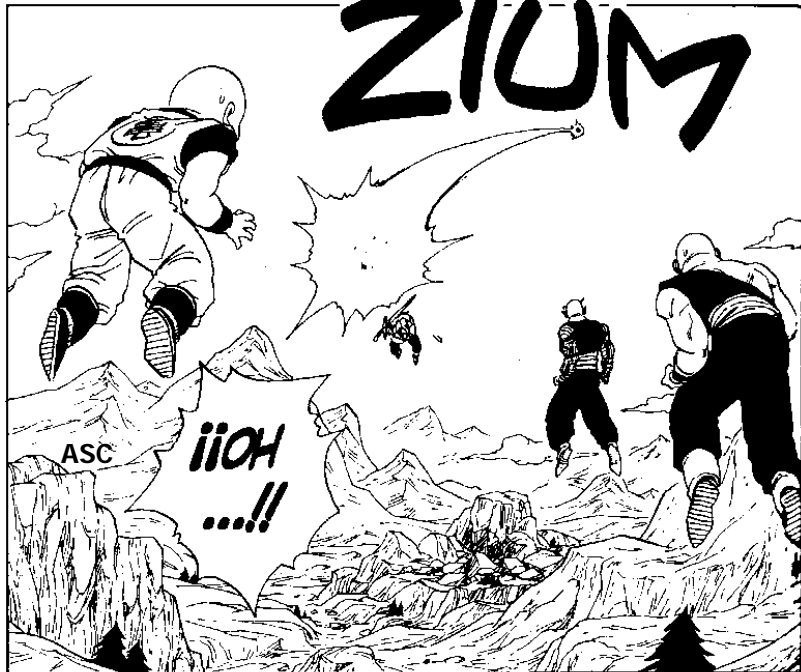




IIUAH  
...!



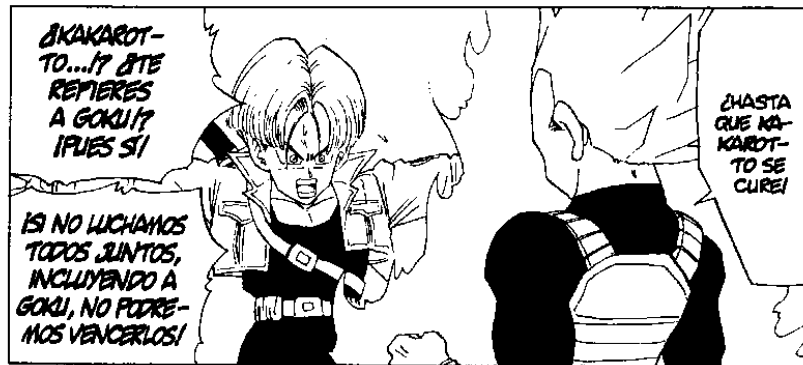
PLOF



ZIUM

ASC

IIIOH  
...!!



¿KAKAROT-  
TO...!? ¿TE  
REPIERES  
A GOKU!?  
¡PUES SÍ!

¡SI NO LUCHAMOS  
TODOS JUNTOS,  
INCLUYENDO A  
GOKU, NO PODRE-  
MOS VENCERLOS!

¿HASTA  
QUE KA-  
KAROT-  
TO SE  
CURE!



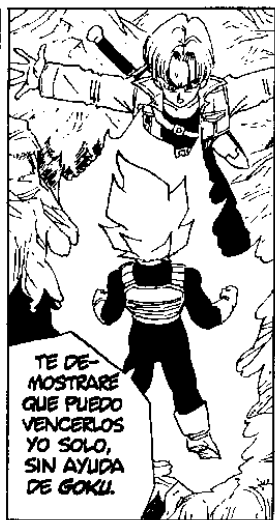
...YO NO  
ODIO A LOS  
ANDROIDES...  
¡ODIO A KA-  
KAROTTO  
...!

JU, JU,  
JU... TE  
EQUIVO-  
CAS...

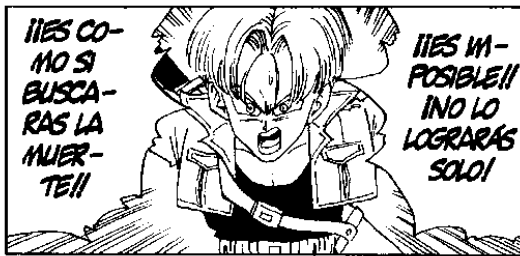


...SI LO  
HAS ENTE-  
N-  
DIDO, SAL  
DE AHÍ...!

Y ME RE-  
SERVARE A  
KAKAROTTO  
PARA EL  
FINAL...

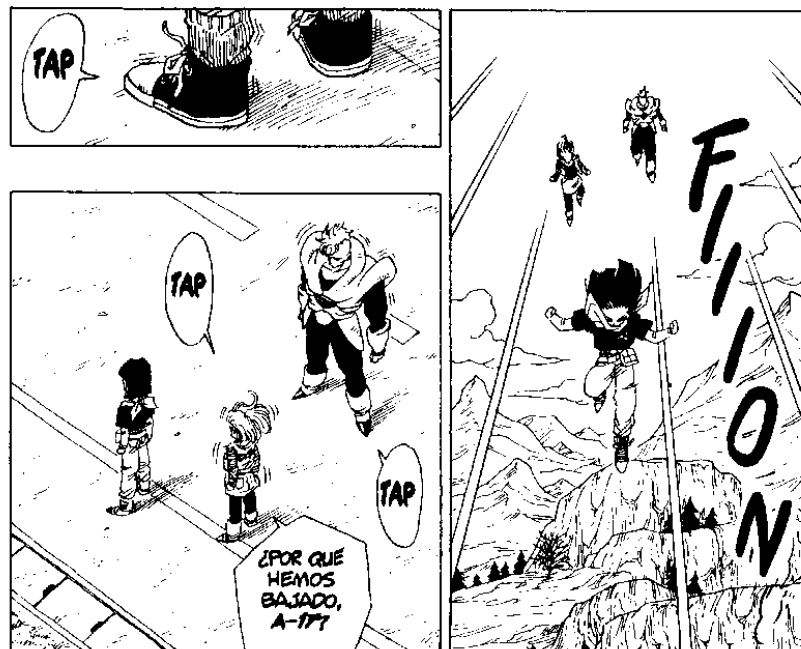
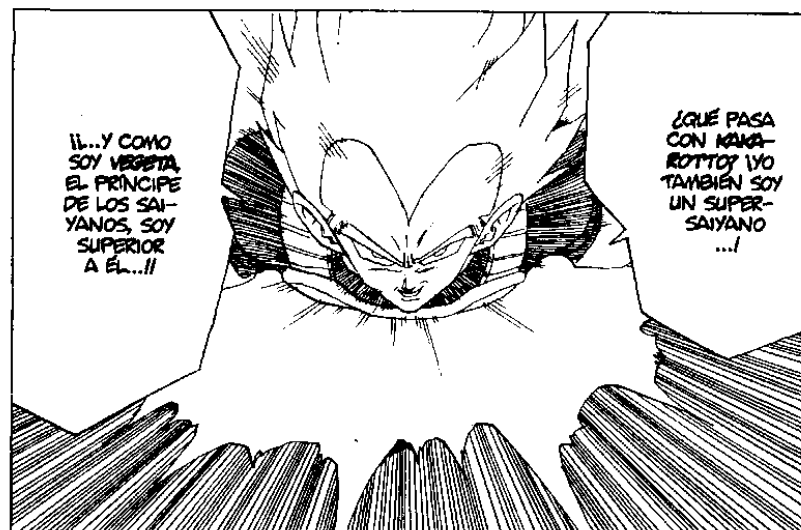
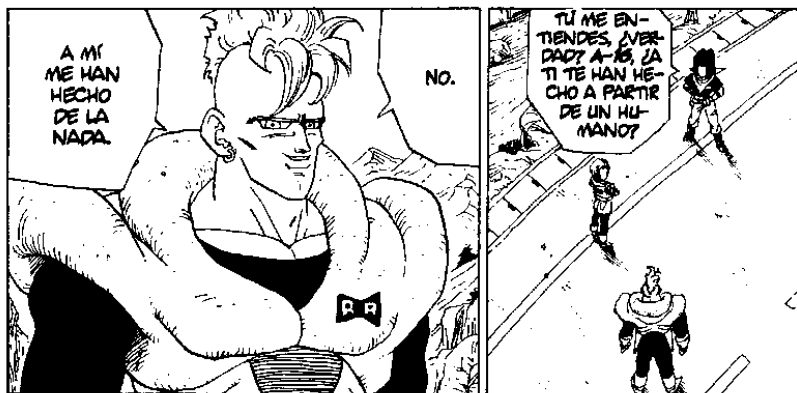
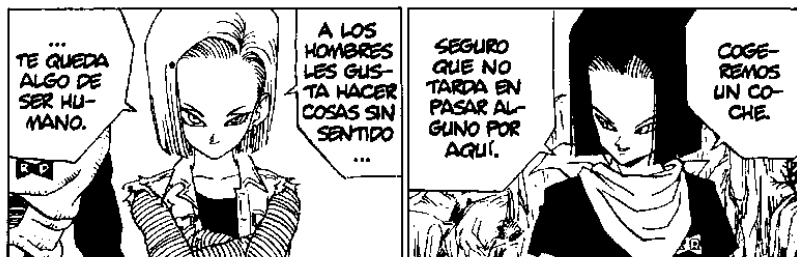
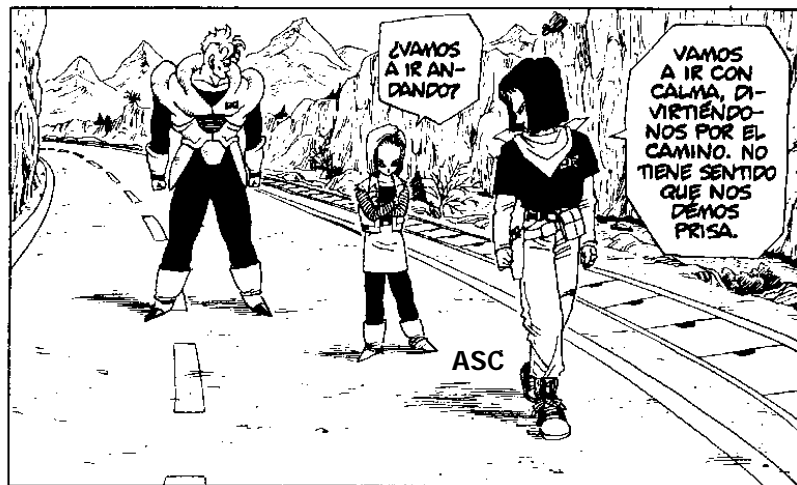


TE DE-  
MOSTRARE  
QUE PUEDO  
VENCERLOS  
YO SOLO,  
SIN AYUDA  
DE GOKU.

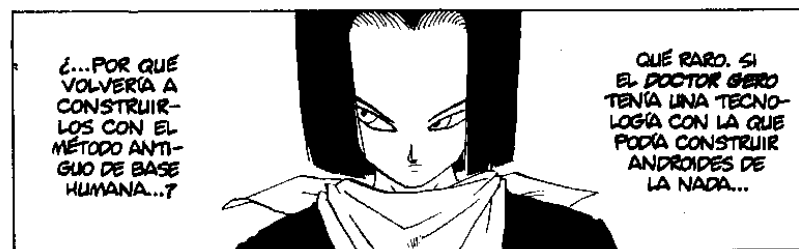
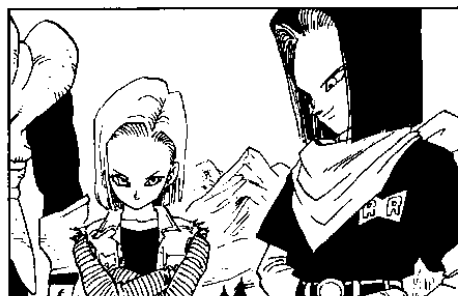
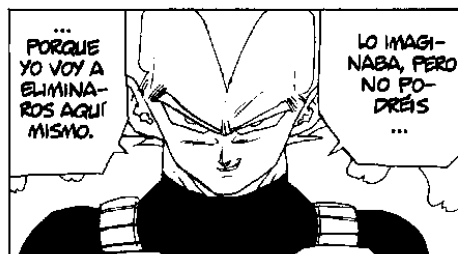


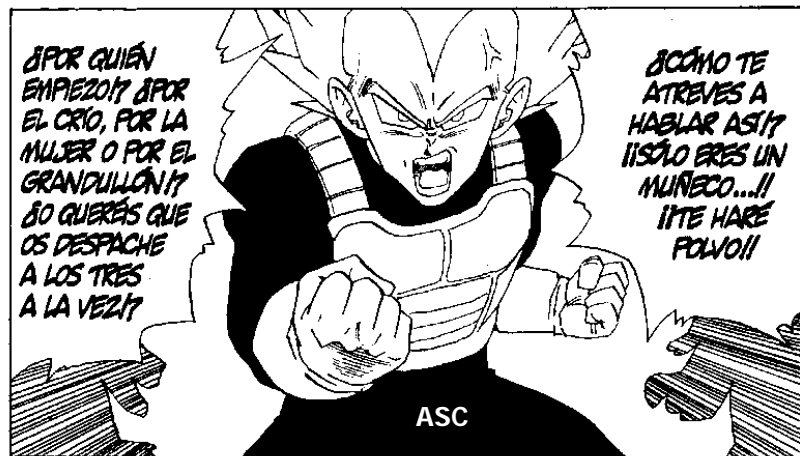
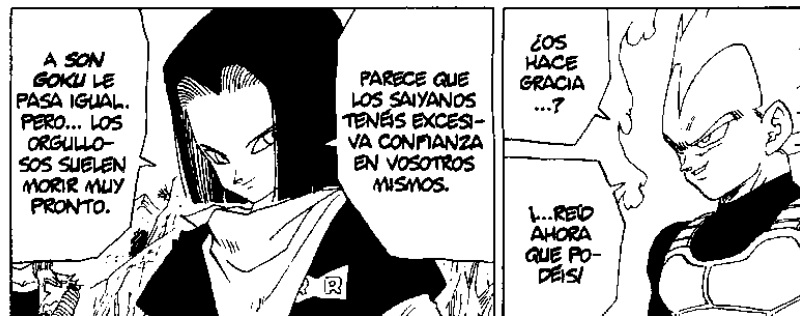
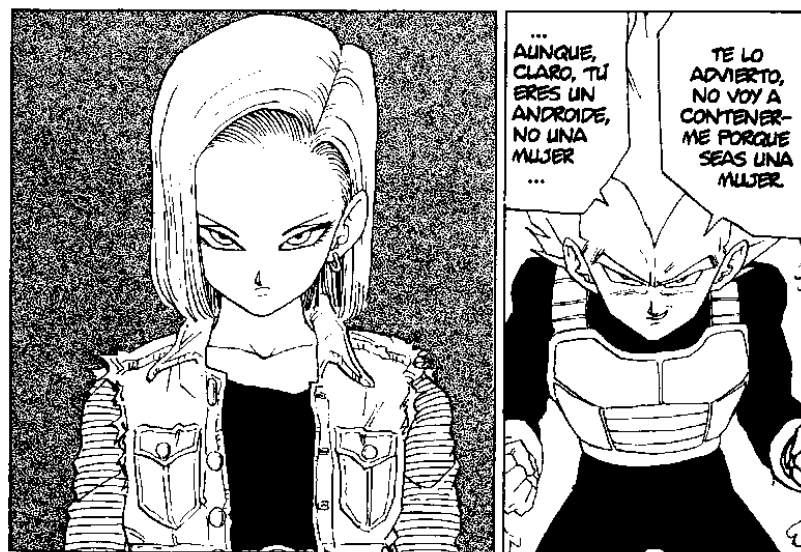
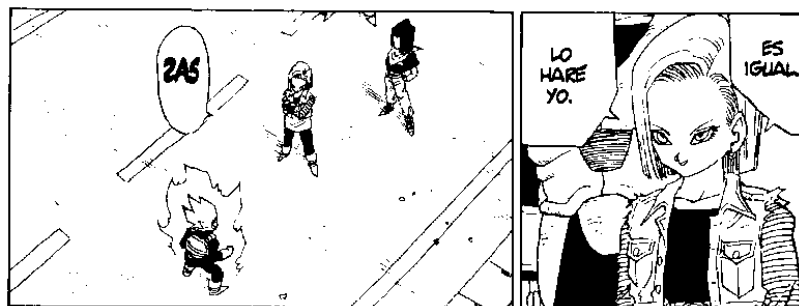
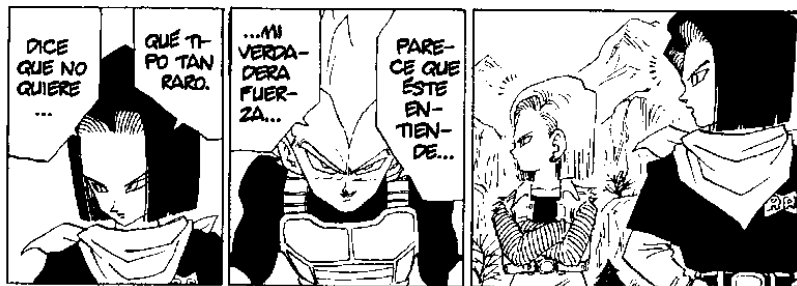
¡¡ES CO-  
MO SI  
BUSCA-  
RAS LA  
MUER-  
TE!!

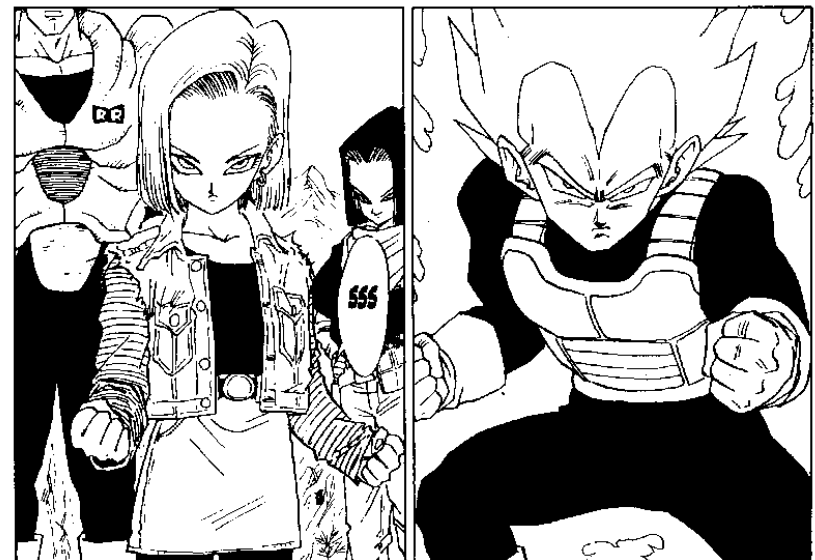
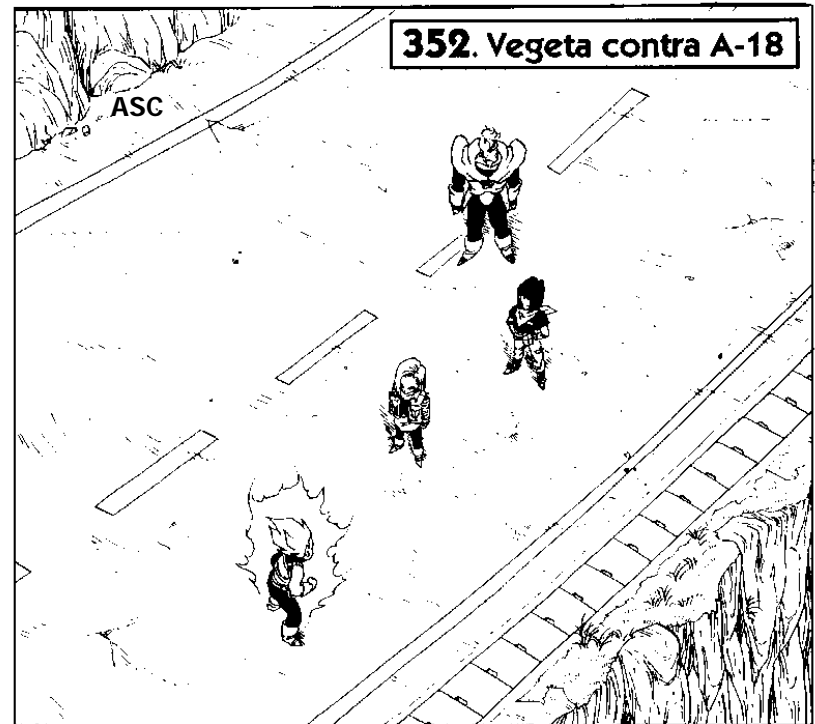
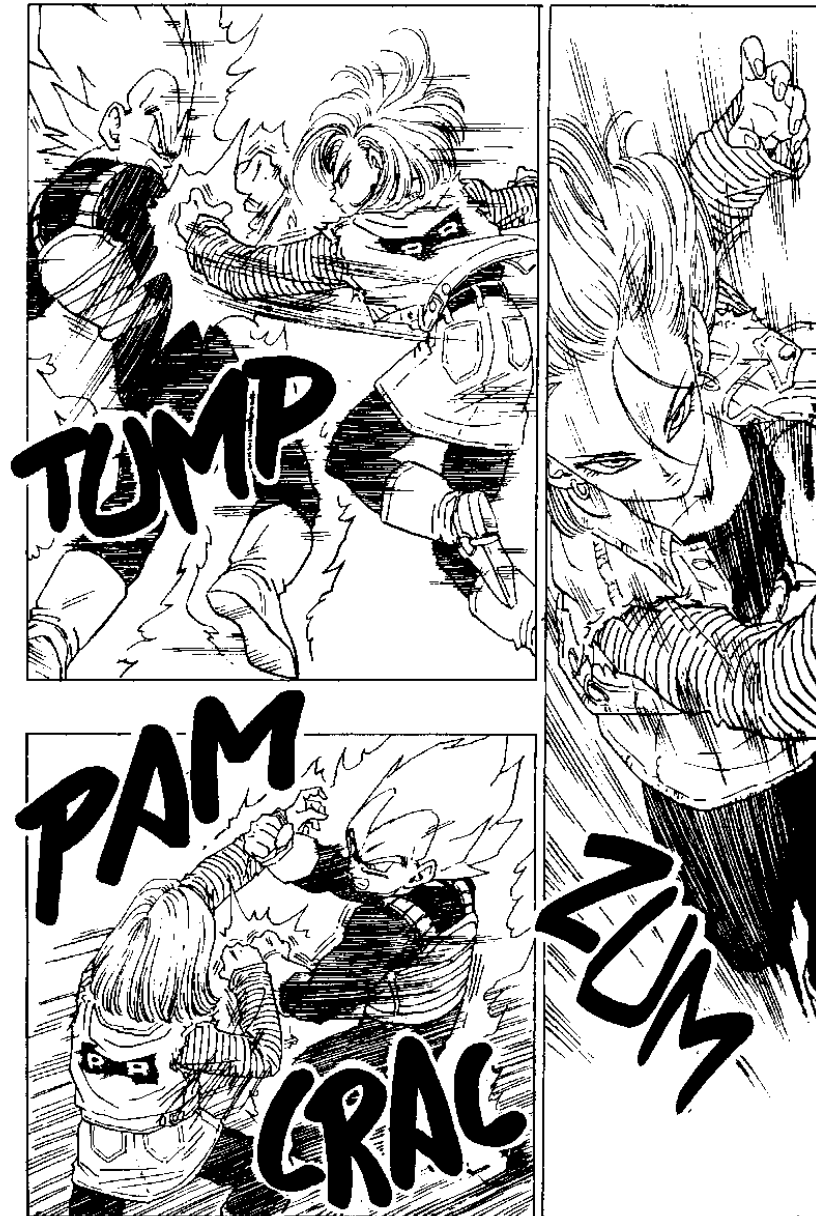
¡¡ES IM-  
POSIBLE!!  
¡NO LO  
LOGRARAS  
SOLO!

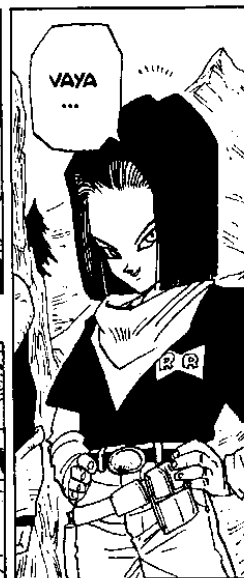
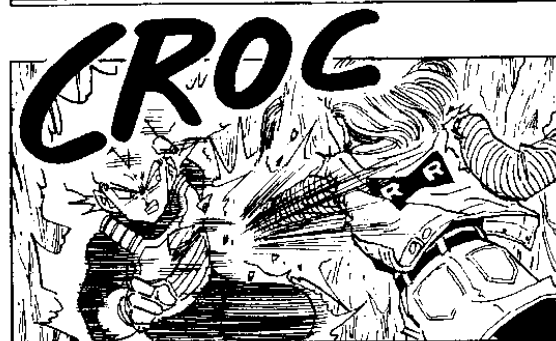
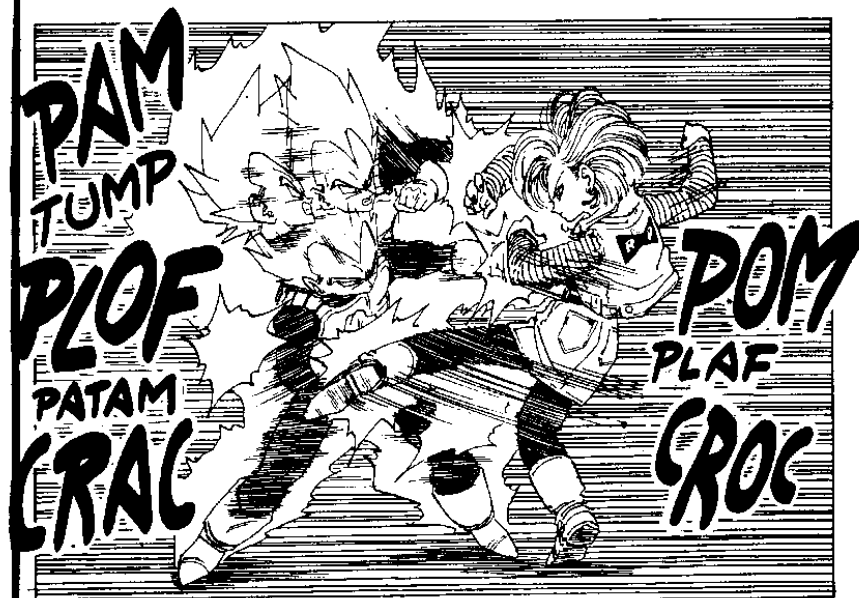
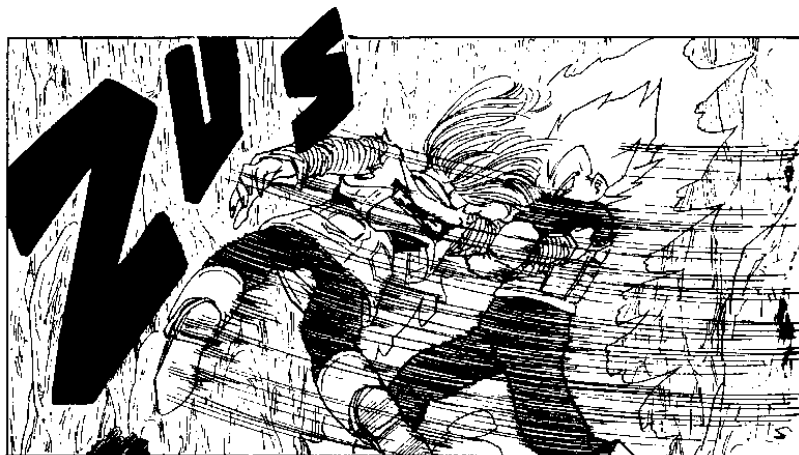


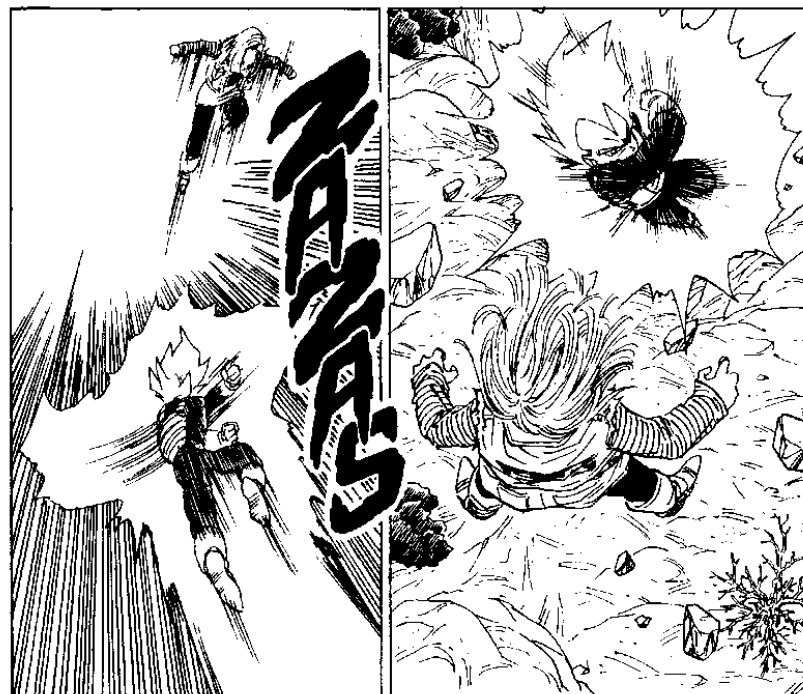
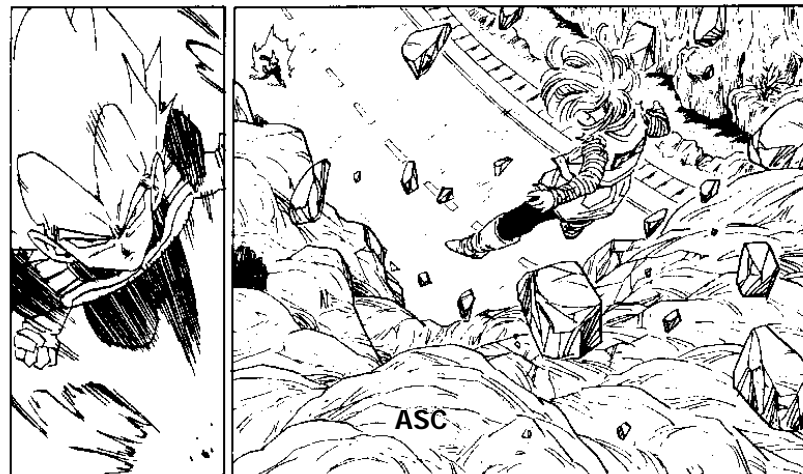
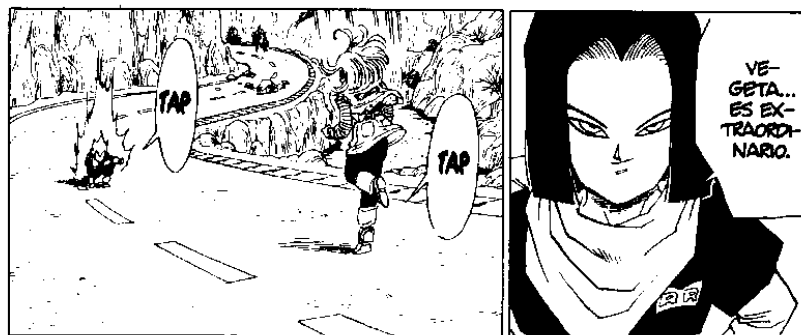
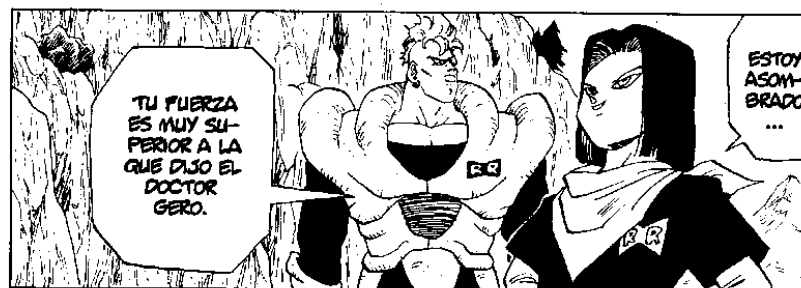
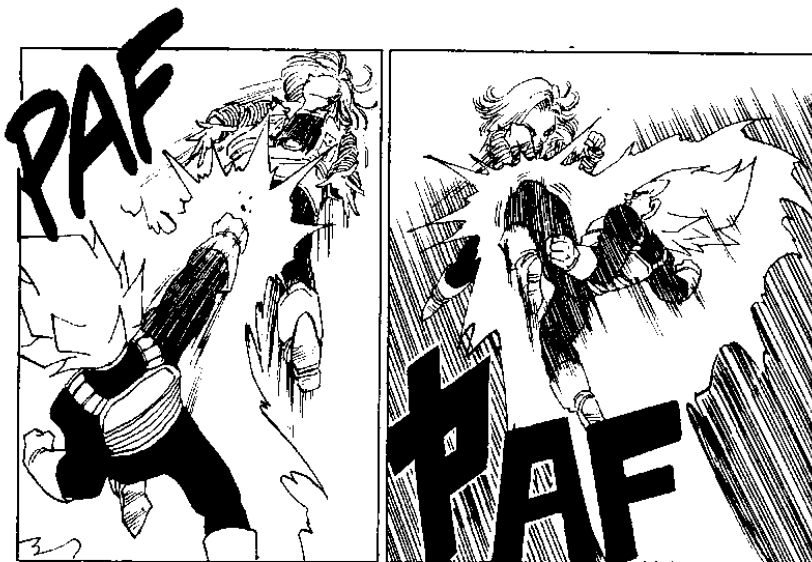






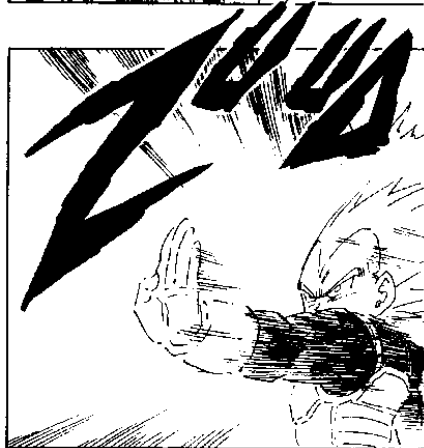




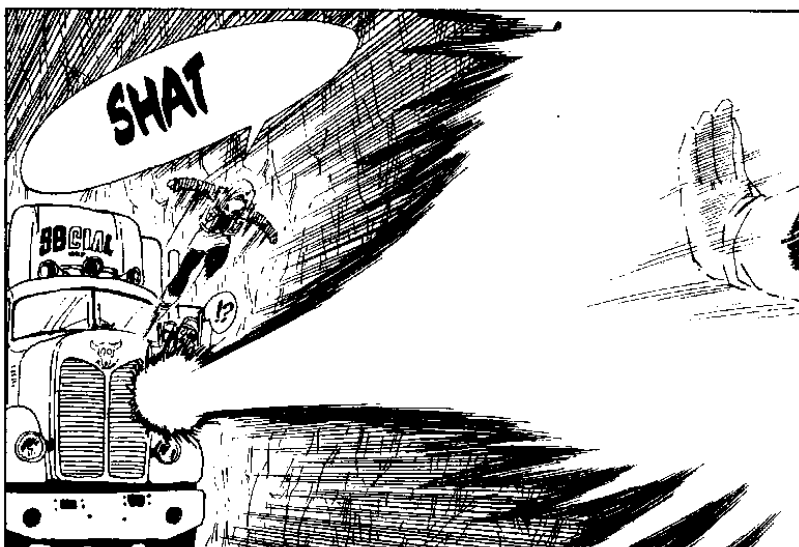




¡SI NO OS  
APARTÁIS,  
OS ATRO-  
PELLARE!

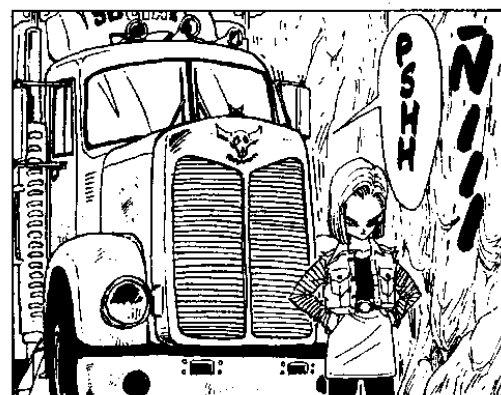
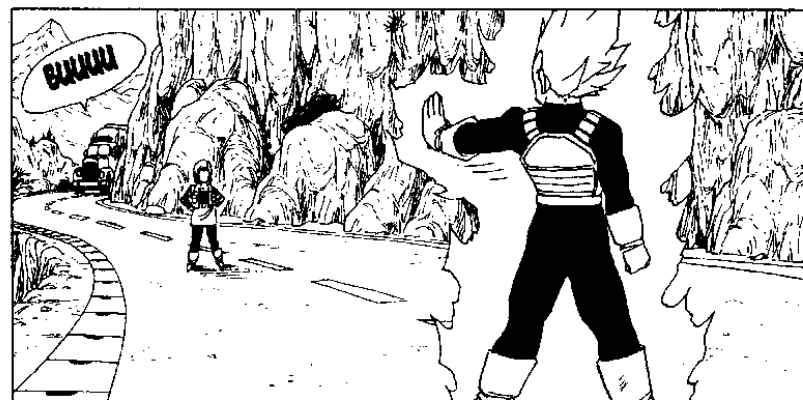
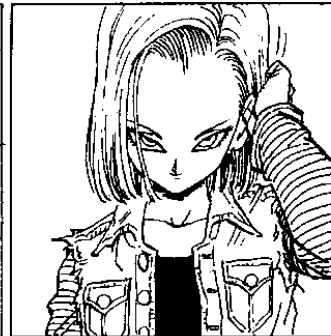


¡QUE  
NARICES  
HACÉIS EN  
MEDIO DE LA  
CARRETERA,  
IMBECI-  
LES!



...COMO  
ES UN  
ANDROIDE  
NO SÉ SI LE  
HE HECHO  
DAÑO O  
NO.

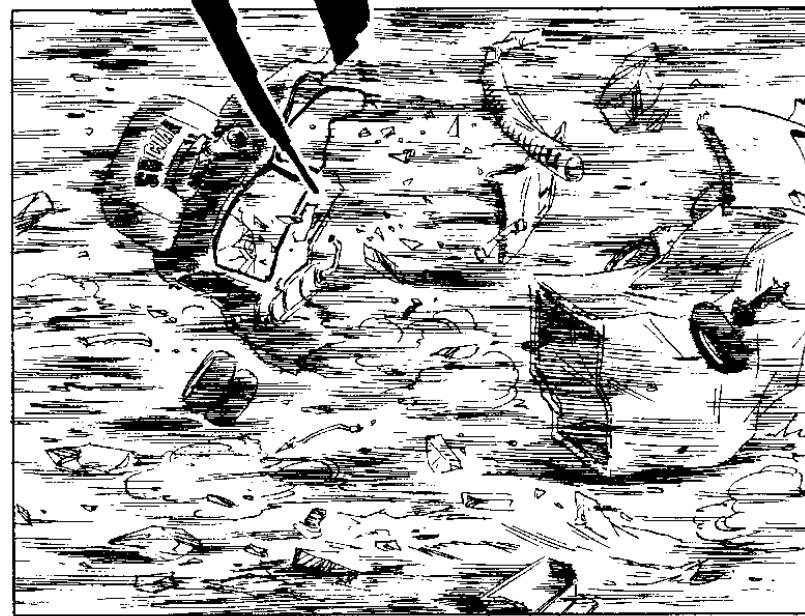
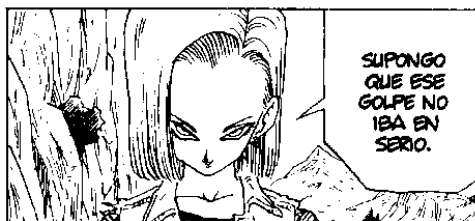
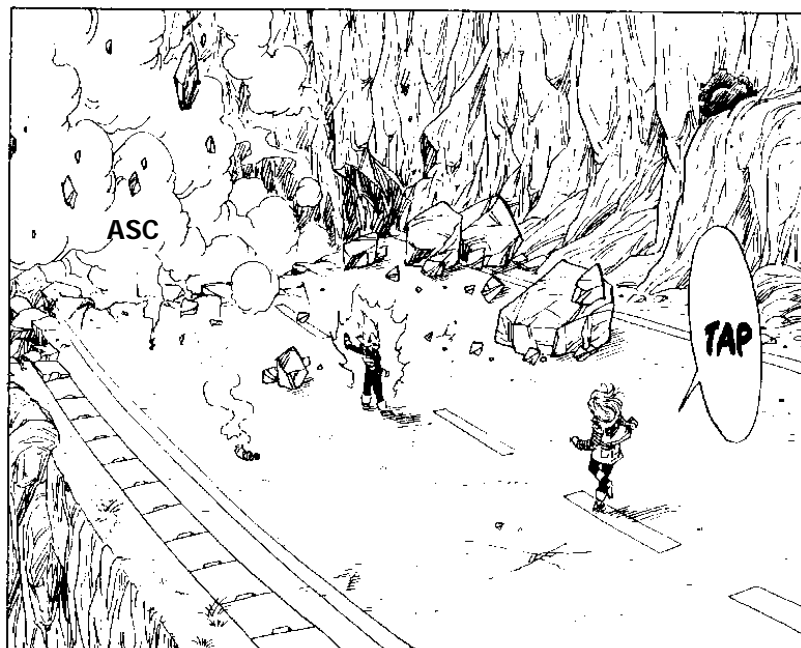
BAH  
...

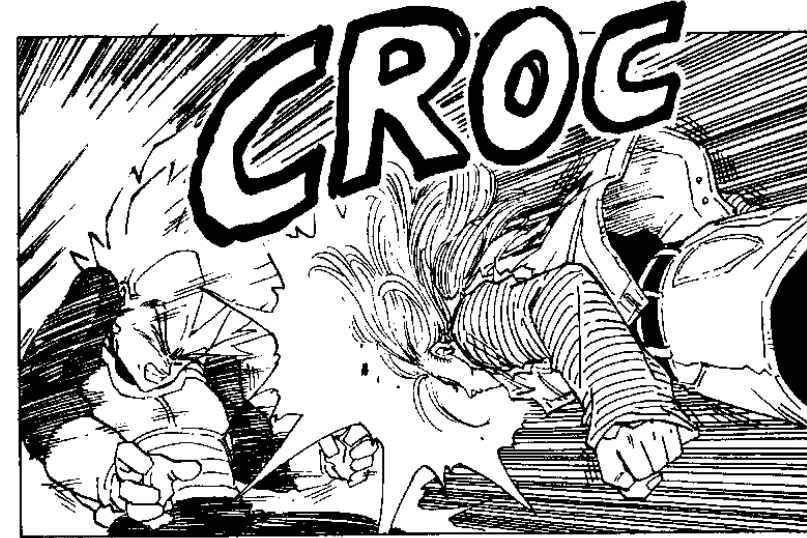
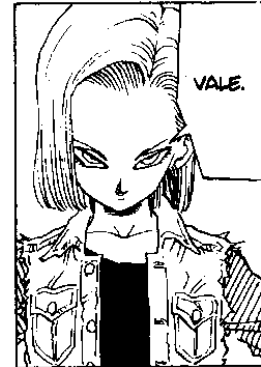
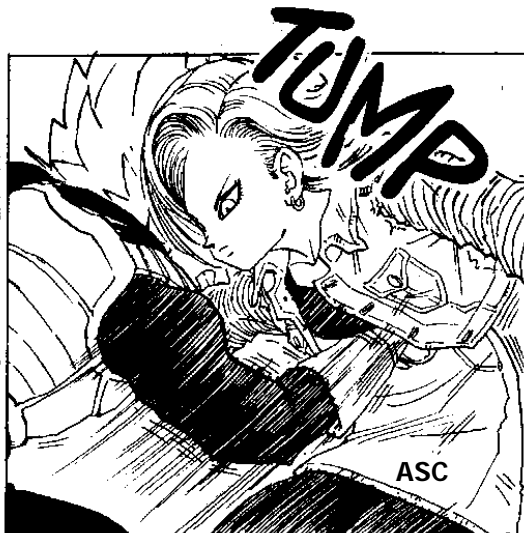
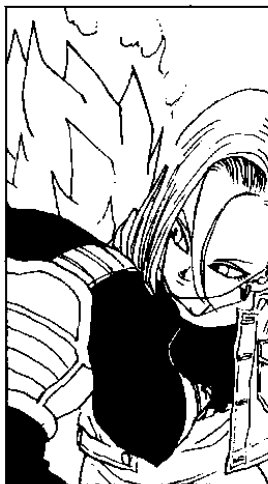
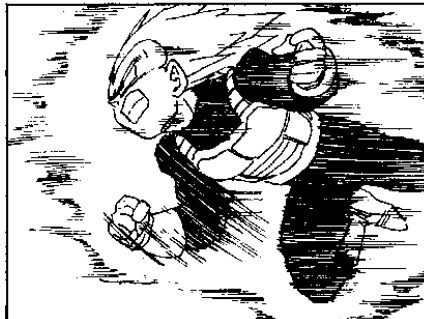


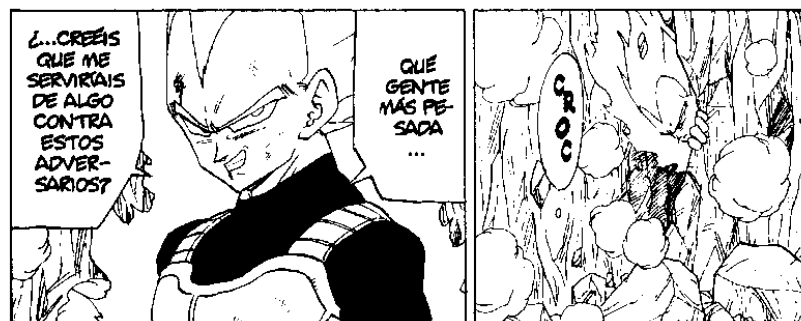
¡AHORA  
VERÁS...!  
VOY A  
HACERTE  
PEDA-  
ZOS.

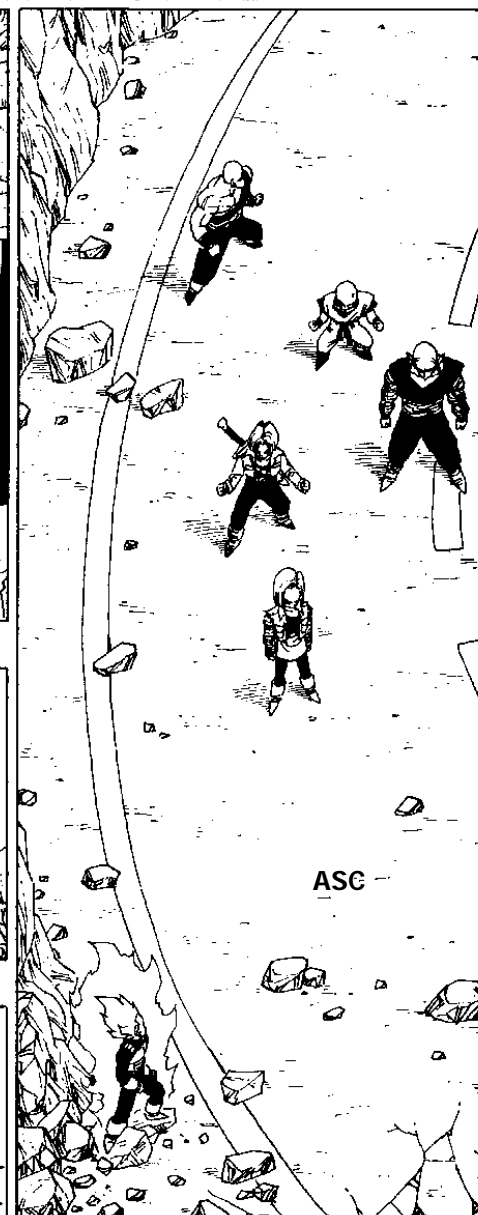
...  
PARA  
QUE NO  
VUELVAS  
A SON-  
REIR...

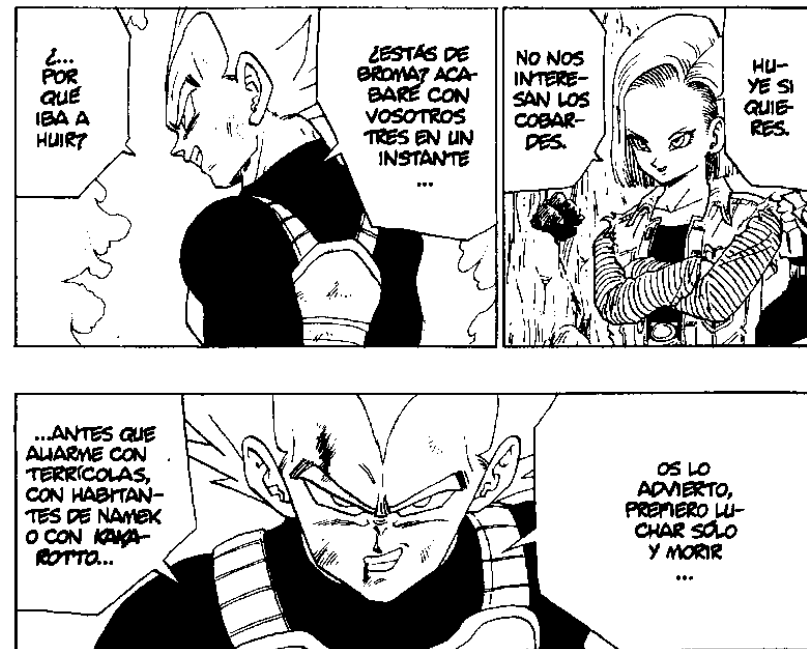


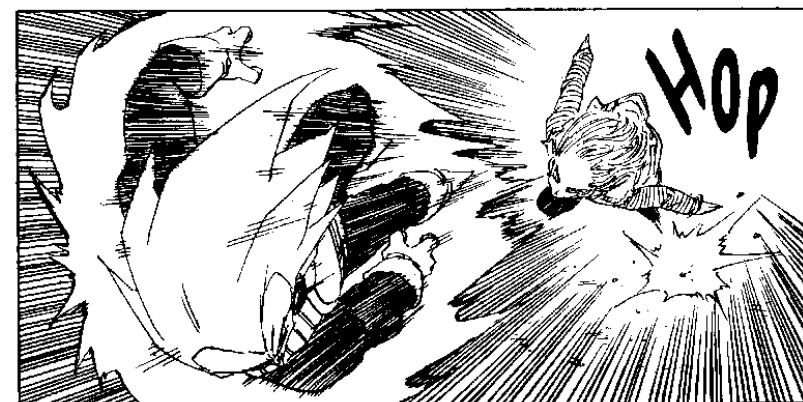
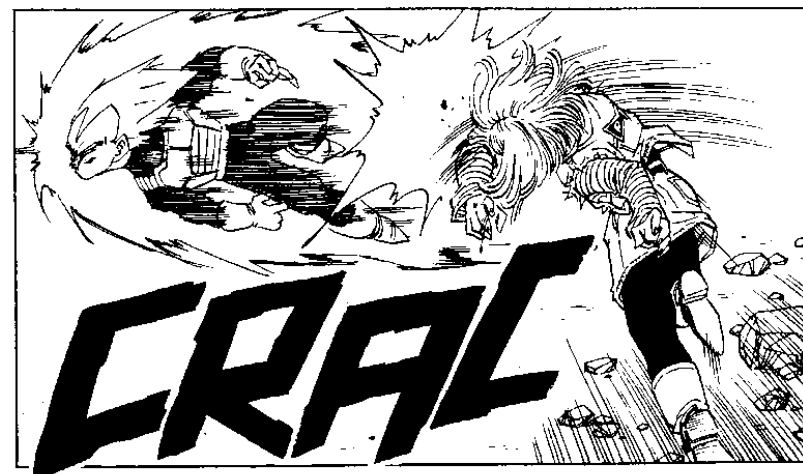
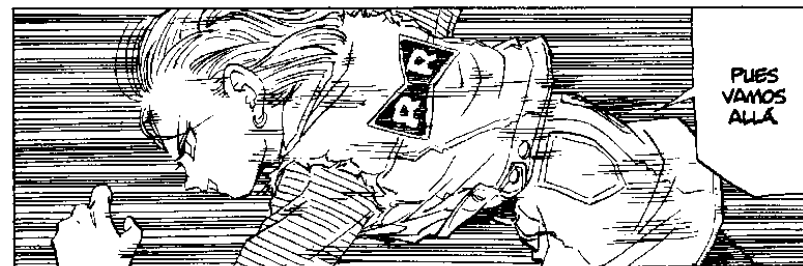
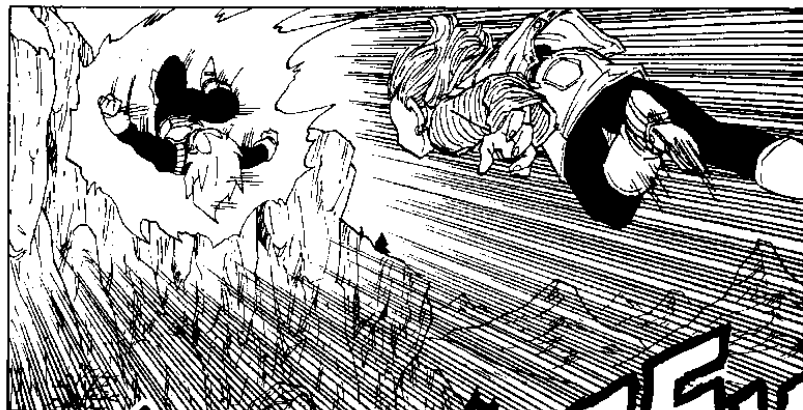






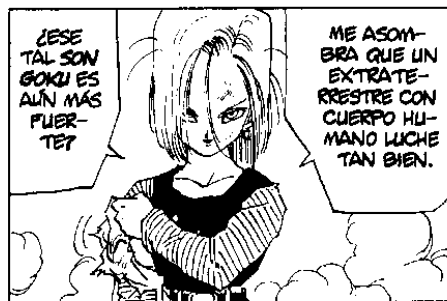
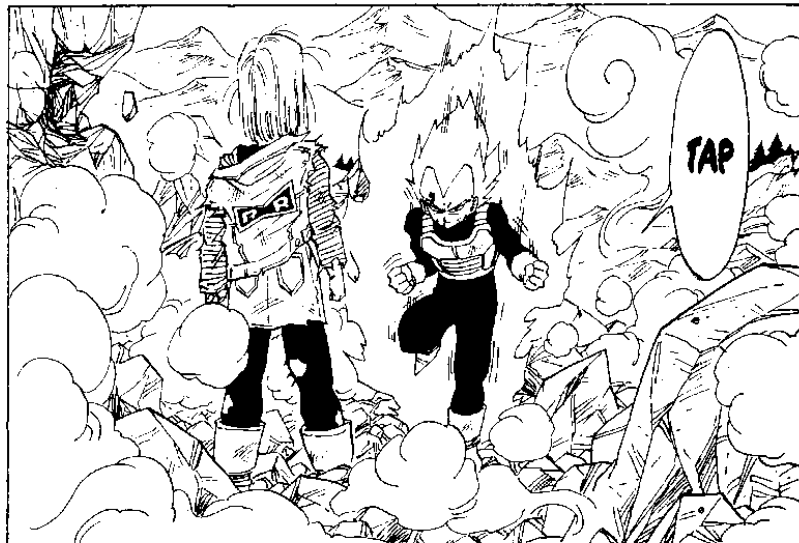








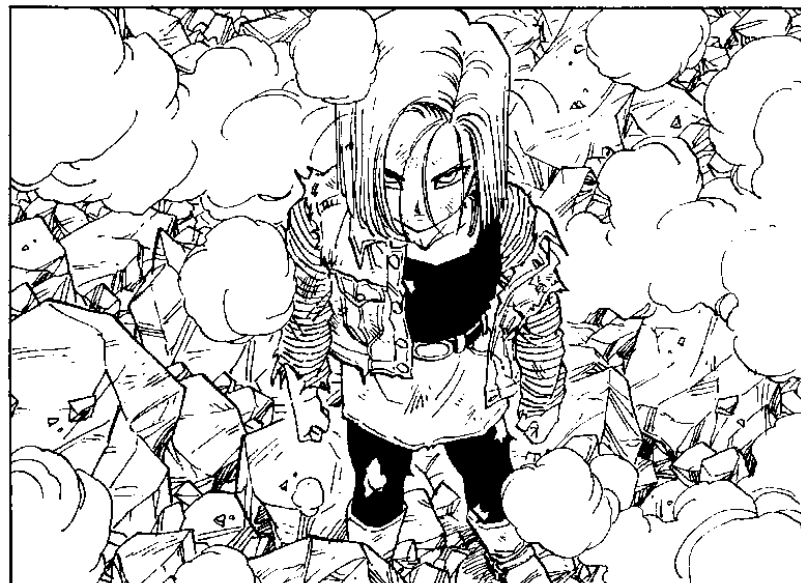
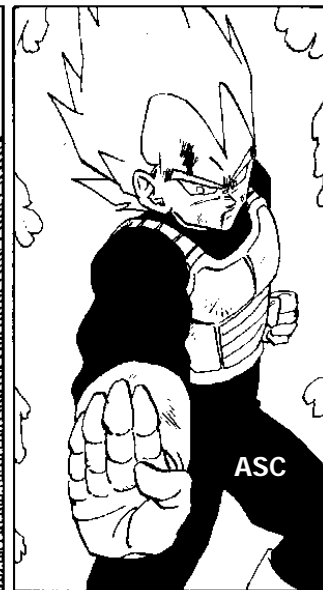


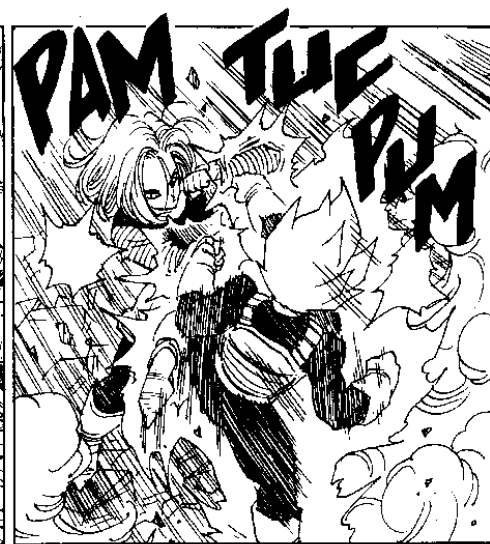
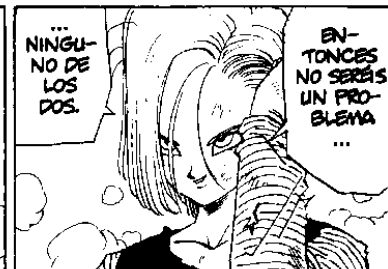
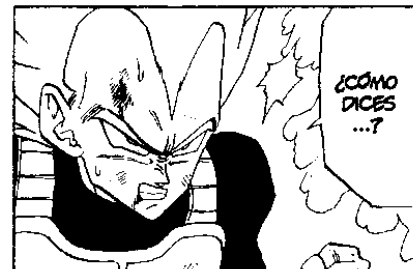
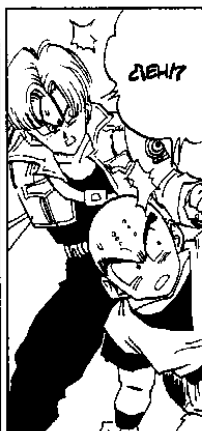


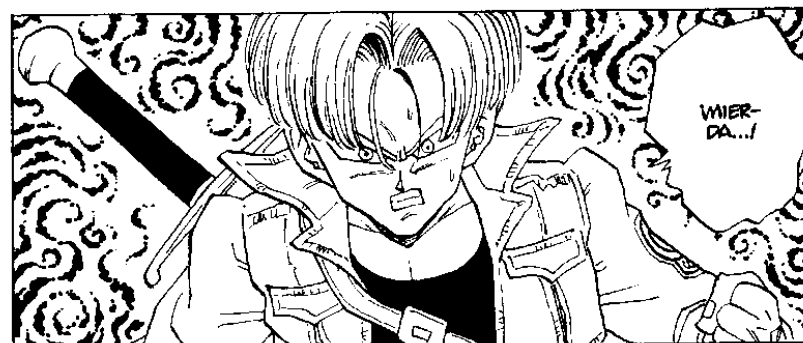
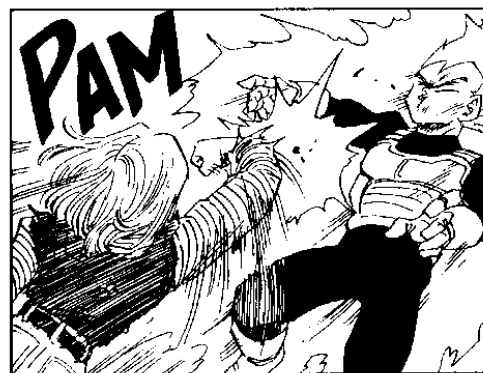
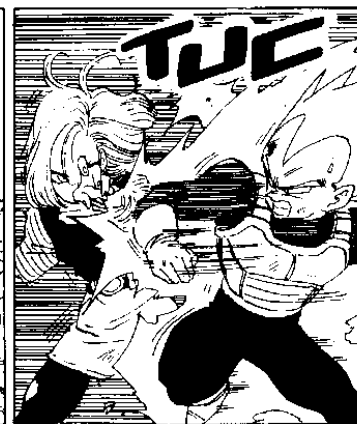
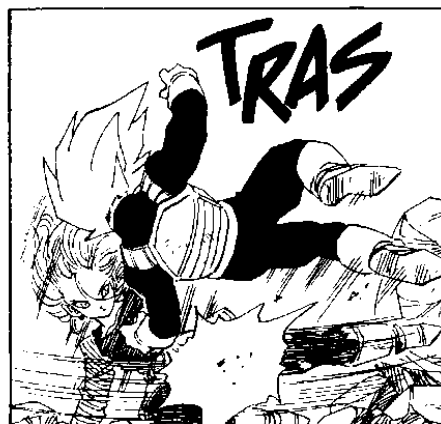
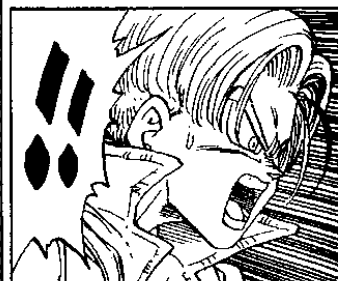
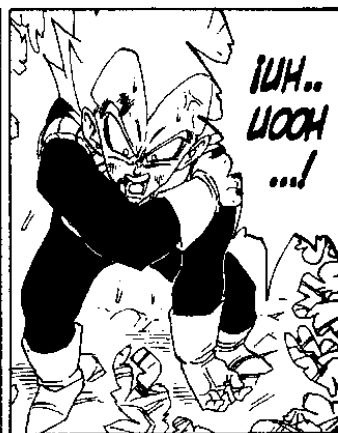
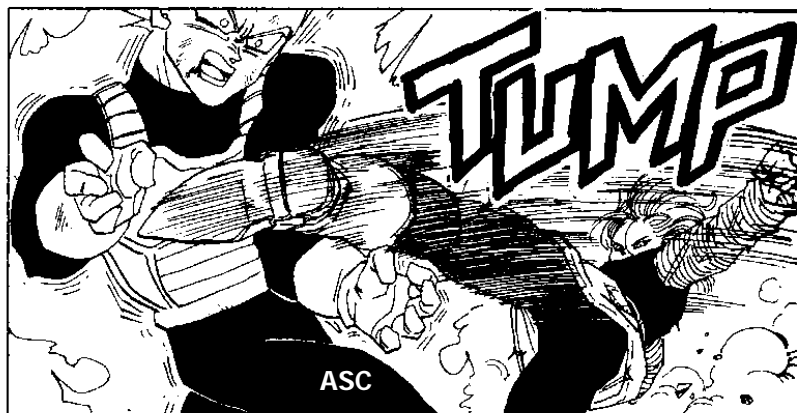
ME ASOMBRA QUE UN EXTRATERRESTRE CON CUERPO HUMANO LUCHE TAN BIEN.



GRR... QUE RABIA...



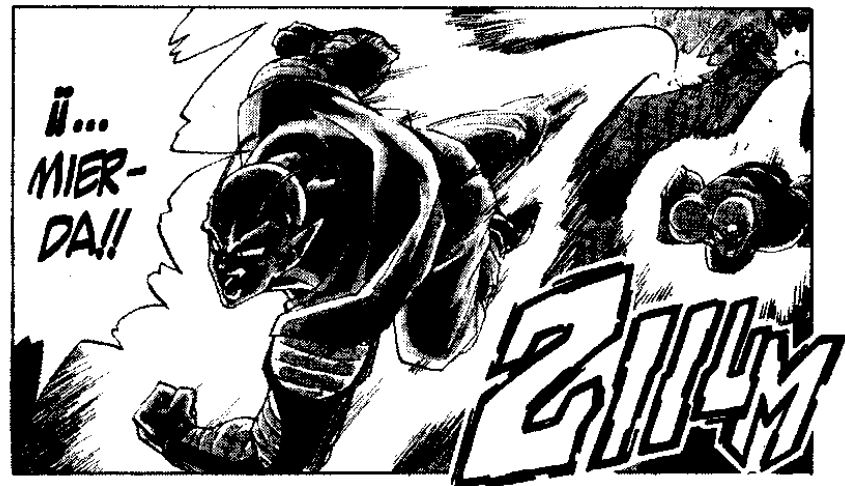




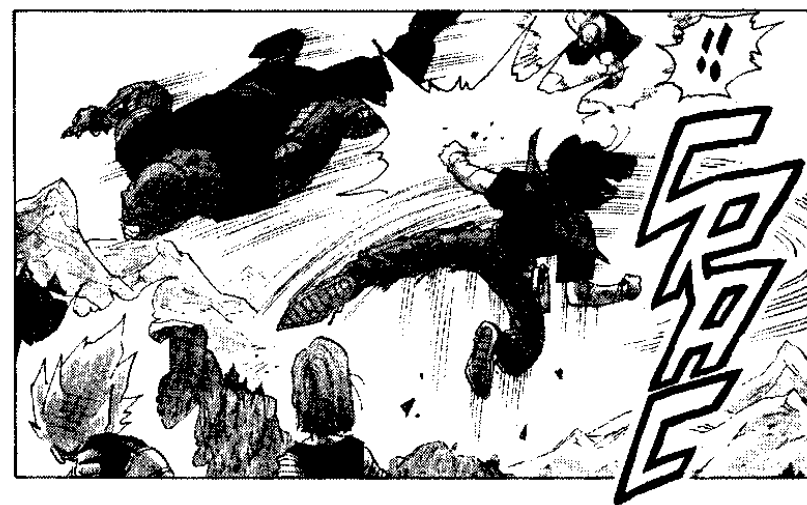
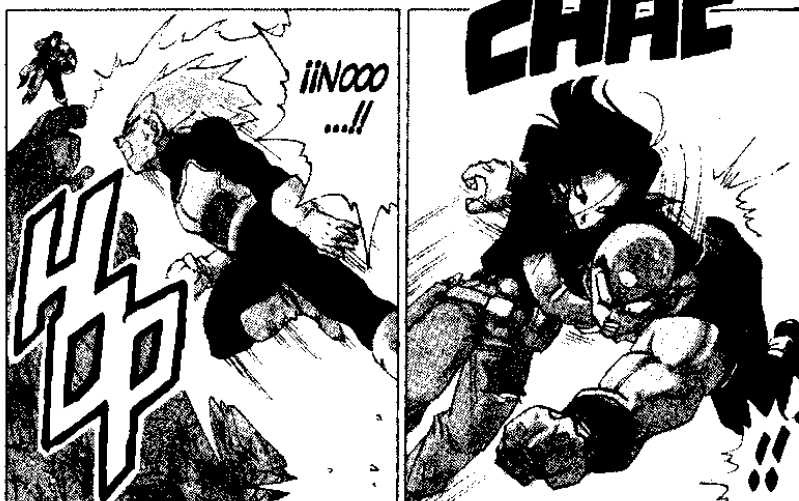
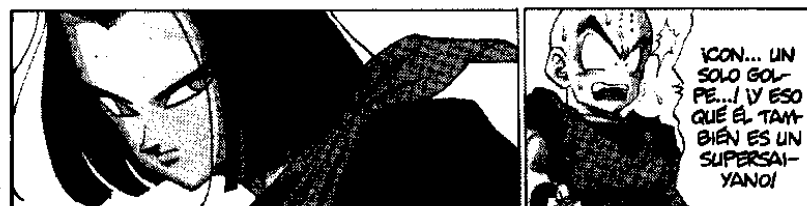


### 354. Los fríos androides

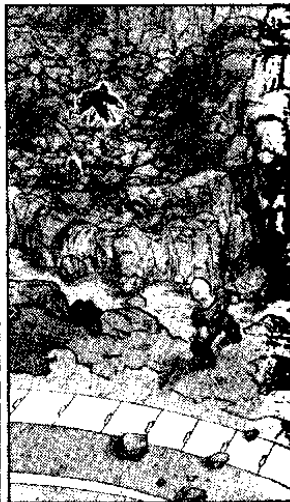


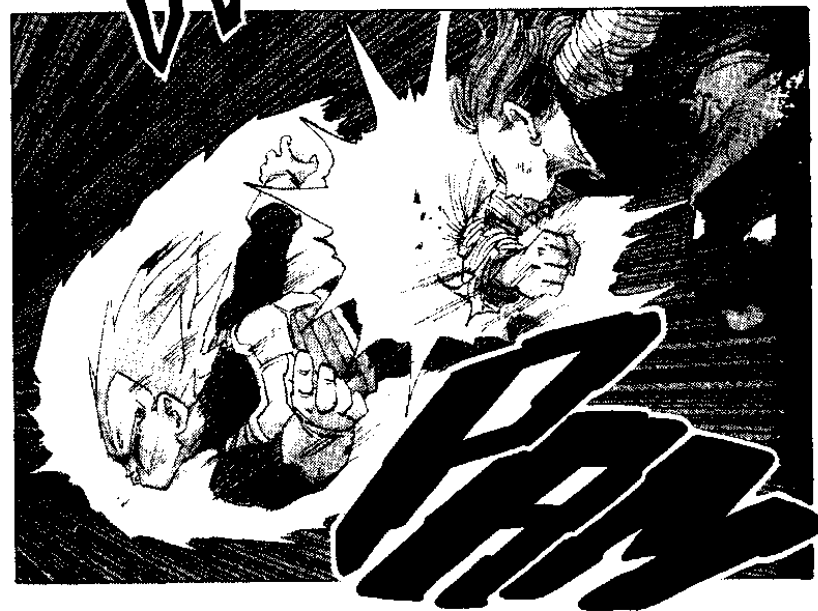




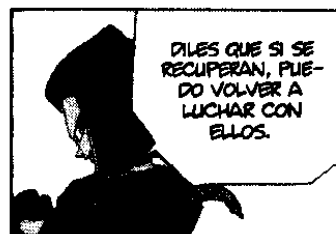
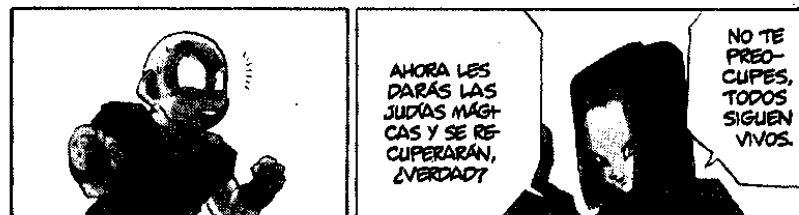




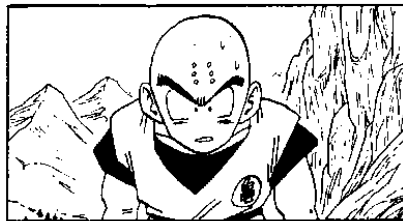












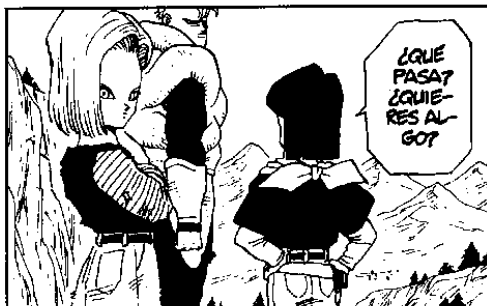
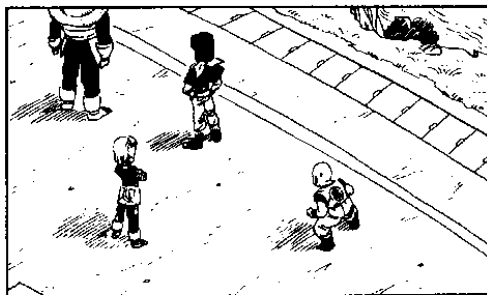
VALE. VAYAMOS AL PUEBLO MÁS CERCAÑO.



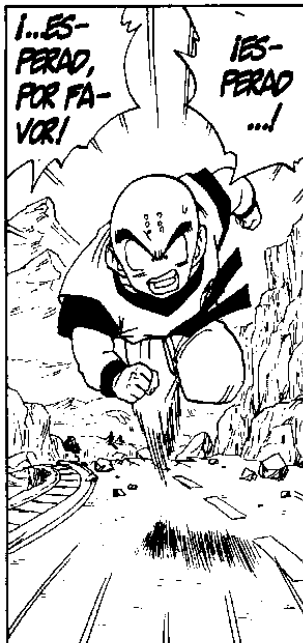
¡QUE LE VAMOS A HACER! PODRÍAMOS VOLAR HASTA UN SITIO MÁS TRANQUILLO, ¿NO?

TIENES RAZÓN. ESTO PARECE DESIERTO.

SÍ, SERÁ LO MEJOR. ADEMÁS, YO QUIERO UN VESTIDO NUEVO.

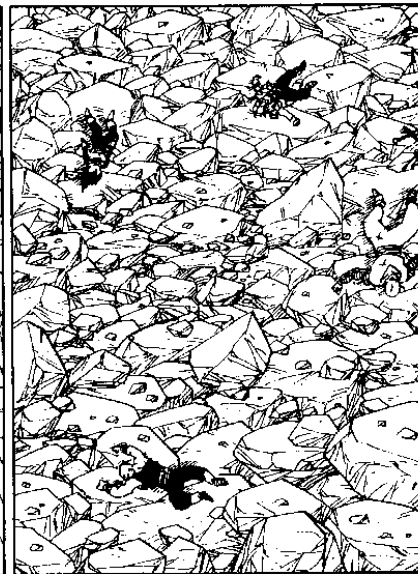
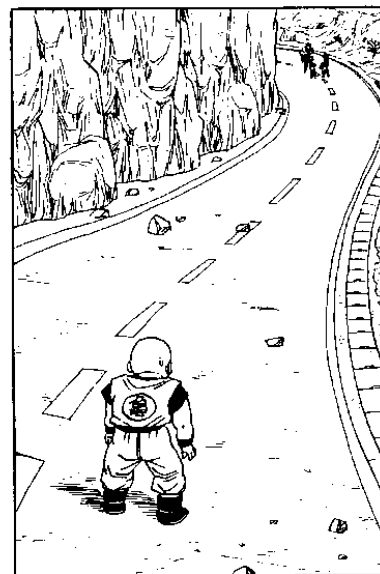
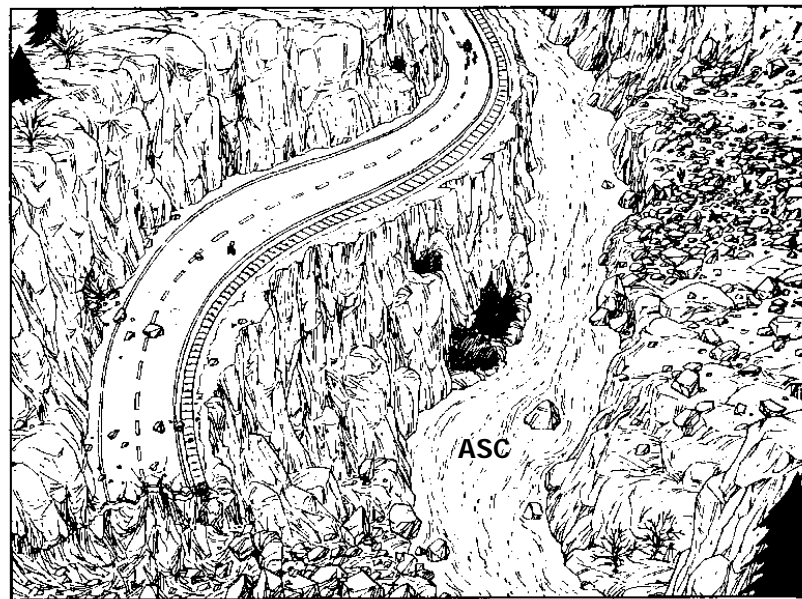


¿QUE PASA? ¿QUIERES ALGO?



¡...ESPERAD, POR FAVOR!

¡ESPERAD...!





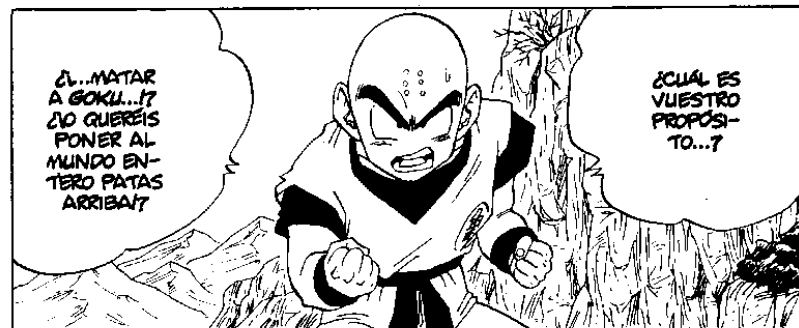


HEMOS SIDO CREADOS PARA MATAR A SON GOKU.

SI..

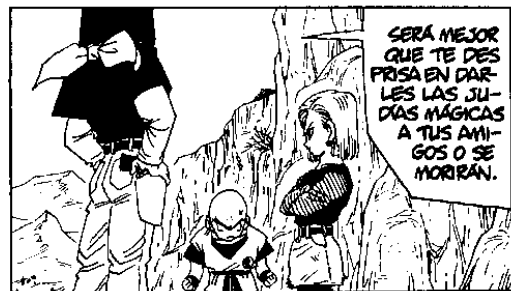


ES INÚTIL QUE OS DIGA QUE NO LO HAGÁIS, ¿VERDAD...?



¿...MATAR A GOKU...? ¿O QUERÉIS PONER AL MUNDO ENTERO PATAS ARRIBA?

¿CUAL ES VUESTRO PROPÓSITO...?



SERÁ MEJOR QUE TE DES PRISA EN DARLES LAS JUDAS MÁGICAS A TUS AMIGOS O SE MORIRÁN.



ESO DICEN.

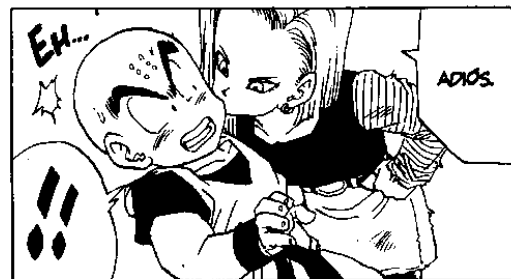


¿PERO POR QUÉ ¿POR QUÉ PERSEGUÍS A GOKU...? ¿PERO SI MATASTEIS AL DOCTOR GERO, QUE ERA EL QUE ODIABA A GOKU...

EL DOCTOR GERO NO TIENE NADA QUE VER. ESTO ES SOLO UN JUEGO.



EN PRINCIPIO, VENCER A GOKU. DESPUÉS, YA VEREMOS.

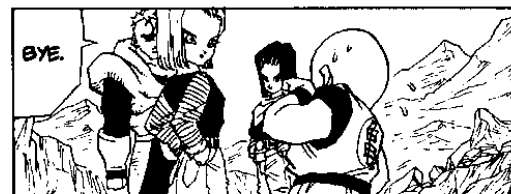


EH...

ADIOS.



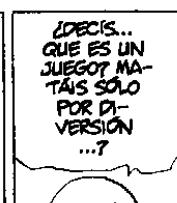
ASC



BYE.



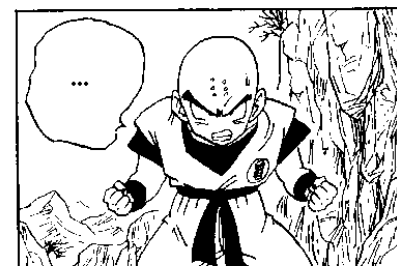
EXACTO, POR ESO NO HACE FALTA QUE NOS DIGAS DÓNDE ESTÁ. BUSCARLE ES PARTE DEL JUEGO.



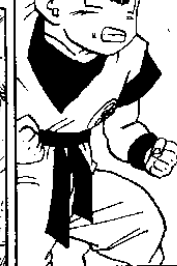
¿DECIS... QUE ES UN JUEGO? MATAIS SOLO POR DIVERSIÓN...?

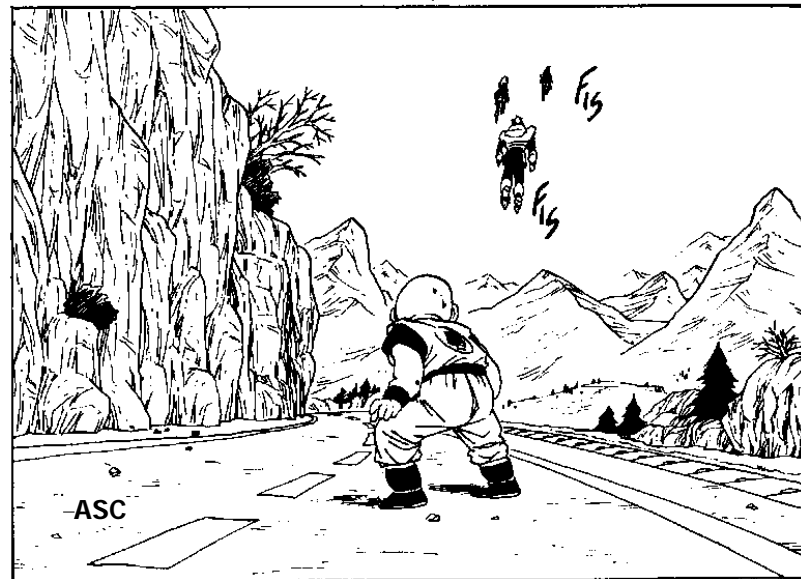
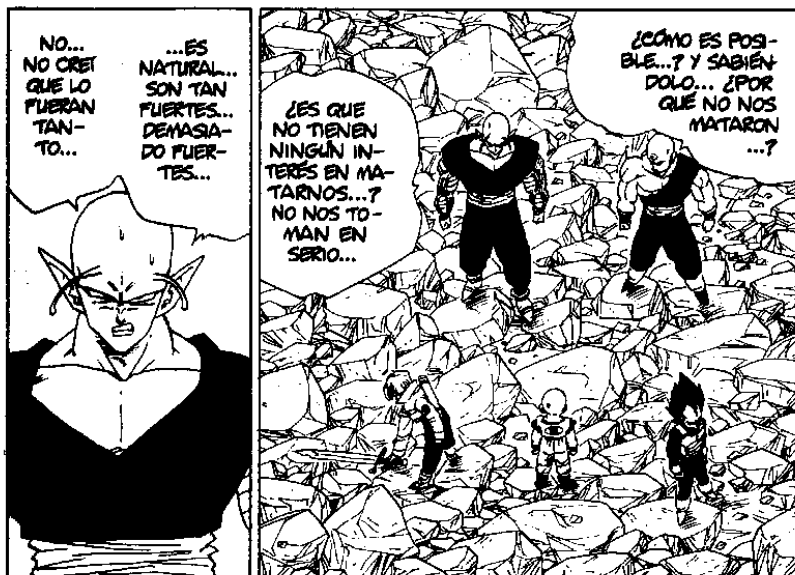


SON GOKU ES EL HUMANO MÁS FUERTE DEL MUNDO, ¿VERDAD?



...







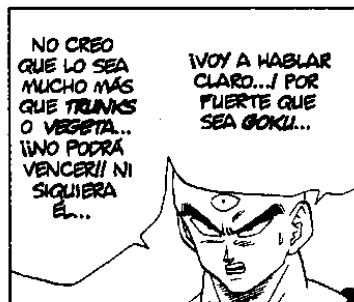
PER... PER-  
DONAD... YO...  
ME QUEDE PA-  
RALIZADO Y  
NO PUDE EN-  
FRENTARME  
A ELLOS  
...

NO TE PREOCUPES...  
ERAN UNOS ADVERSA-  
RIOS TAN FUERTES QUE  
INCLUSO TUMBARON A  
TRUNKS DE UN SOLO  
GOLPE... NO HUBIE-  
SE SERVIDO DE MUCHO  
QUE TÚ HUBIESES EN-  
TRADO EN LA  
PELEA.



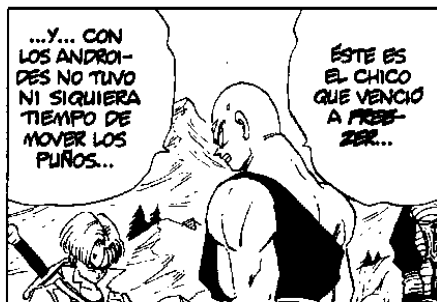
...Y AHO-  
RA HA SIDO  
GOLPEADO BRU-  
TALMENTE POR  
UNA MUJER Y,  
AUNQUE SEA  
UN ANDROI-  
DE, ESO LE  
HA CAUSADO  
UN SHOCK  
...

VEGETA SE HA-  
BÍA CONVERTIDO  
EN SUPERSAIYANO  
PARA RECUPERAR  
LA CONFIANZA  
EN SÍ MISMO Y  
SALVAR SU OR-  
GULLO...



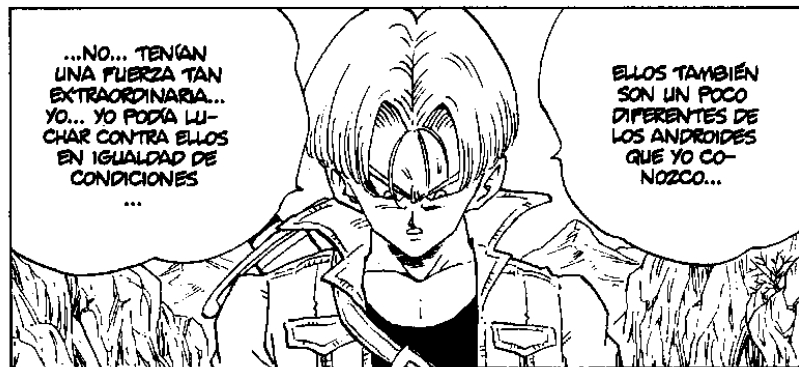
NO CREO  
QUE LO SEA  
MUCHO MÁS  
QUE TRUNKS  
O VEGETA...  
¡UNO PODRÁ  
VENCER!! NI  
SIGUIERA  
É...

¡VOY A HABLAR  
CLARO...! POR  
FUERTE QUE  
SEA GOKU...



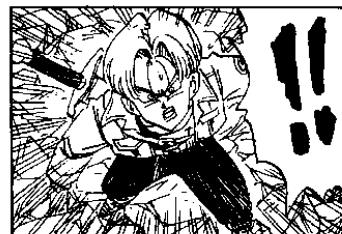
...Y... CON  
LOS ANDROI-  
DES NO TUVO  
NI SIGUIERA  
TIEMPO DE  
MOVER LOS  
PUÑOS...

ÉSTE ES  
EL CHICO  
QUE VENCIO  
A FREE-  
ZER...



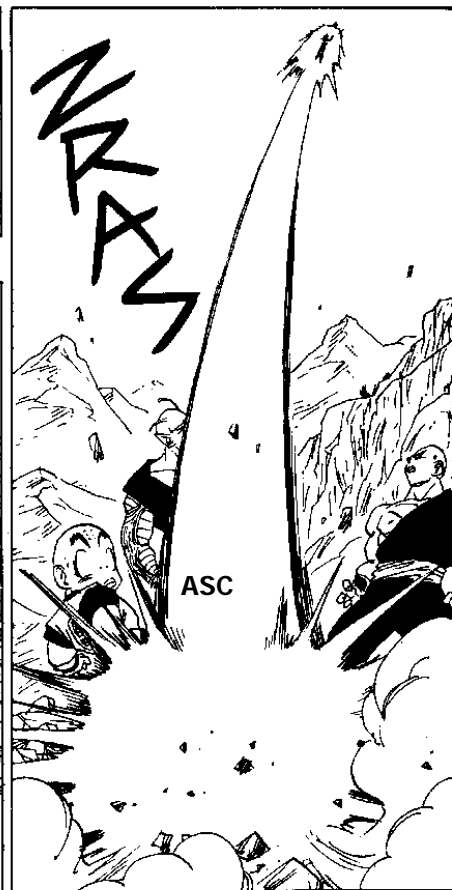
...NO... TENÍAN  
UNA FUERZA TAN  
EXTRAORDINARIA...  
YO... YO PODÍA LU-  
CHAR CONTRA ELLOS  
EN IGUALDAD DE  
CONDICIONES  
...

ELLOS TAMBIÉN  
SON UN POCO  
DIFERENTES DE  
LOS ANDROIDES  
QUE YO CO-  
NOZCO...

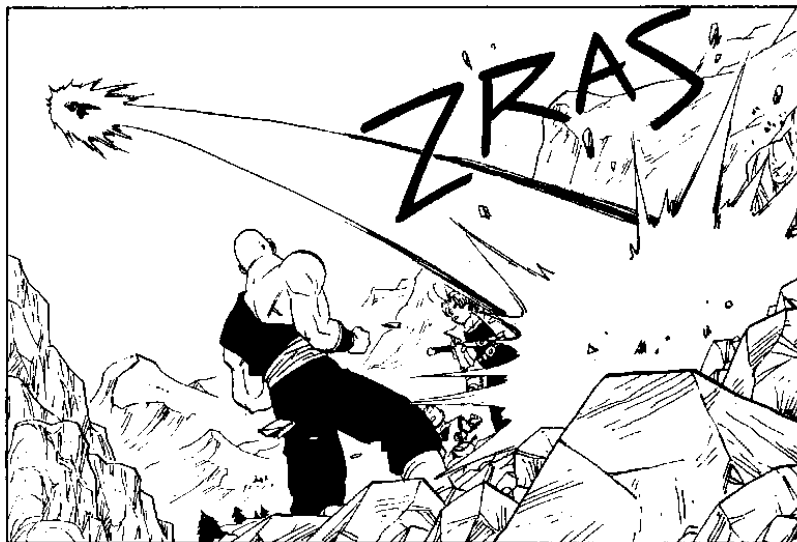


¡IDE-  
JALE!

¡QUIETO!  
¡NO LE  
SIGAS!

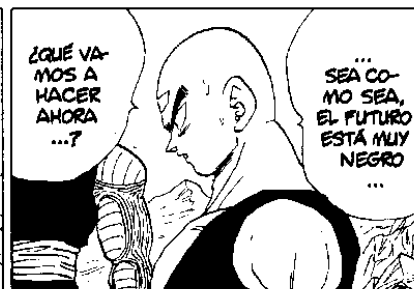


ASC



... Y CUANDO GOKU SE RECUPERE YA PENSAREMOS EN ALGO.

PRIMERO, VOSOTROS VAIS A CASA DE GOKU Y LE LLEVÁIS A OTRO LUGAR...



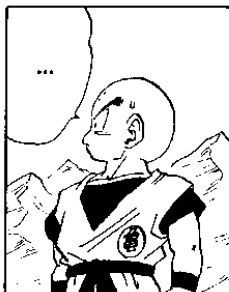
¿QUÉ VAMOS A HACER AHORA...?

... SEA COMO SEA, EL FUTURO ESTÁ MUY NEGRO ...



... ESTE ES IGUAL QUE GOKU Y VEGETA...

...YO CREO QUE ESO DE LA CONQUISTA DEL MUNDO ES MENTIRA...



...



... LO HABÍA OLVIDADO POR COMPLETO ...

... ASÍ QUE AÚN PRETENDE CONQUISTAR EL MUNDO...

ES VERDAD... ES PICCOLO DAMMAO, REY DE LOS DEMONIOS ...



ASC



¿... Y QUE VAS A HACER TÚ, PICCOLO?

TIENES RAZÓN ...



VAMOS, PICCOLO. ¿ES QUE NO SOMOS TUS AMIGOS?



¿POR QUÉ PONES ESA CARA? ¿VINO ESTARÁS PLANEANDO ALGO?



NO LO SE ...



¿... DE QUE ÚLTIMO RECURSO HABLA?

¿QUE DICES...?



...PROBABLEMENTE AHORA VA EN BUSCA DE SU ÚLTIMO RECURSO...

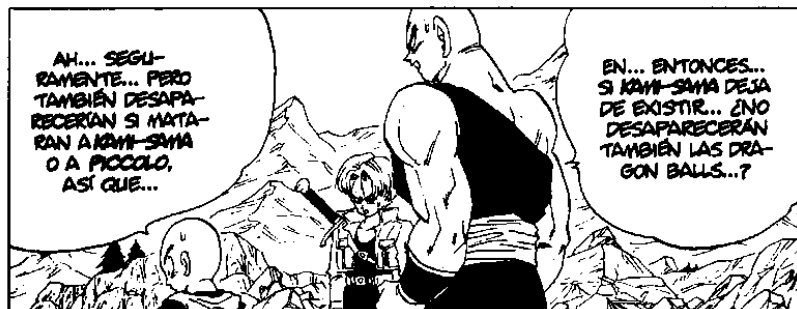
...LO ÚNICO QUE LE INTERESA ES SER EL MÁS FUERTE...



¡VINO DIGAS ESTUPIDECES! YO SOY UN DEMONIO. ¡SOLO ME ESTOY APROVECHANDO DE VOSOTROS PARA CONQUISTAR EL MUNDO!

¿AMIGOS? NO TE PASES. ¿DESDE CUÁNDO SOY YO VUESTRO AMIGO?





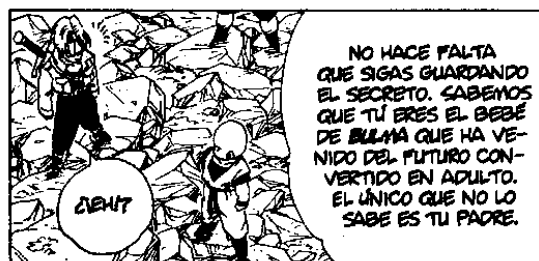
AH... SEGU-  
RAMENTE... PERO  
TAMBIÉN DESA-  
PARERAN SI MATA-  
RAN A KAMI-SAMA  
O A PICCOLO,  
ASÍ QUE...

EN... ENTONCES...  
SI KAMI-SAMA DEJA  
DE EXISTIR... ¿NO  
DESAPARECERÁN  
TAMBIÉN LAS DRA-  
GON BALLS...?



MI PA... ES-  
TO, VERDADA,  
¿QUE PIEN-  
SA HACER?

...  
SI PICCOLO REALMENTE  
QUIERE FUSIONARSE CON  
KAMI-SAMA... ES QUE HA  
COMPRENDIDO QUE ESTA  
VEZ EL ENEMIGO ES TAN  
EXCEPCIONALMENTE  
FUERTE QUE SE SIENTE  
ACORRALADO  
...



¿EH?

NO HACE FALTA  
QUE SIGAS GUARDANDO  
EL SECRETO. SABEMOS  
QUE TÚ ERES EL BEBÉ  
DE BULMA QUE HA VE-  
NIDO DEL FUTURO CON-  
VERTIDO EN ADULTO.  
EL ÚNICO QUE NO LO  
SABE ES TU PADRE.

...Y SE  
UNIRÁ A  
KAMI-SAMA  
PESE A  
ODIARLE  
...



NO HA-  
CE FALTA  
QUE TE DISCUL-  
PES.

¿AH,  
SÍ...? LO  
SIEN-  
TO.



...NO SE...  
AHORA NO  
SE ME OCU-  
RRE... ¿YO  
CONOZCO  
ESE LU-  
GAR...?

¿EN ESA  
DIREC-  
CIÓN  
...?

PICCOLO HA  
SALIDO VOLAN-  
DO EN ESA  
DIRECCIÓN...  
¿Y SABES LO  
QUE HAY  
ALLÍ?



¿...QUE  
QUIERES  
DECIR  
...?

¿DE  
KAMI-  
SAMA  
...?

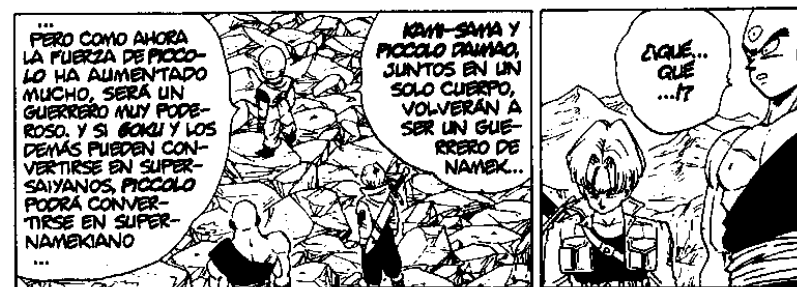
ASC

EL PA-  
LACIO DE  
KAMI-  
SAMA



...POR ESO  
CREO QUE  
PICCOLO VA A  
FUSIONARSE  
CON KAMI-  
SAMA PARA  
VOLVER A SER  
EL QUE ERA  
ORIGINAL-  
MENTE.

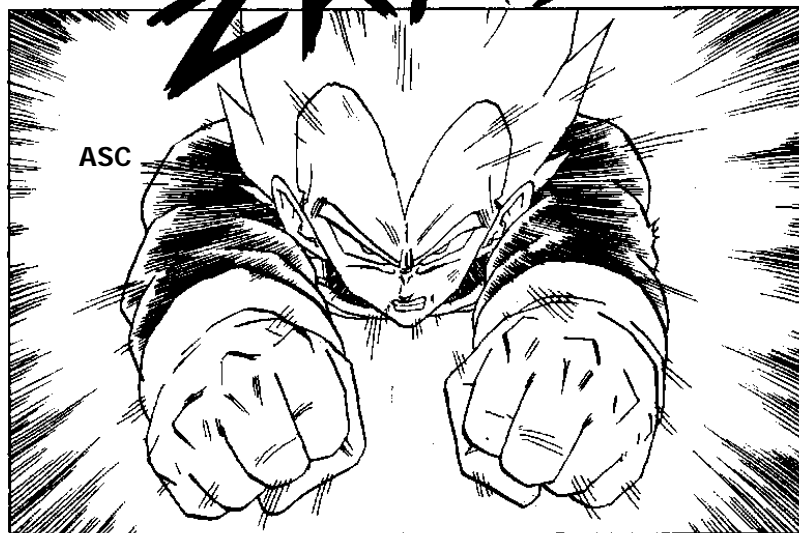
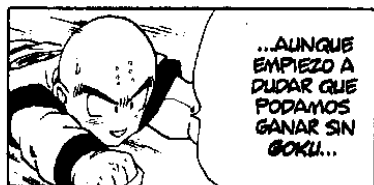
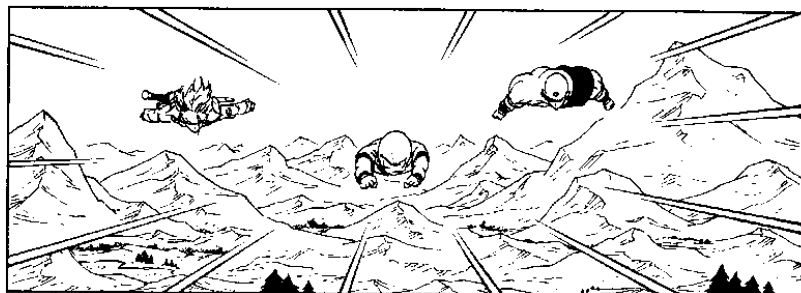
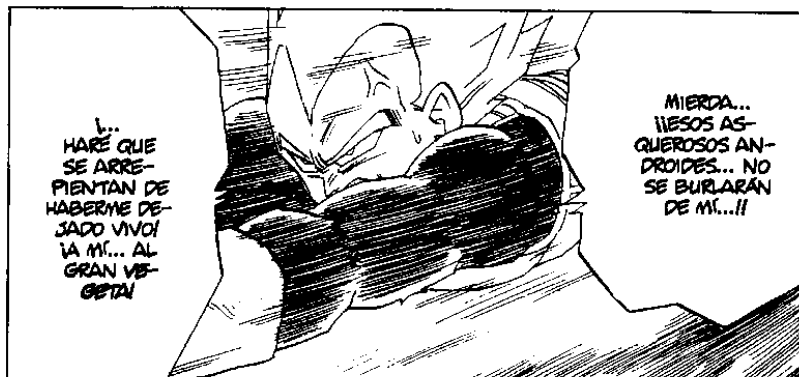
EN EL PLANETA NAMEK  
EL GRAN ANCIANO ME DIJO  
QUE SI KAMI-SAMA Y PICCOLO  
NO SE HUBIERAN SEPARADO,  
SERIAN TAN FUERTES QUE  
NO PERDERIAN NI CON-  
TRA LOS SAIYANOS...

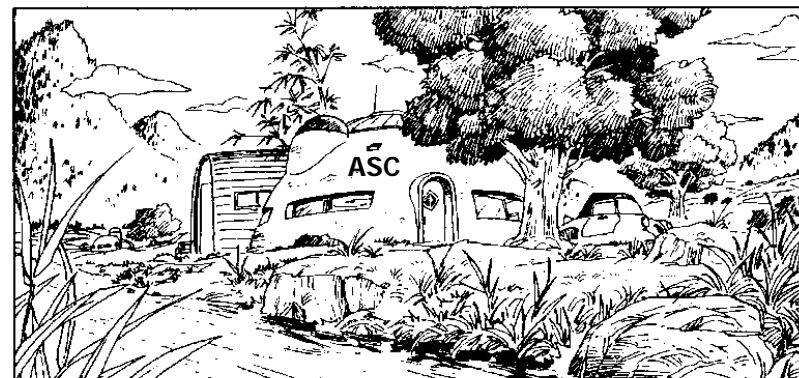
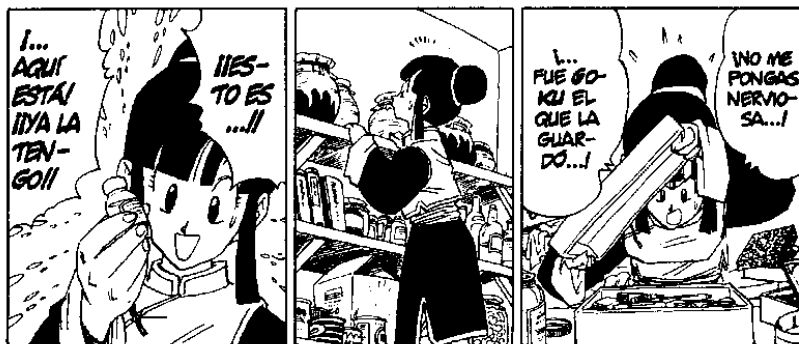


...  
PERO COMO AHORA  
LA FUERZA DE PICCO-  
LO HA AUMENTADO  
MUCHO, SERÁ UN  
GUERRERO MUY PODE-  
ROSO. Y SI GOKU Y LOS  
DEMÁS PUEDEN CON-  
VERTIRSE EN SUPER-  
SAIYANOS, PICCOLO  
PODRÁ CONVER-  
TIRSE EN SUPER-  
NAMEKIANO  
...

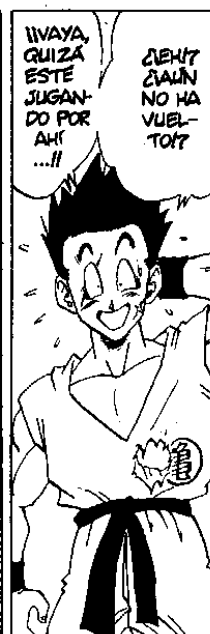
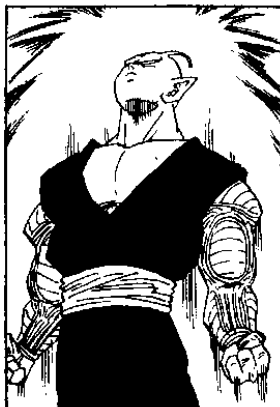
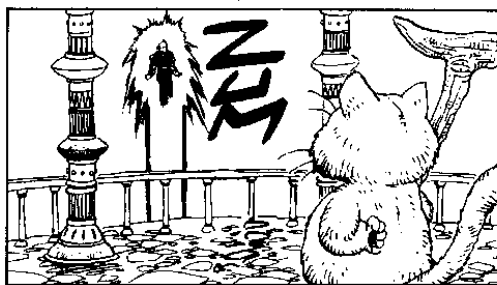
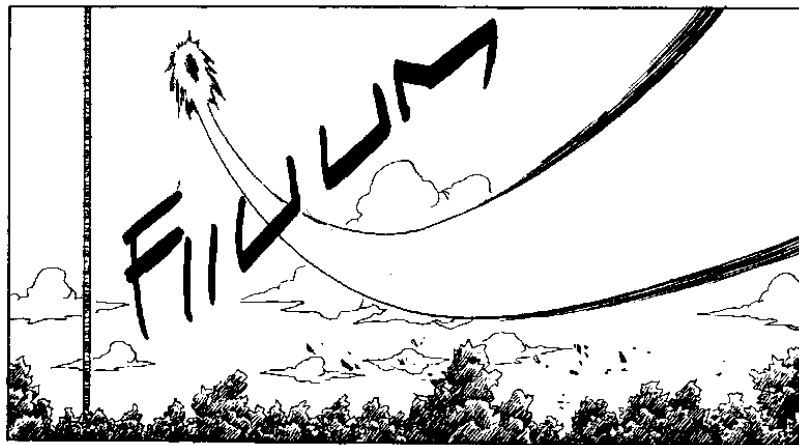
KAMI-SAMA Y  
PICCOLO DAIMAO,  
JUNTOS EN UN  
SOLO CUERPO,  
VOLVERÁN A  
SER UN GUE-  
RRERO DE  
NAMEK...

¿QUE...  
QUE...  
...?



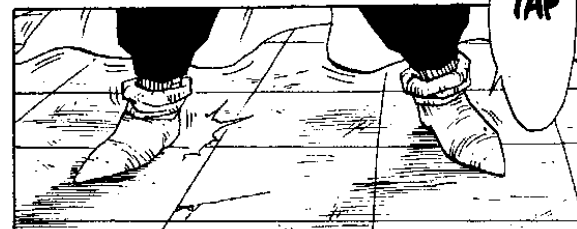
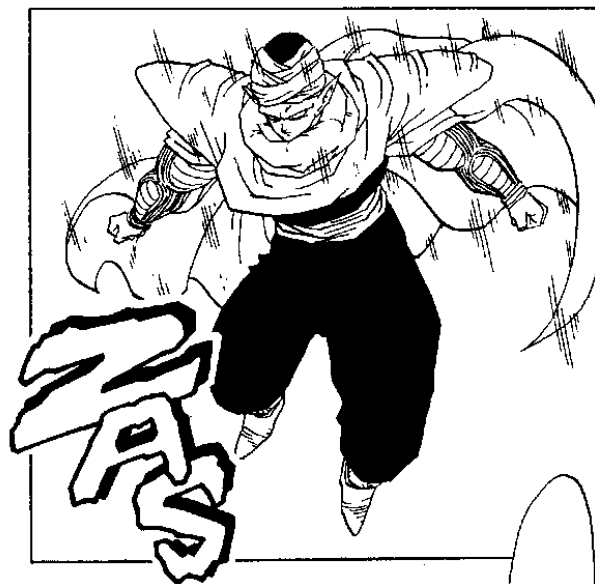
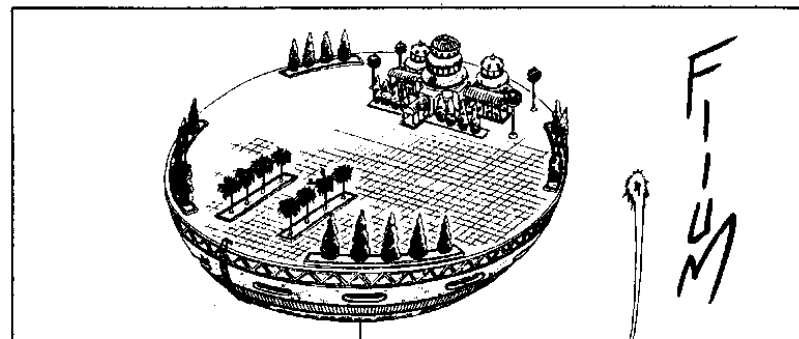
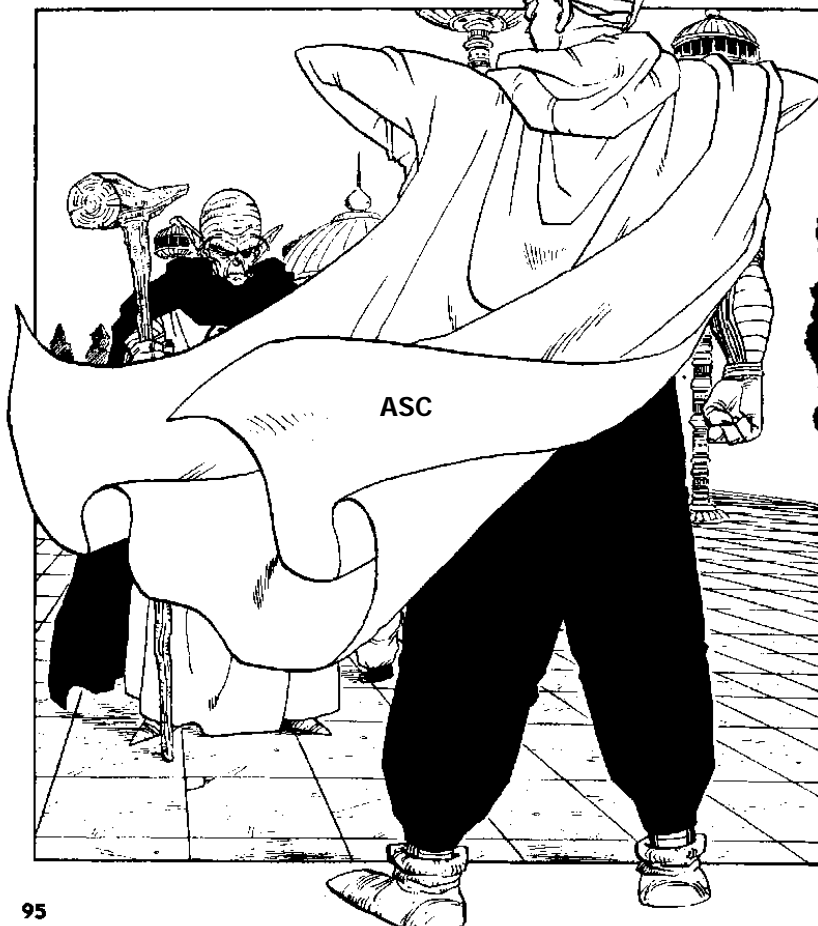


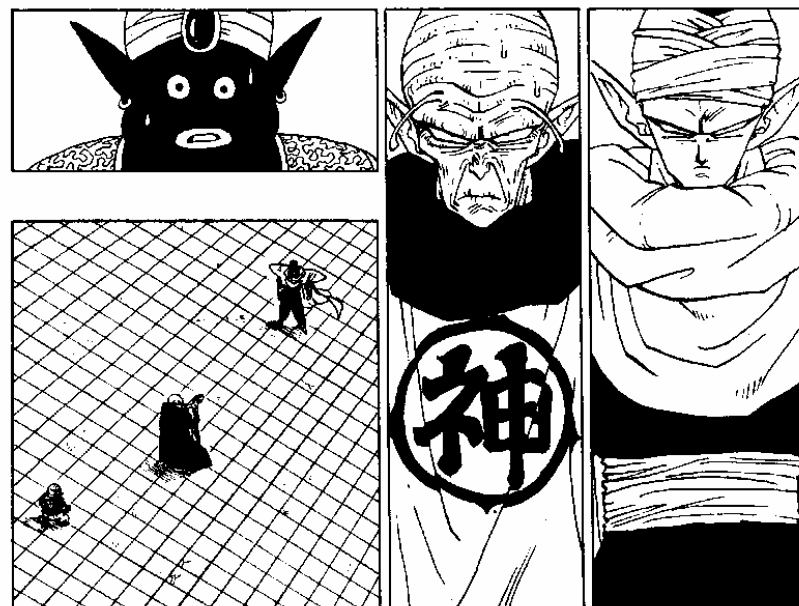
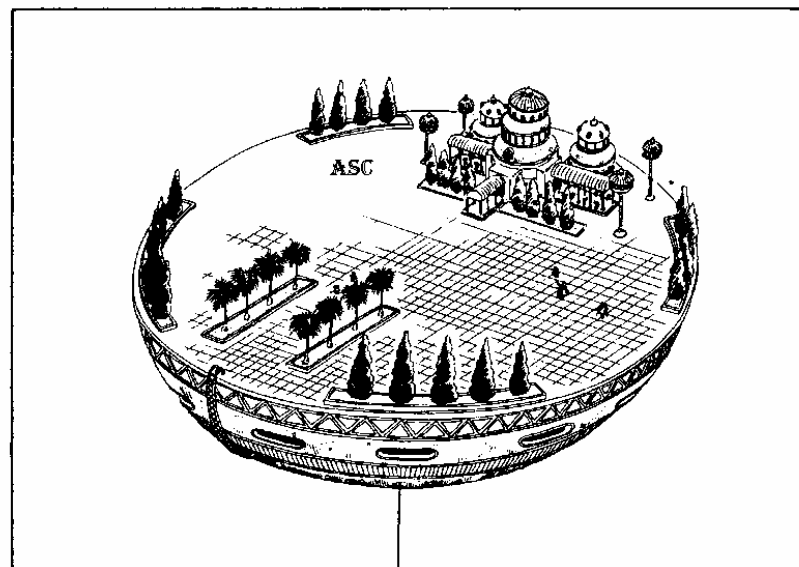
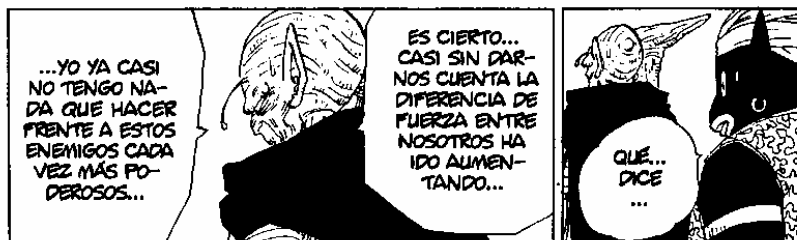
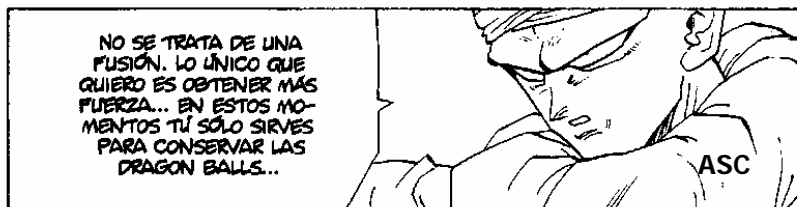


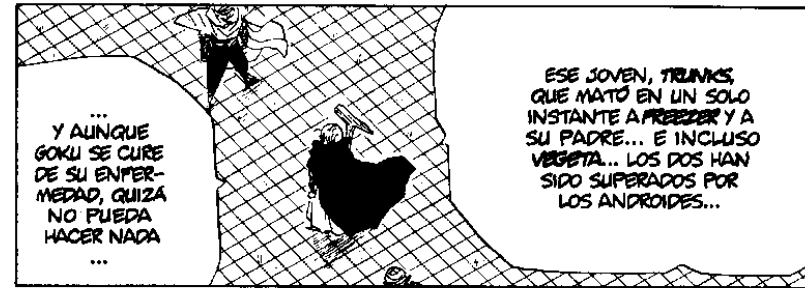
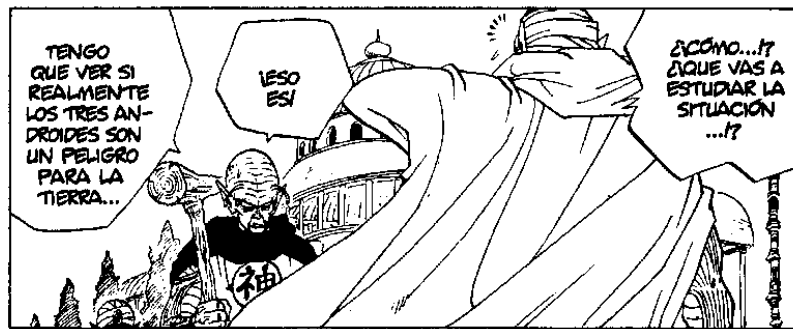


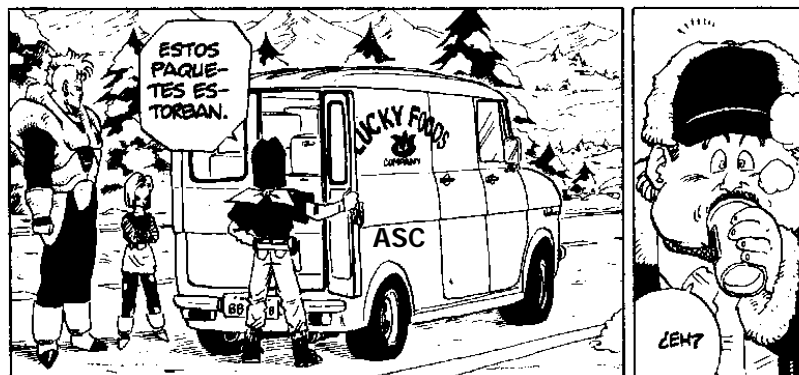
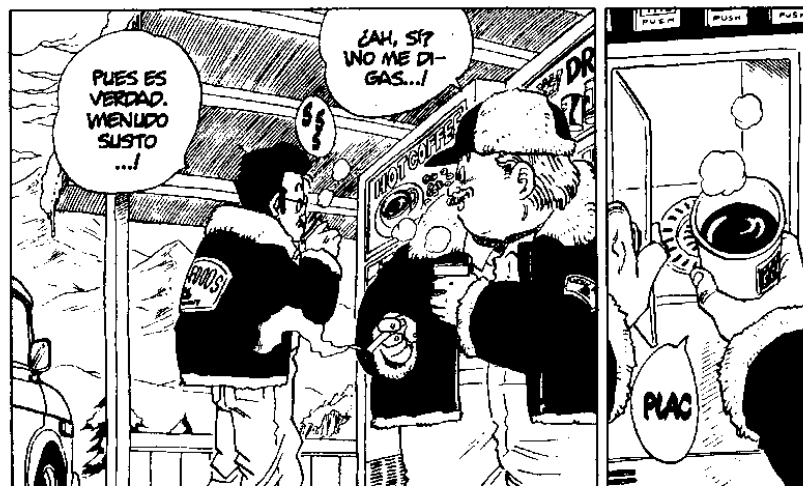
# DRAGONBALL

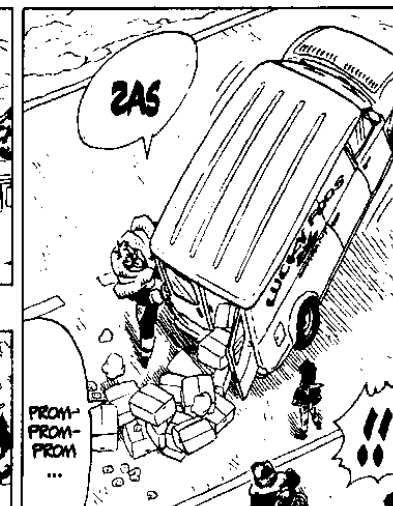
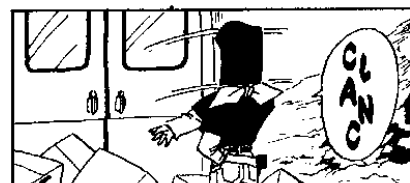
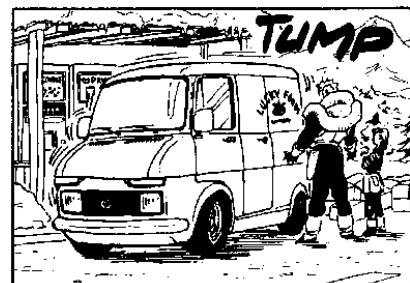
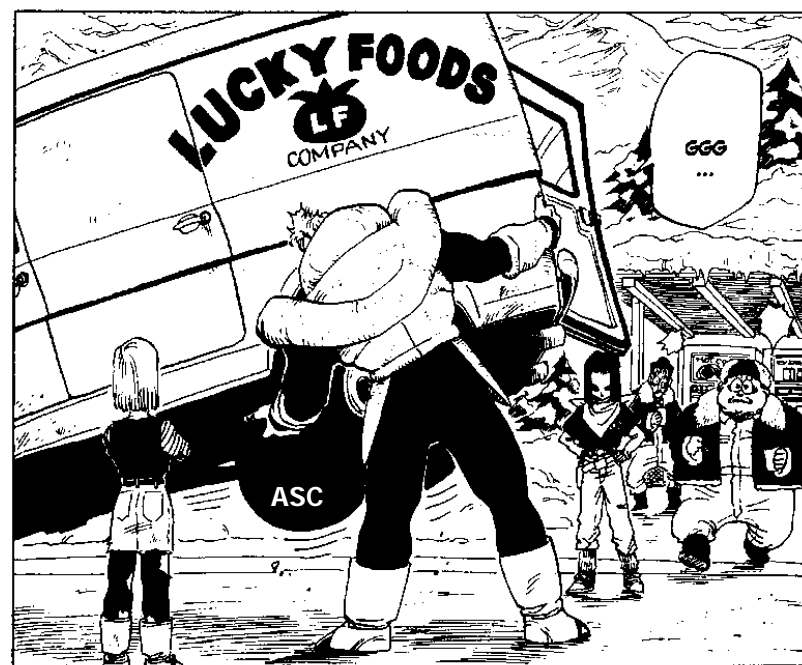
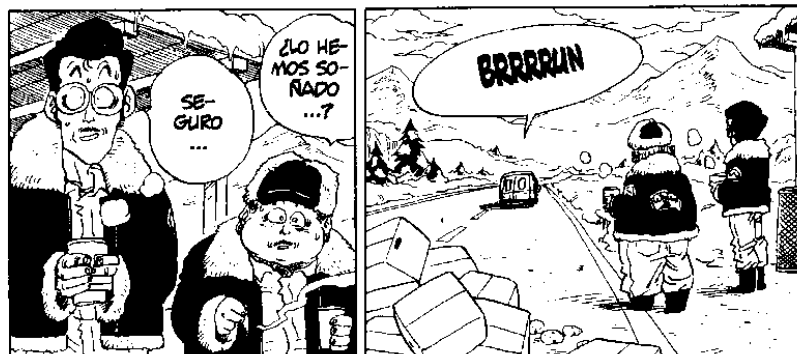
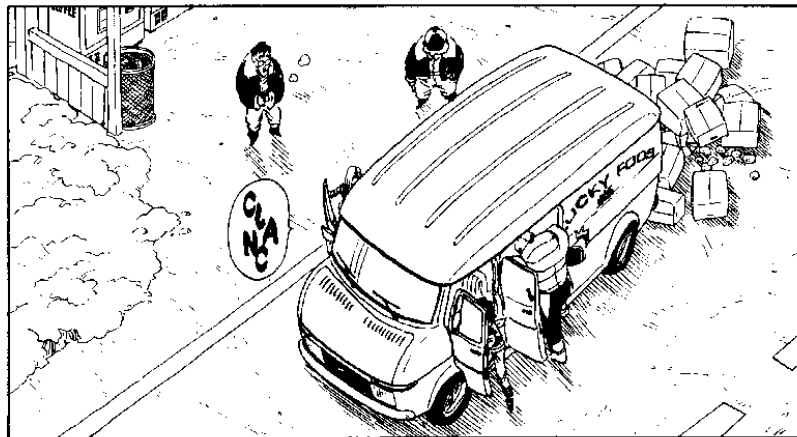
## 356. EN EL PALACIO DE KAMI-SAMA

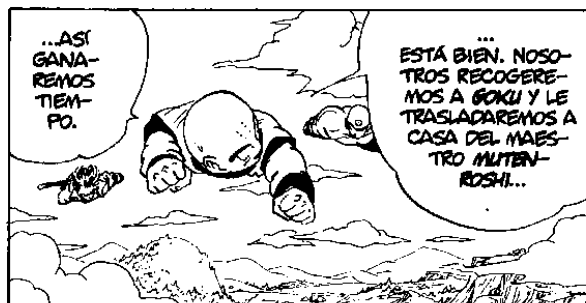
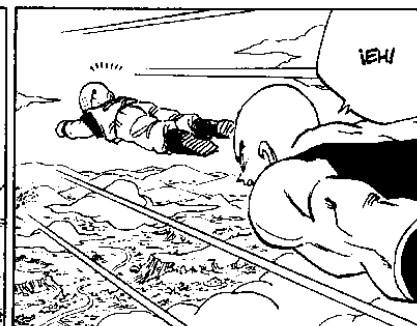
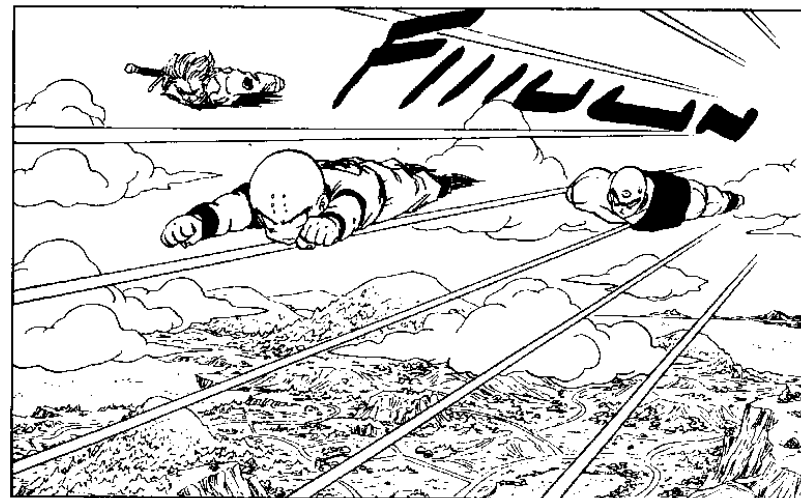
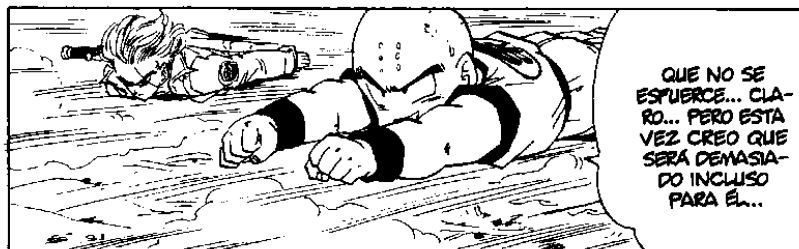
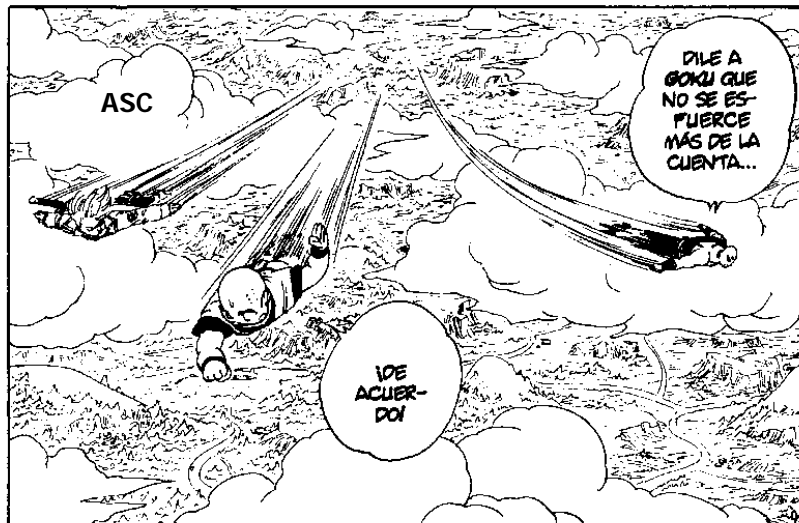




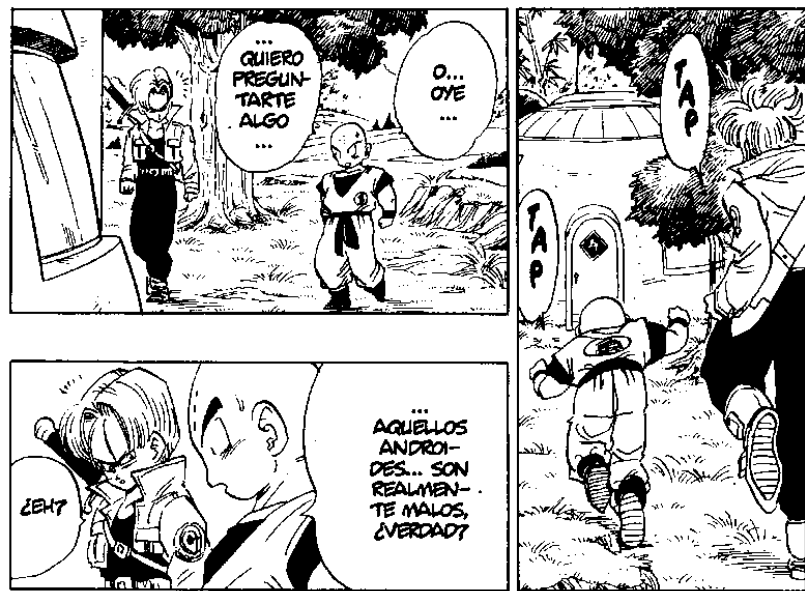
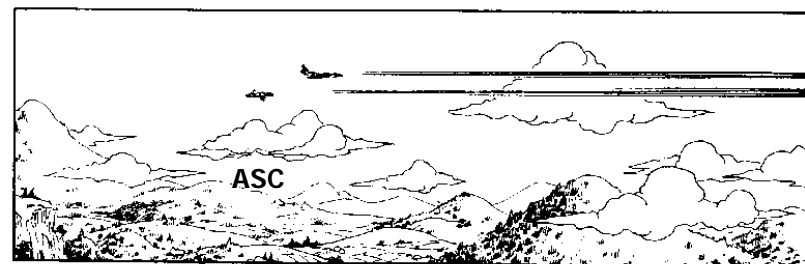


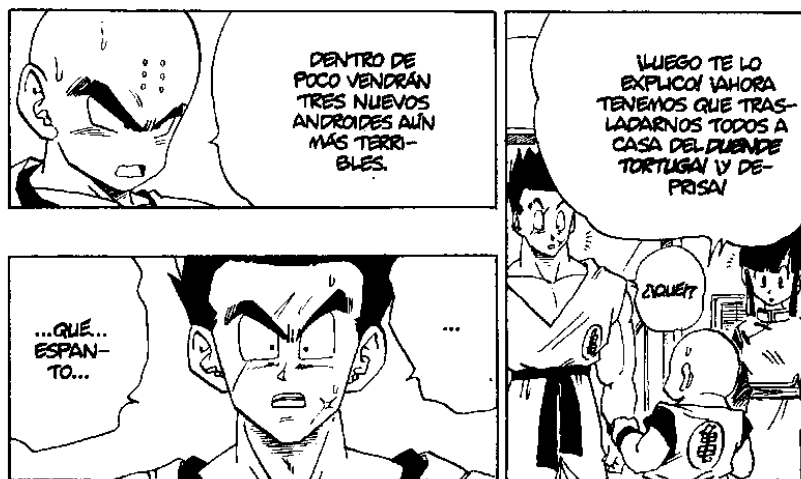
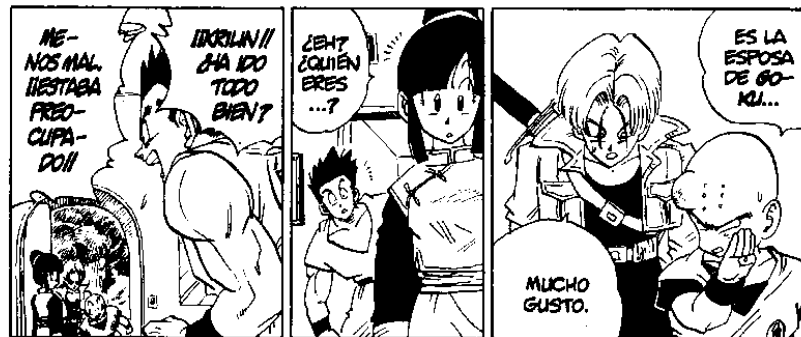
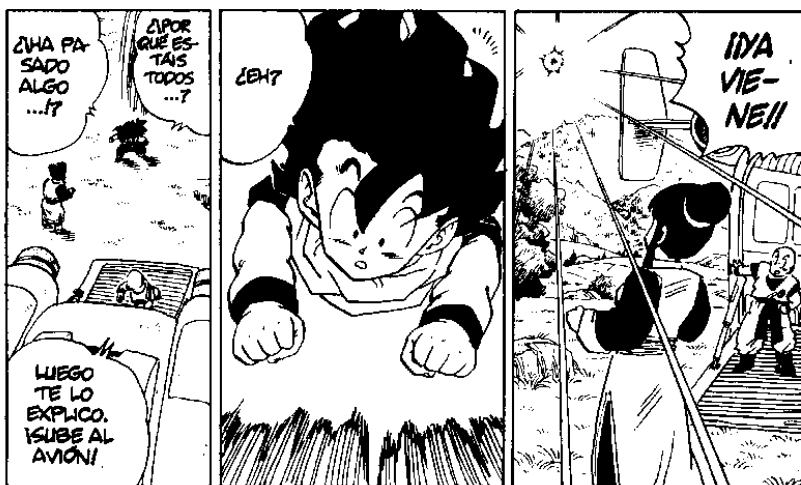


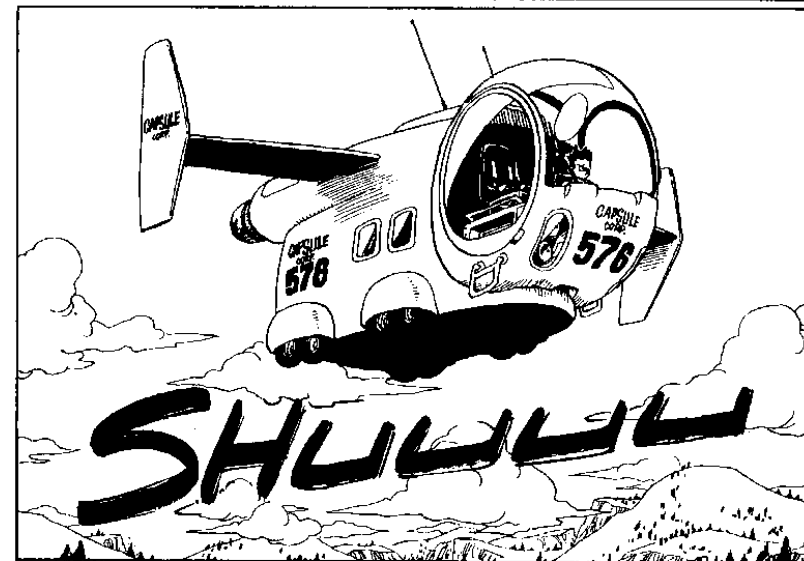
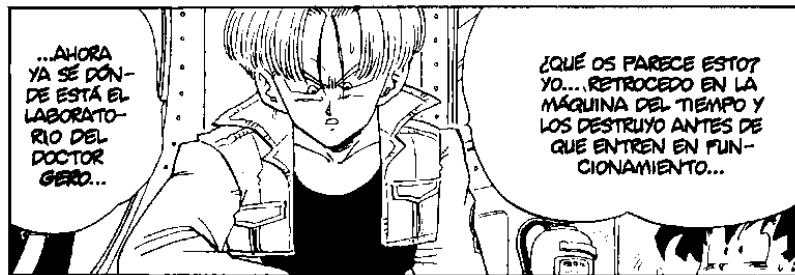


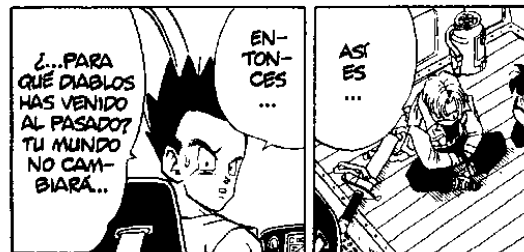
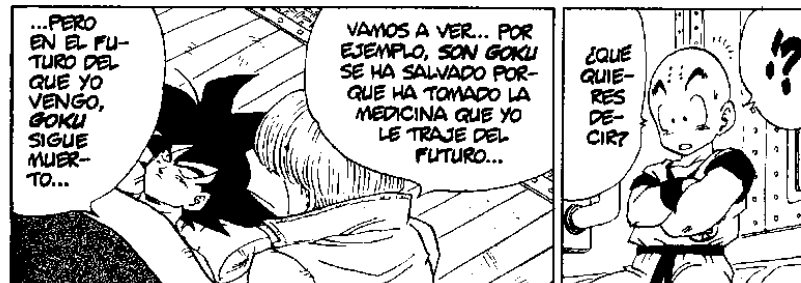
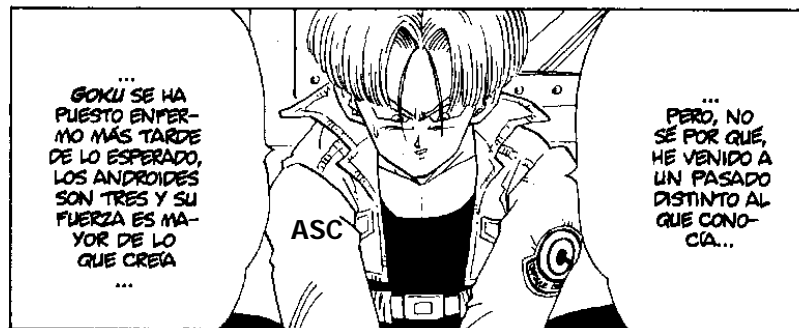


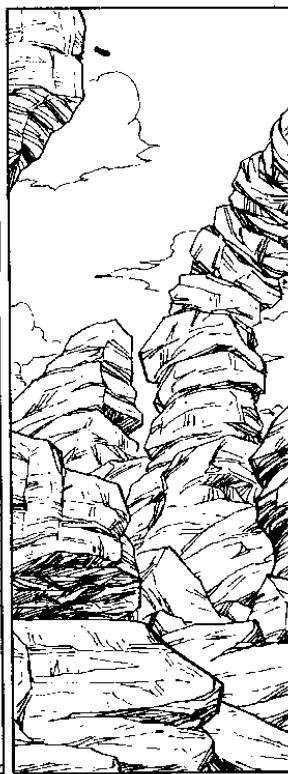
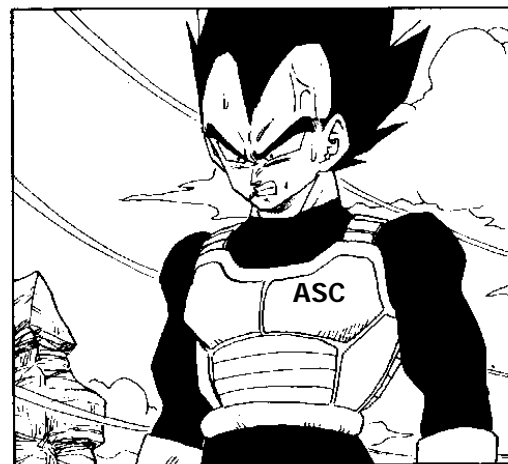
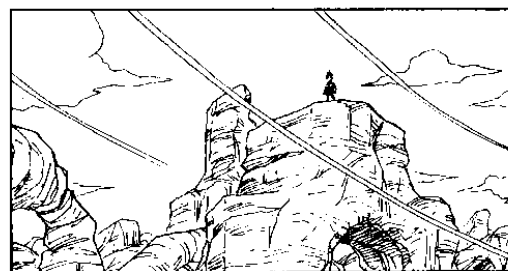
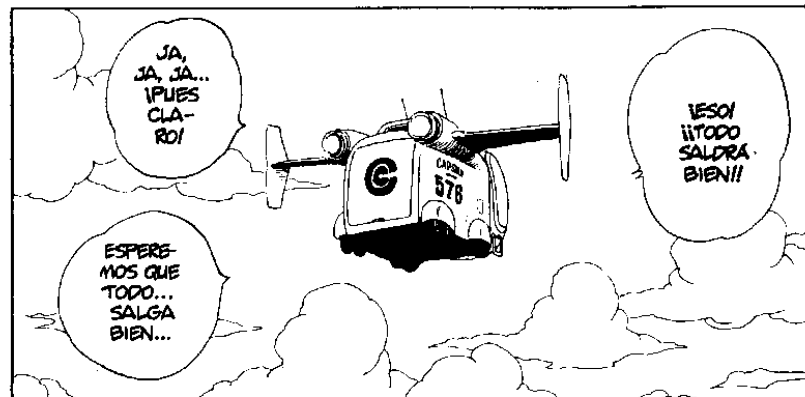
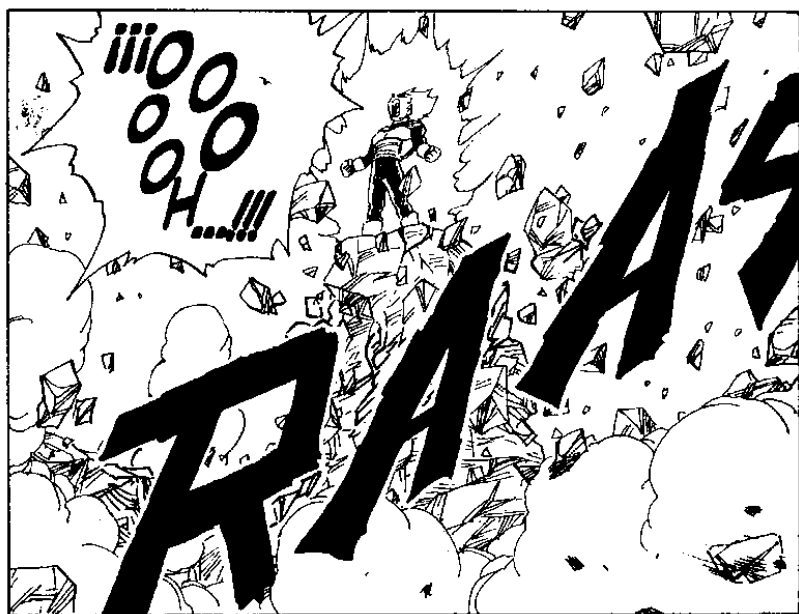
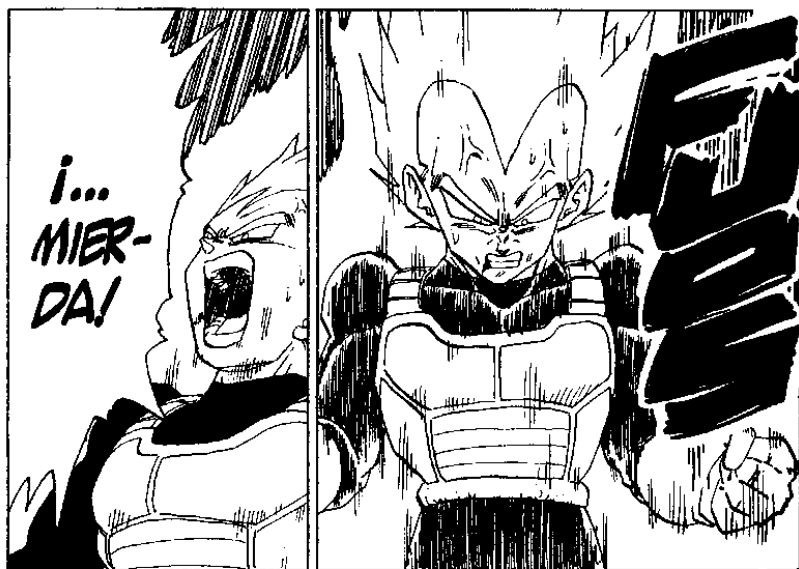


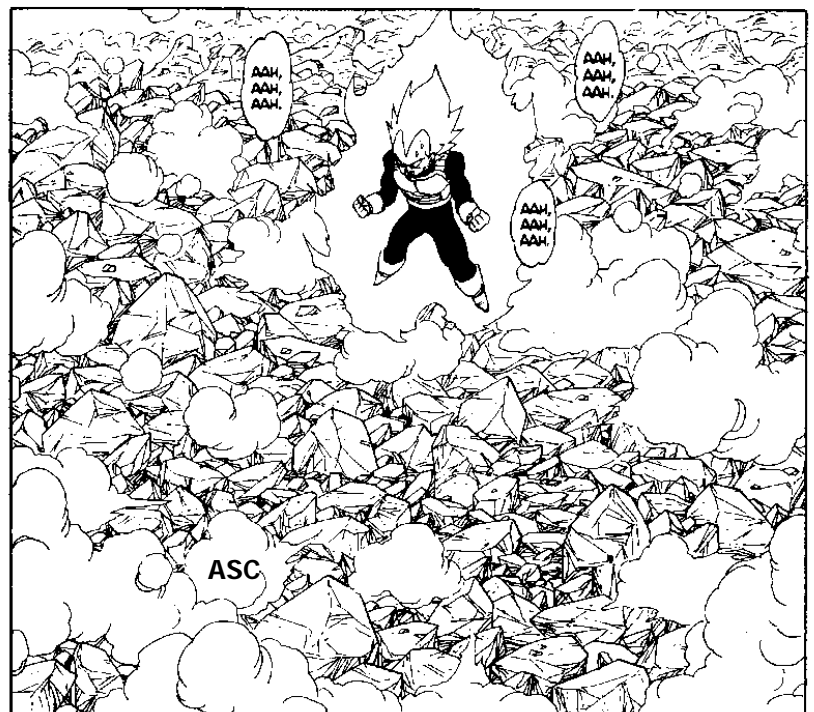
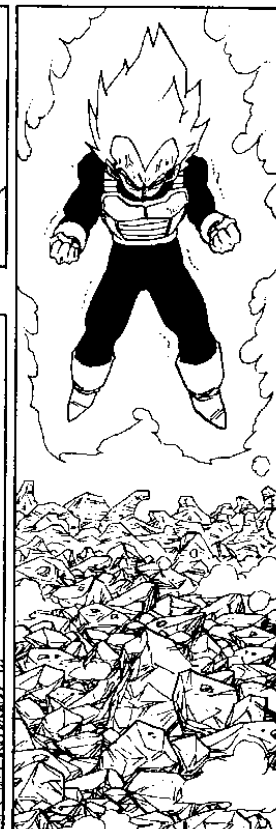
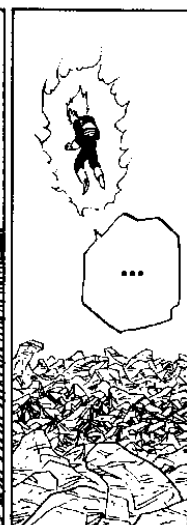
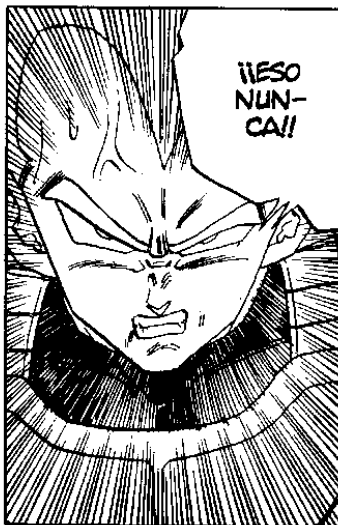
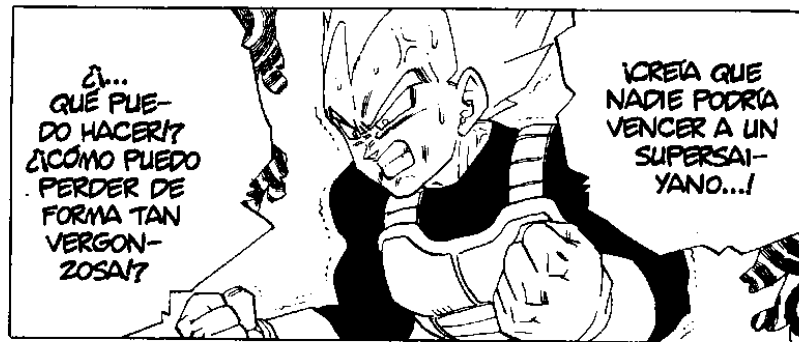


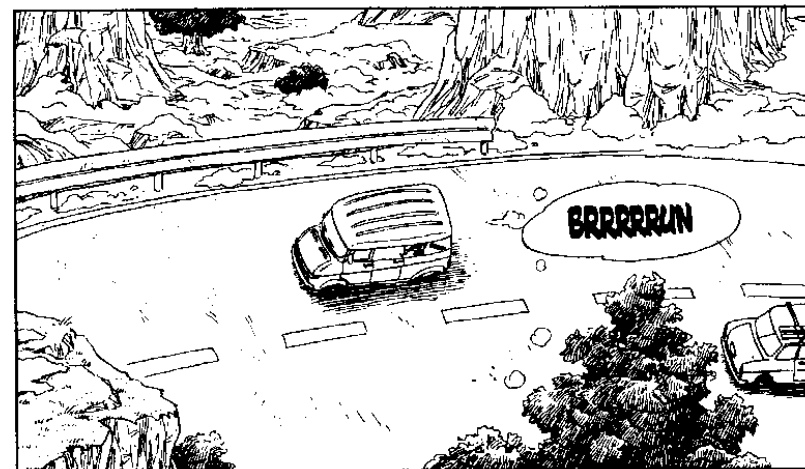
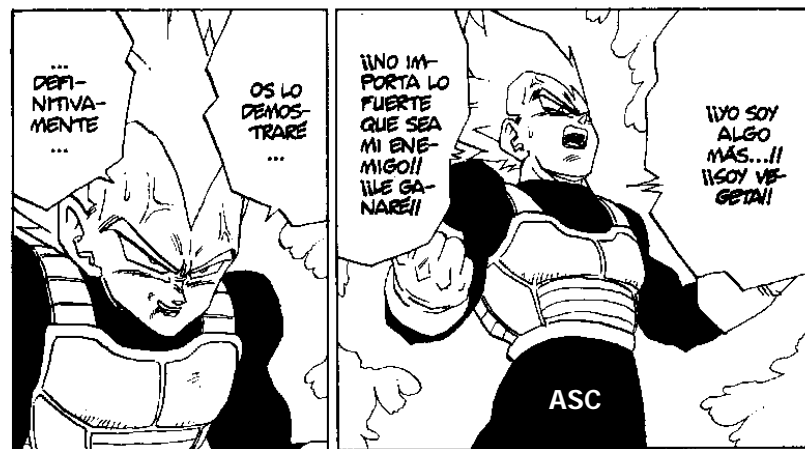
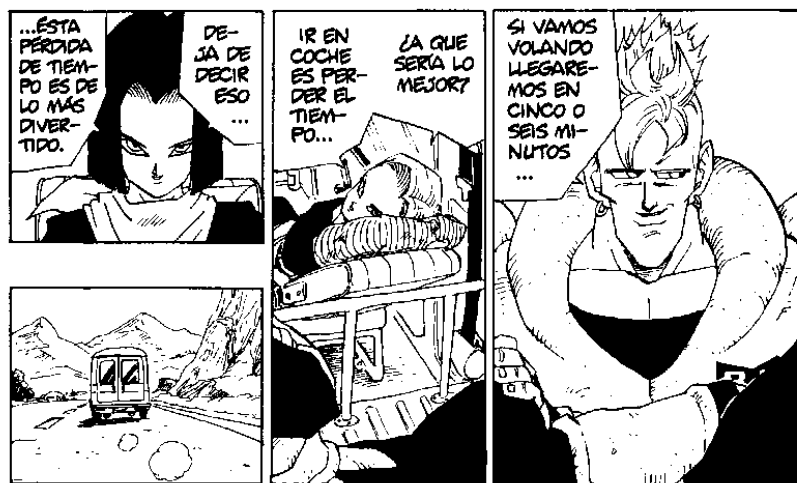
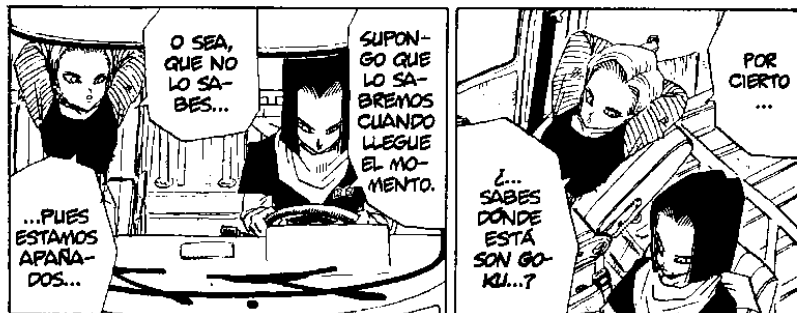




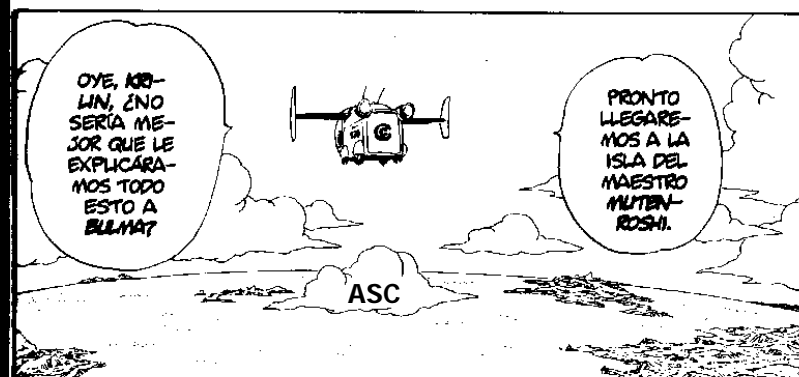
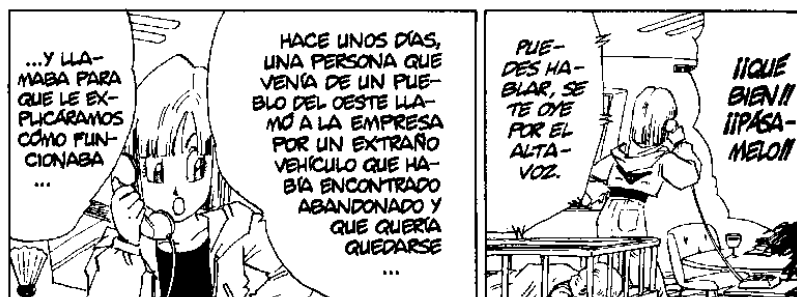
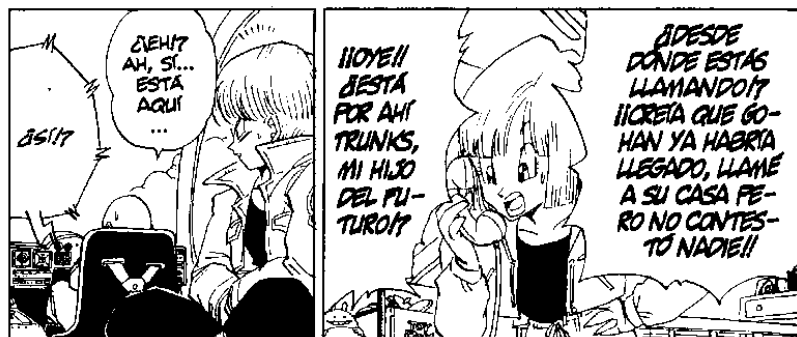


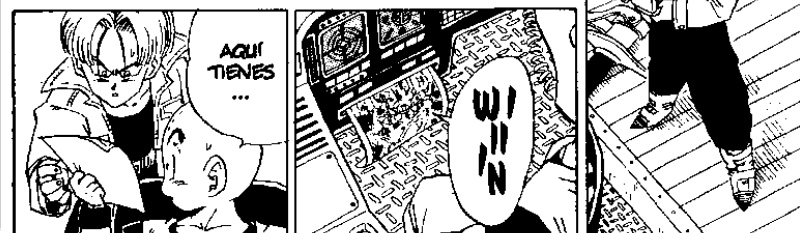
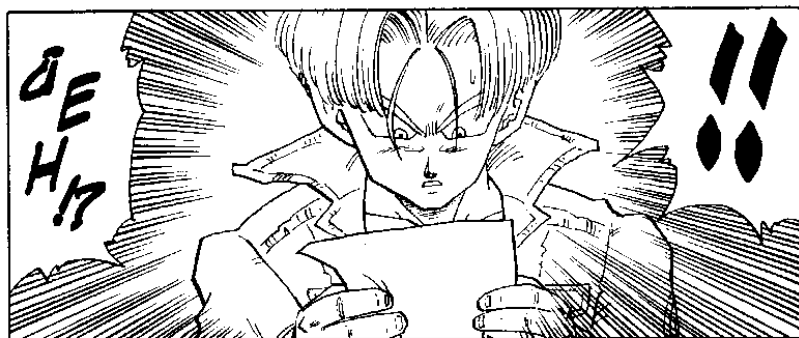


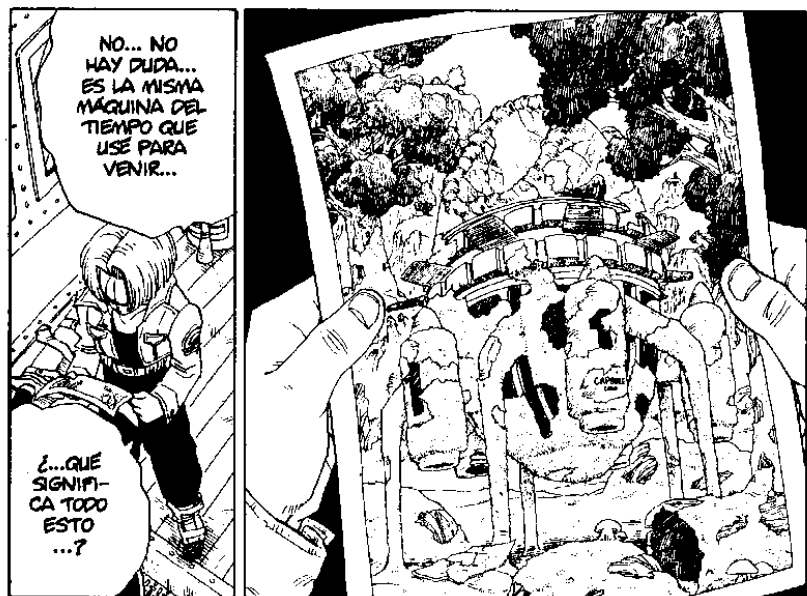
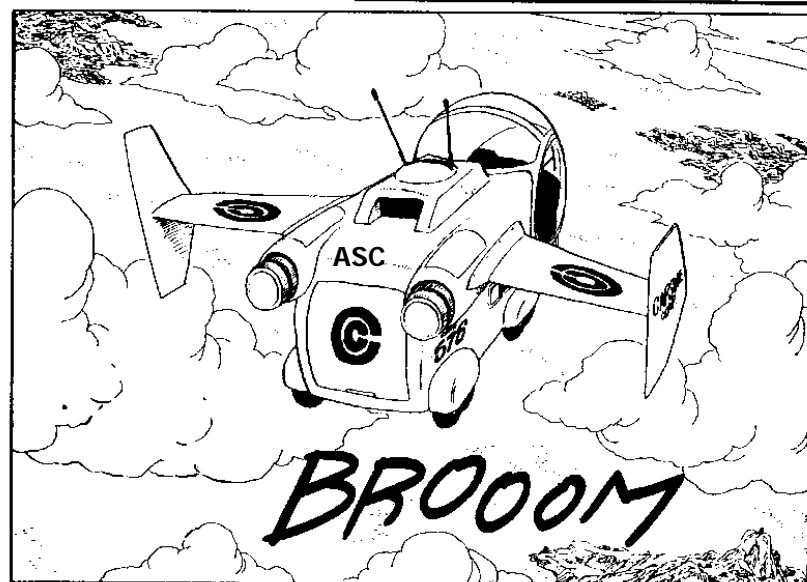


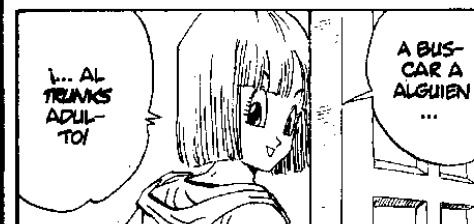
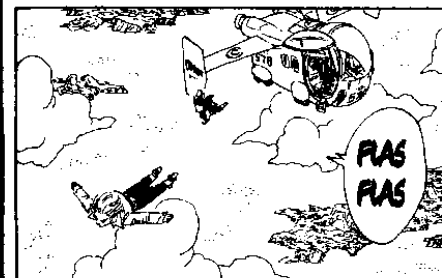
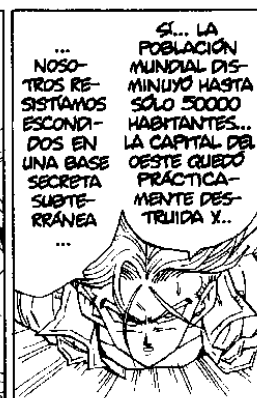
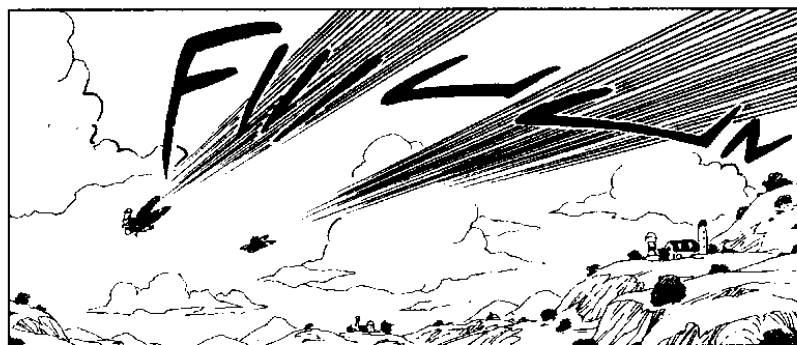
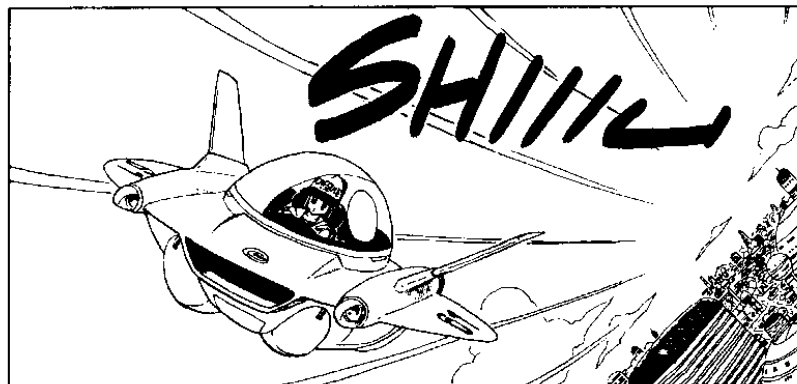


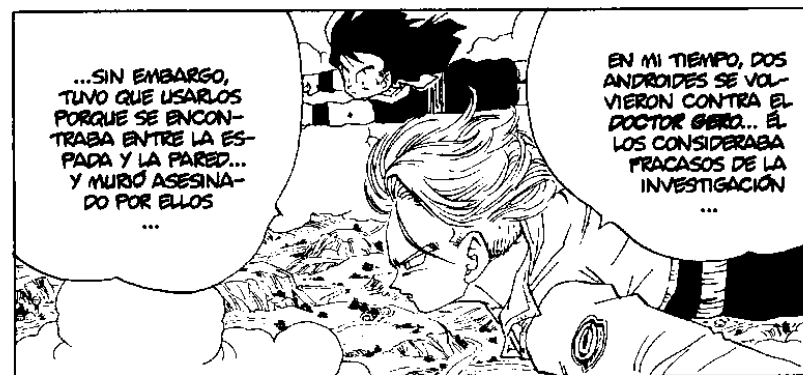
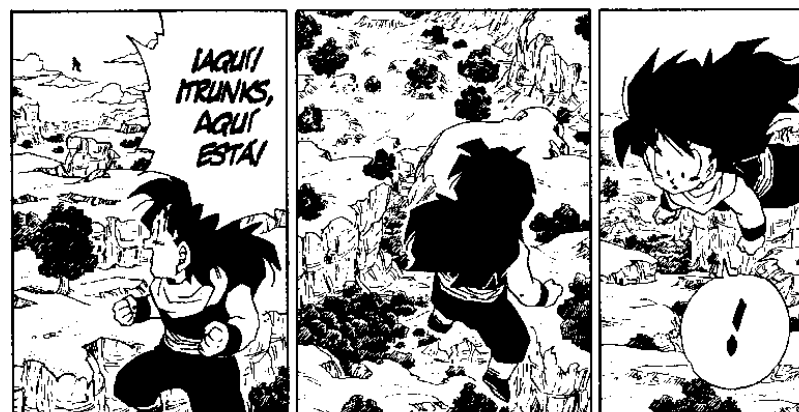
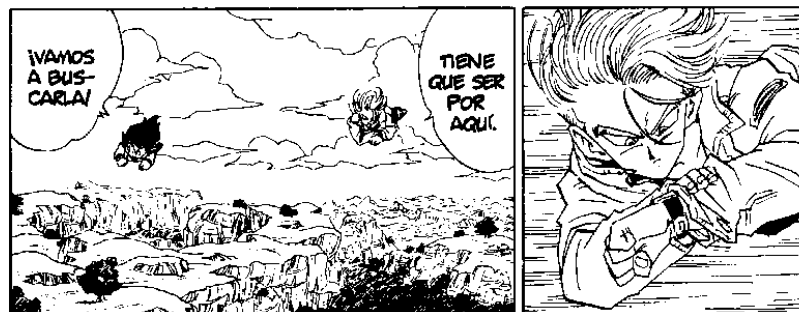


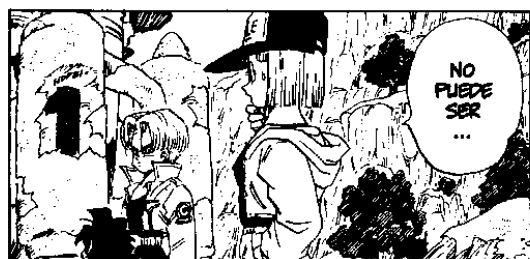
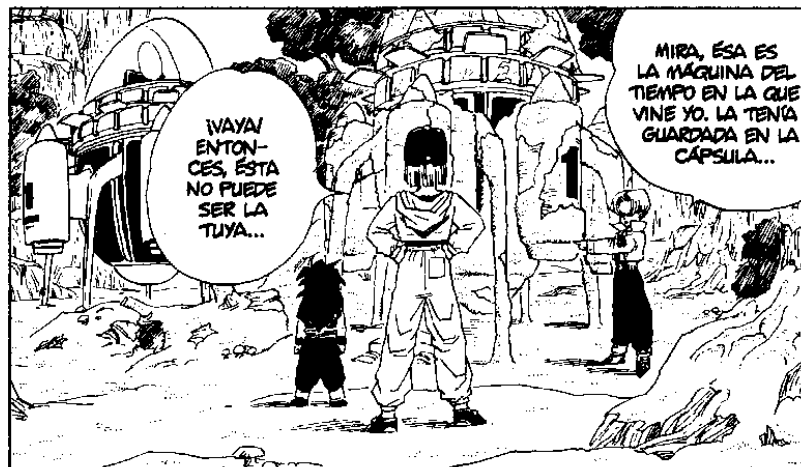


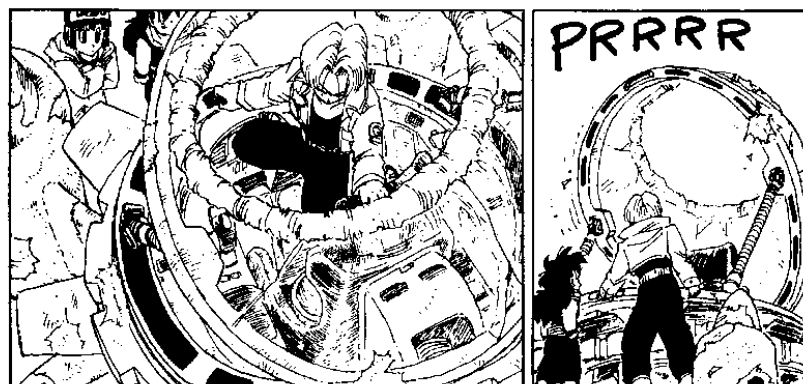
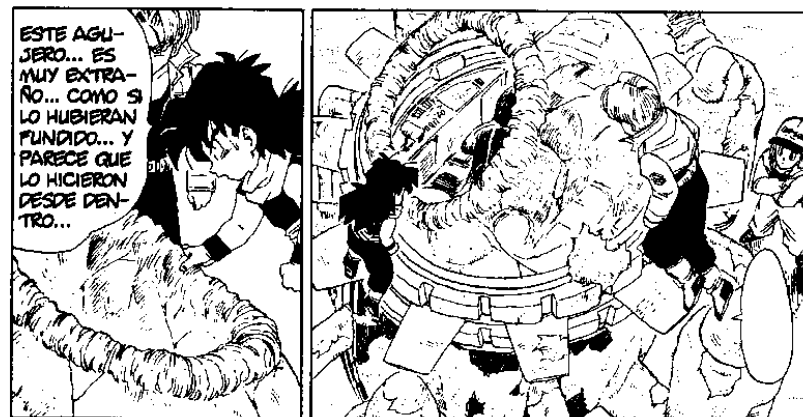
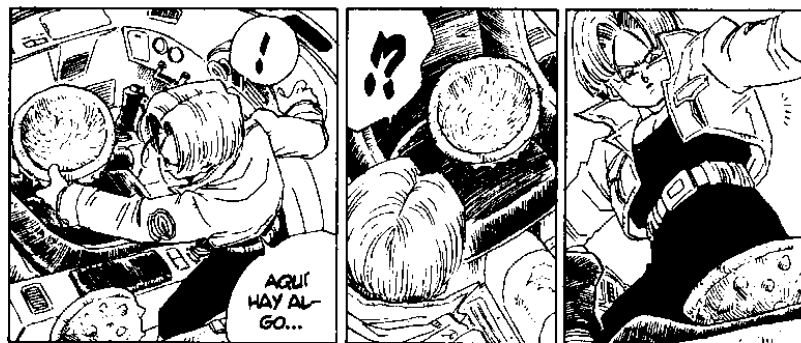




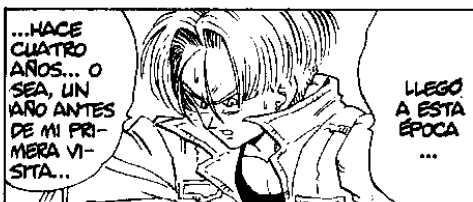
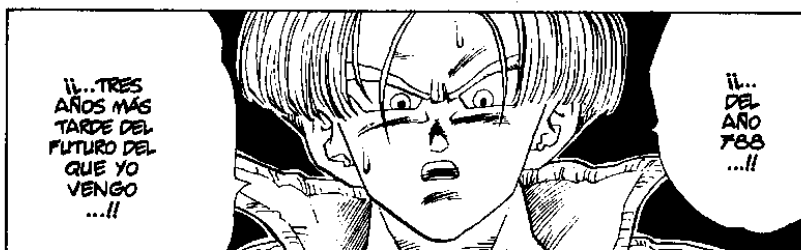
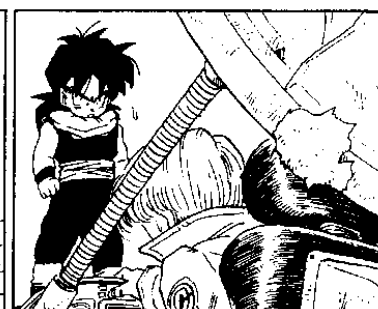
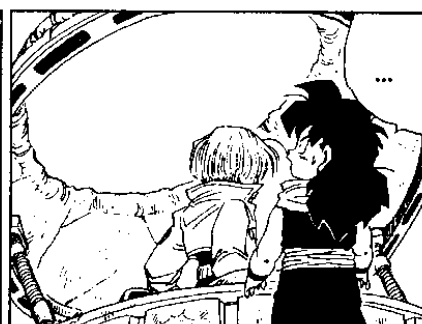
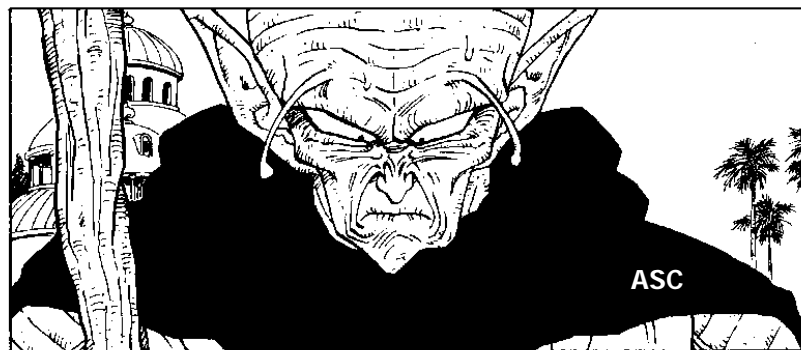
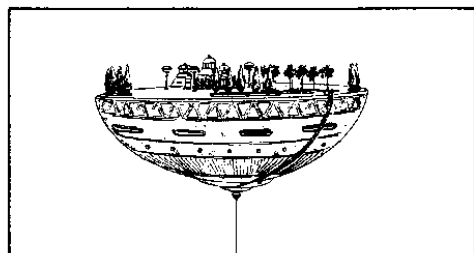
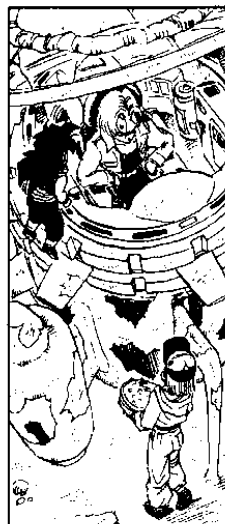
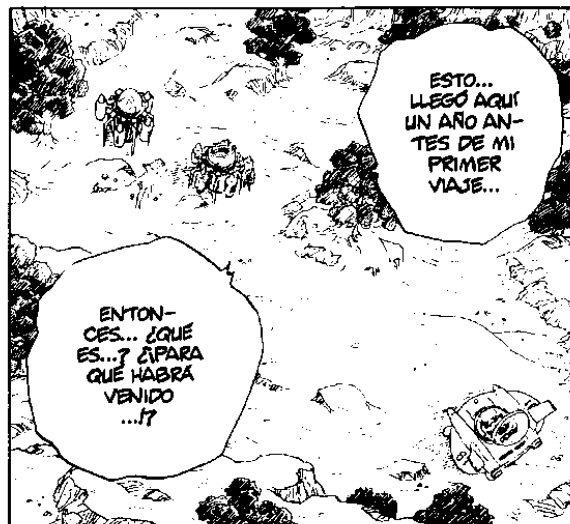






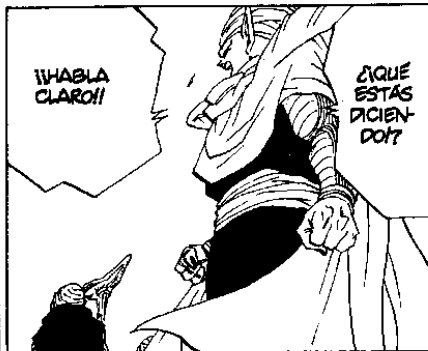








PARECE QUE HA LLEGADO EL MOMENTO DE FUSIONARME CON PICCOLO, DEJAR DE SER KAMI-SAMA Y SERVIR COMO GUERRERO...



¡HABLA CLARO!!

¿QUE ESTÁS DICEN-DO?



...JAMÁS HABÍA OCURRIDO ALGO TAN GRAVE EN EL PASADO... ¡¡Y PRESIENTO QUE NO TENEMOS NINGUNA ESPERANZA...!!

...DENTRO DE POCO... DENTRO DE POCO OCURRIRÁ ALGO TERRIBLE EN LA TIERRA...



NO ES UNA AFICIÓN DEMASIADO BONITA...

¿YA VUELVES A ESPIAR A LOS TERRICOLAS?



...DISFRÚTALO MIENTRAS PUEDES...

...SI NOS FUSIONAMOS PERDERÁS ESE PODER MENTAL...



ASC



¿QUÉ?

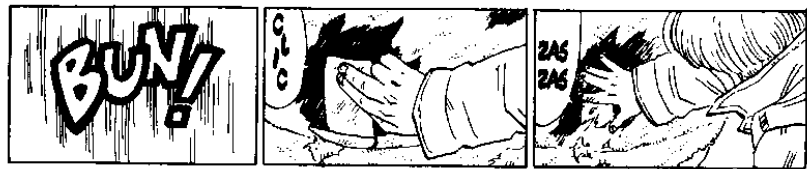
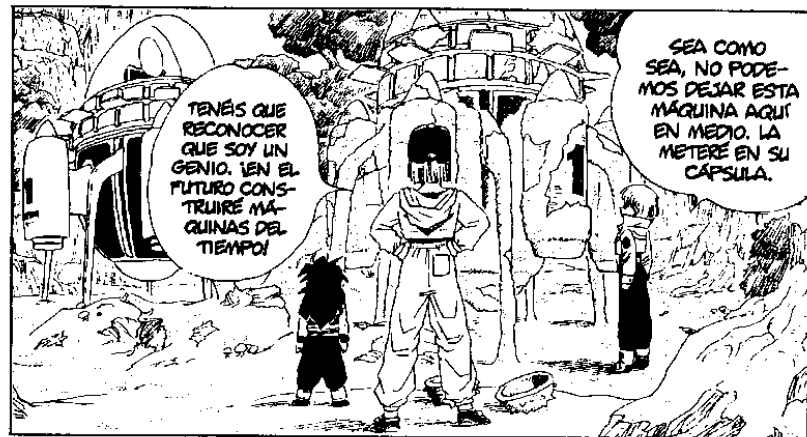
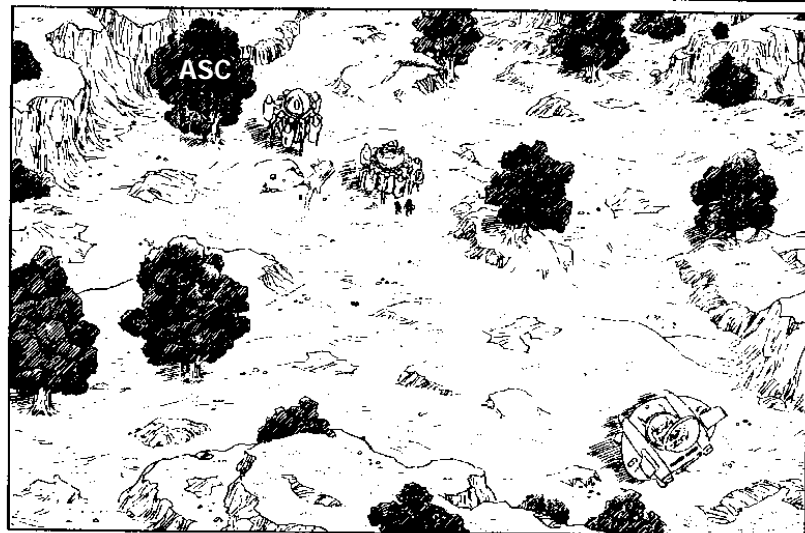
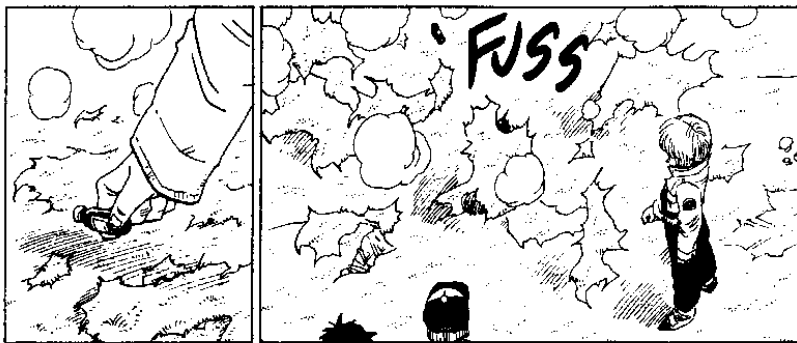
...NO LO ENTiendo... ¿QUE HA VIAJADO EN ESA MAQUINA DEL TIEMPO?

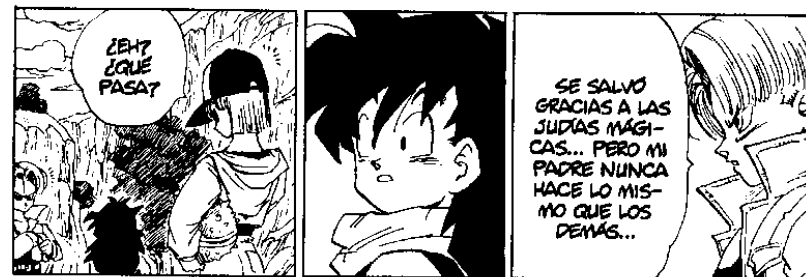
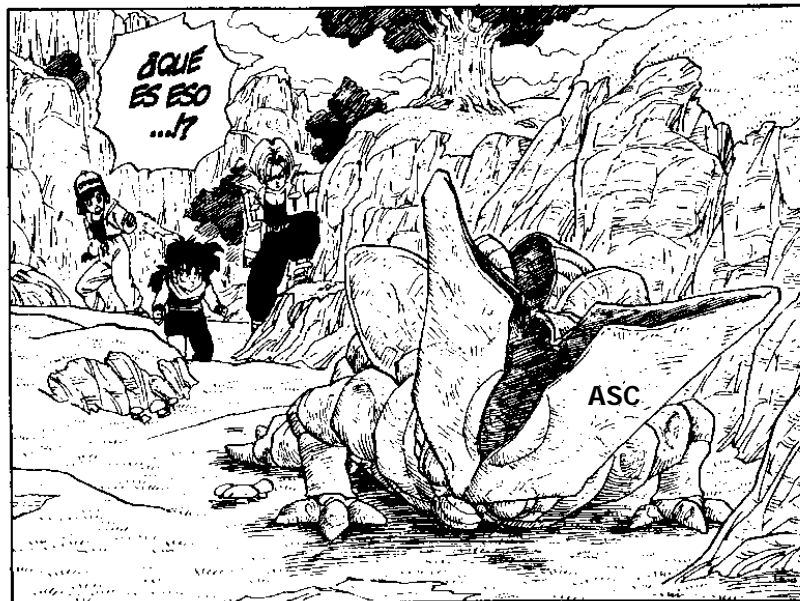
EL... EL MAL PRESENTIMIENTO QUE HE TENIDO DURANTE ESTOS CUATRO AÑOS NO ERA SOLO POR LOS ANDROIDES...

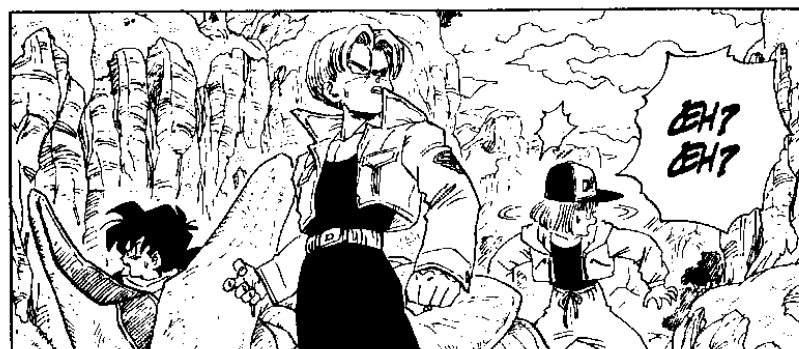
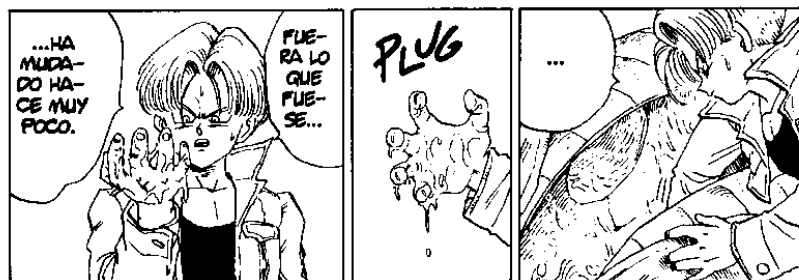


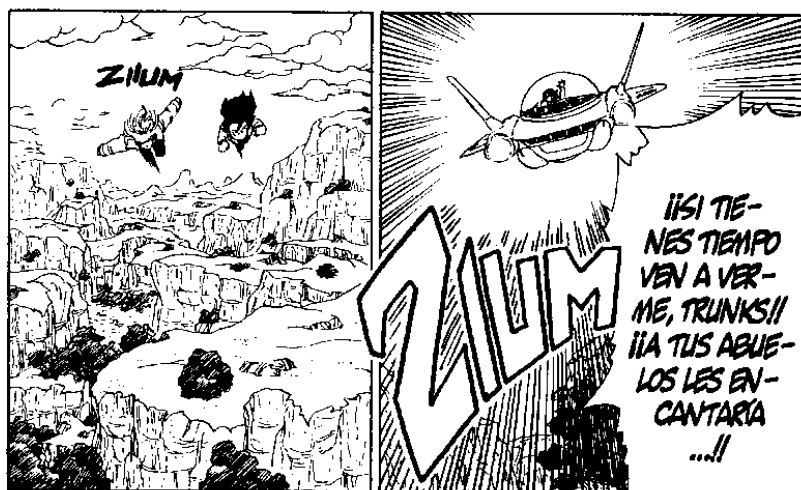
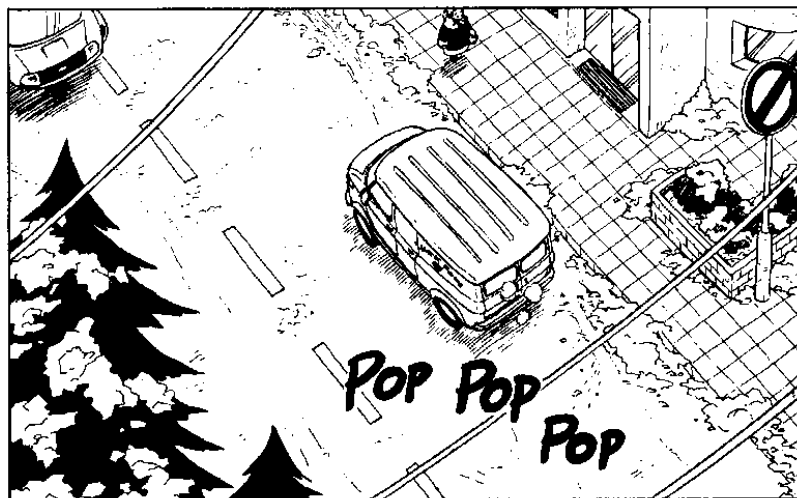
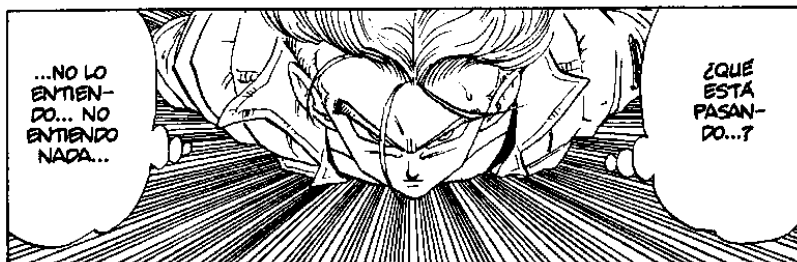
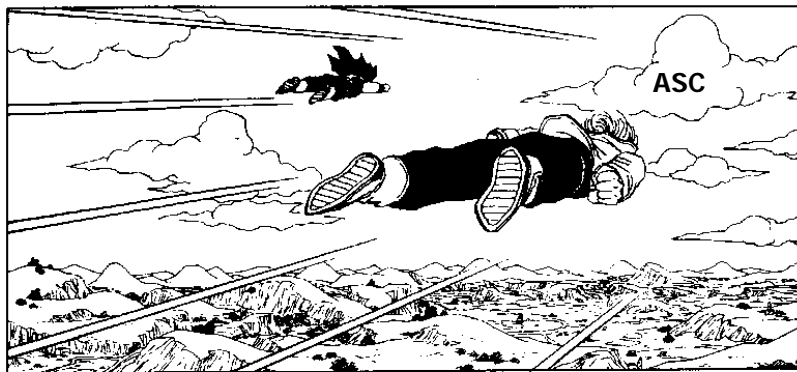
LO ÚNICO QUE SE... ES QUE EXISTE UN SER AÚN MÁS TERRIBLE QUE LOS ANDROIDES...

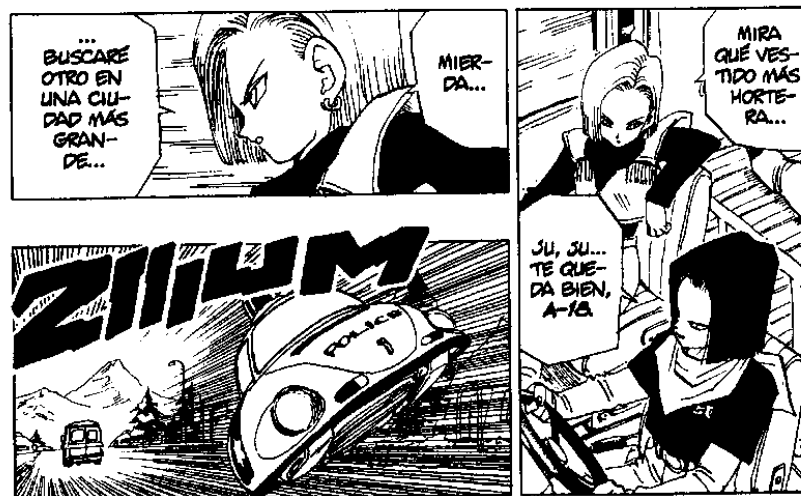
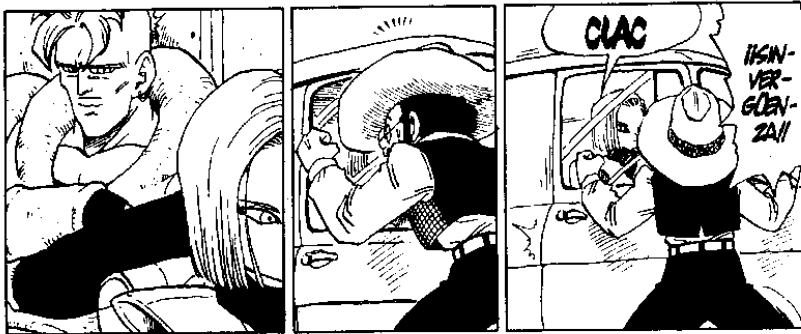




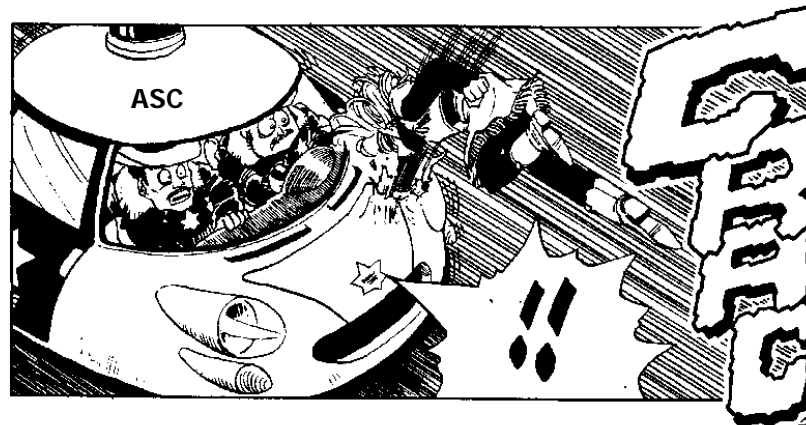
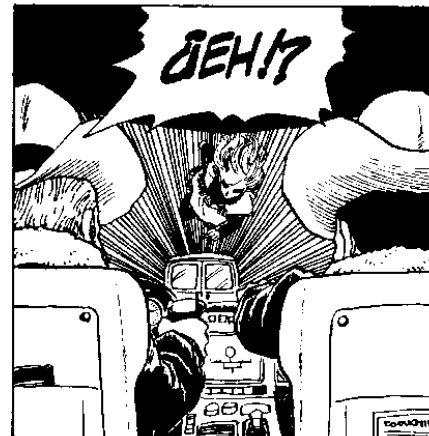
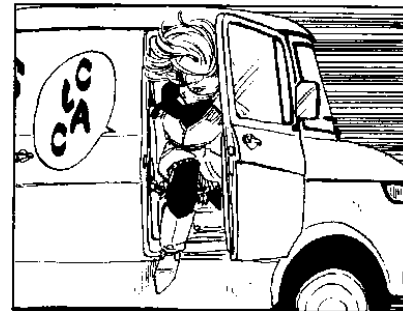
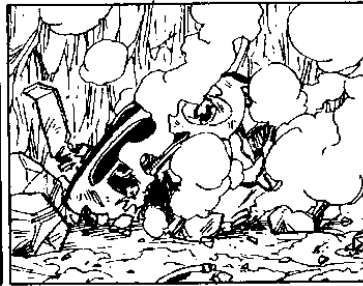
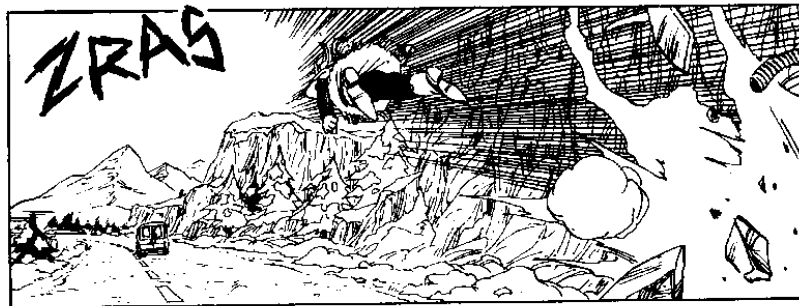
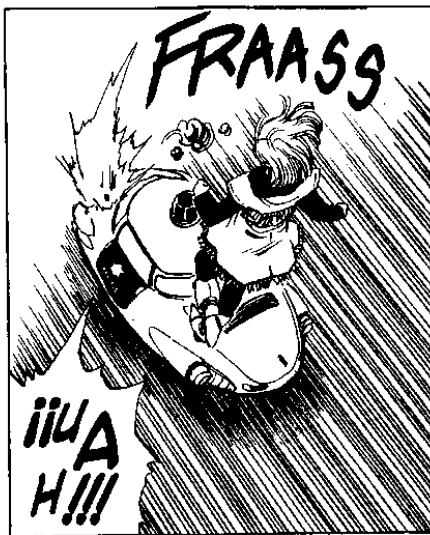


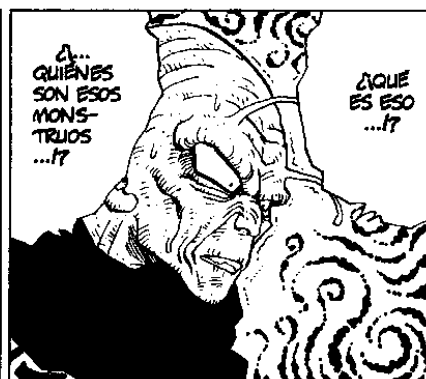
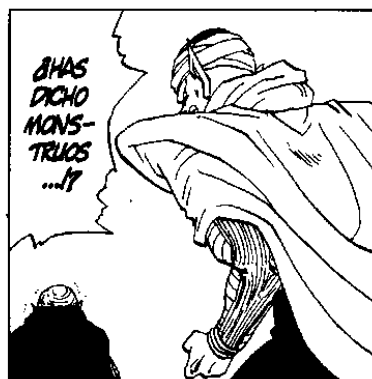
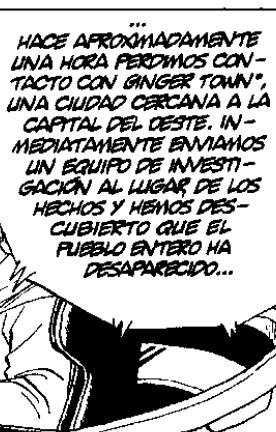
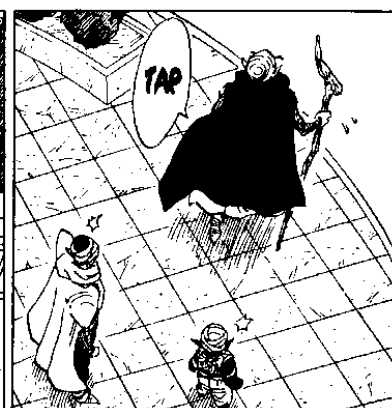
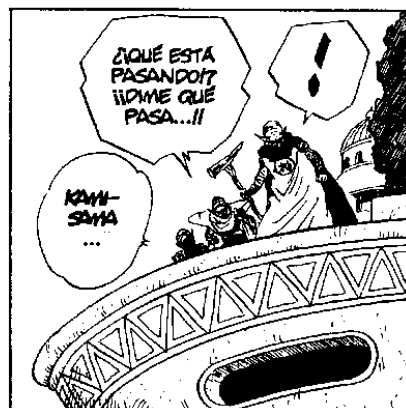
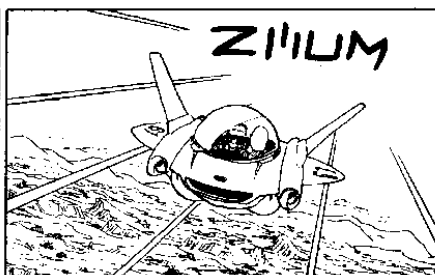
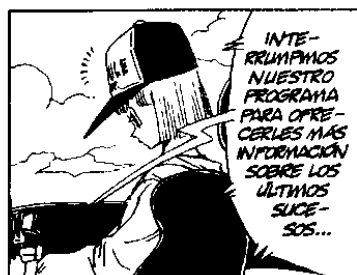




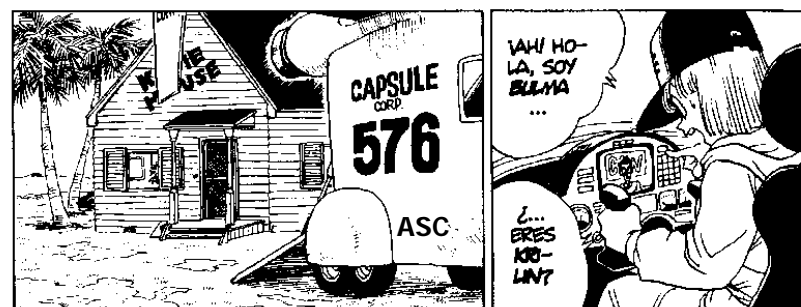
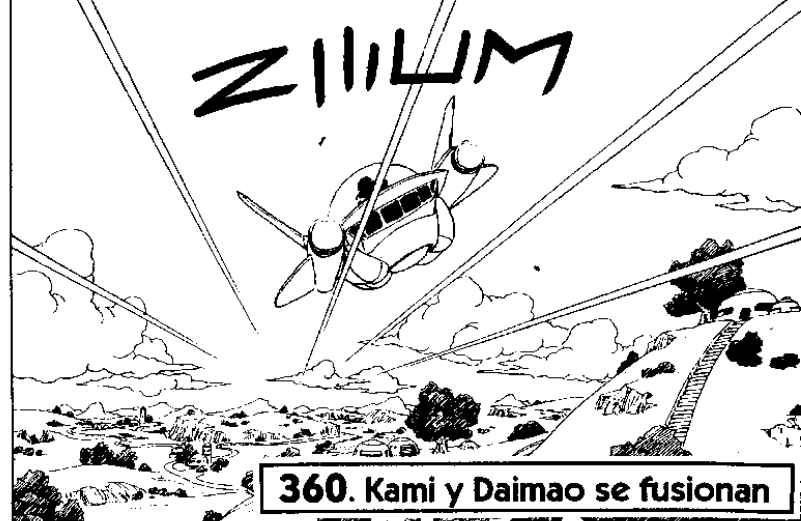
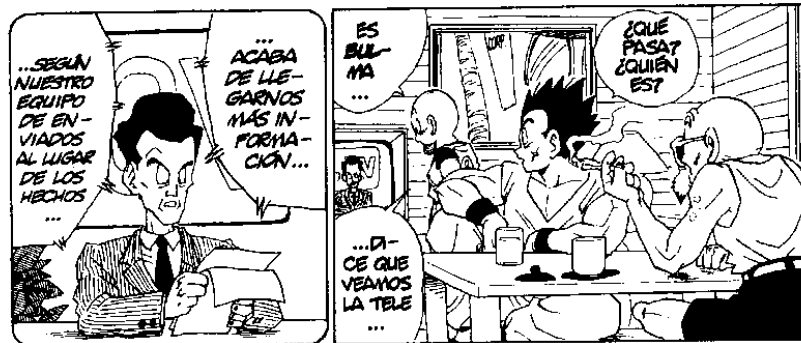


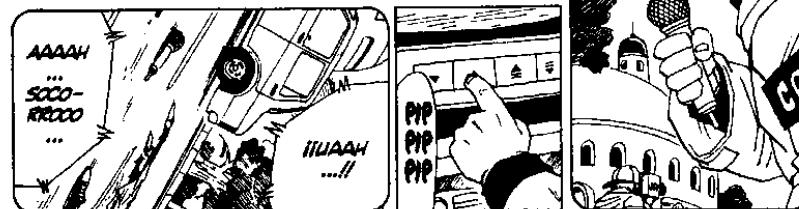
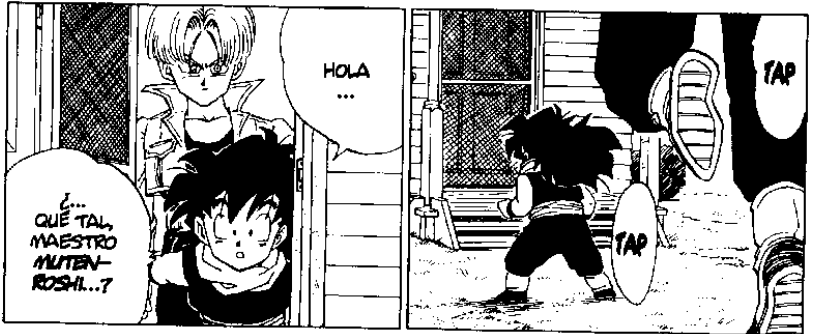
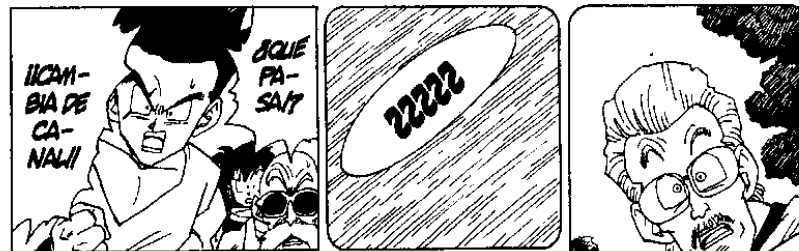
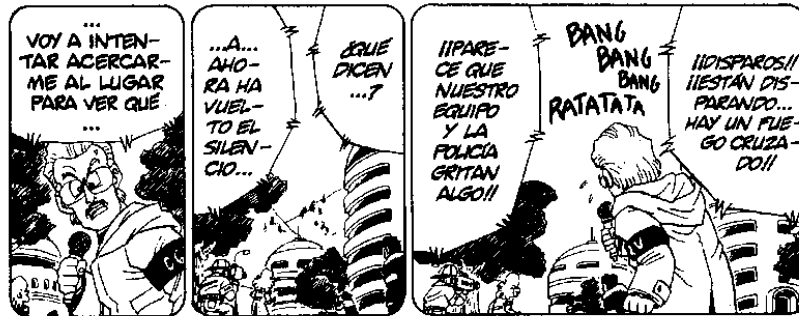
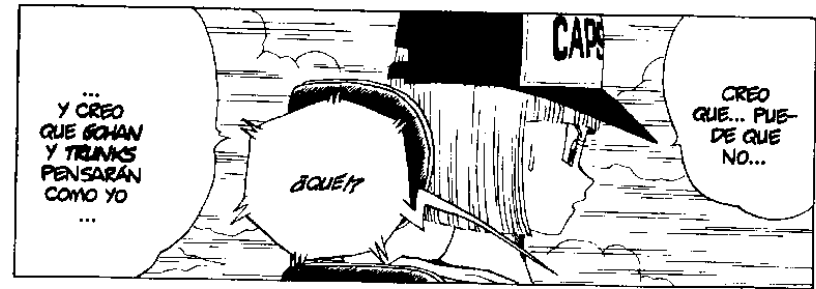
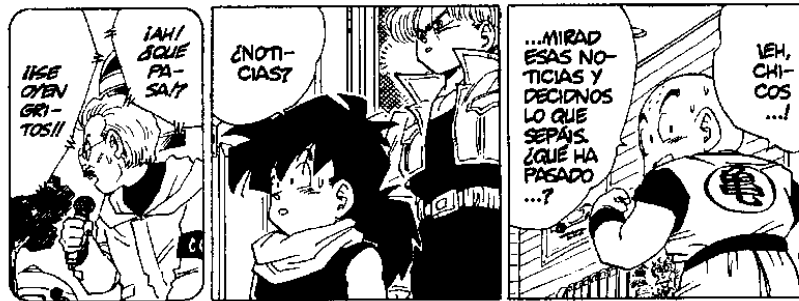


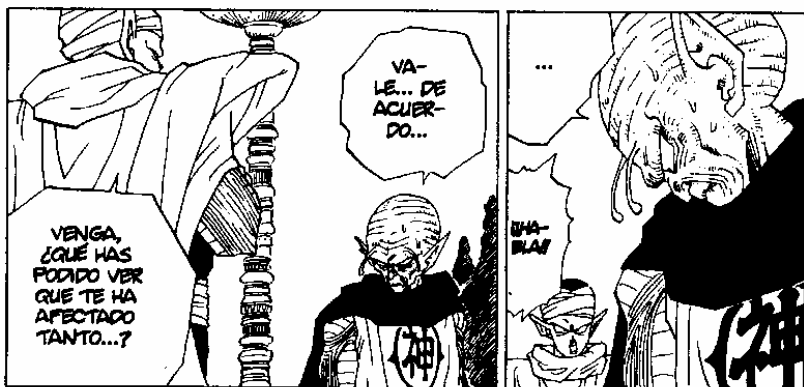
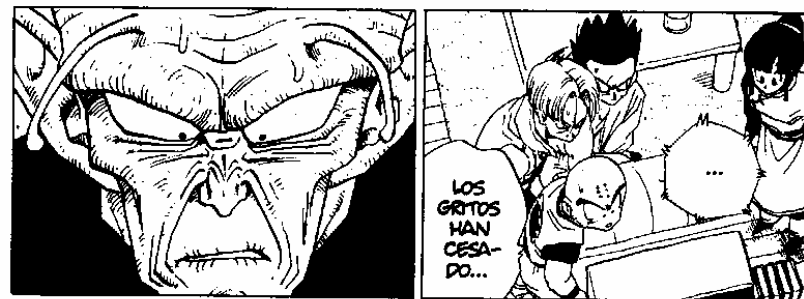
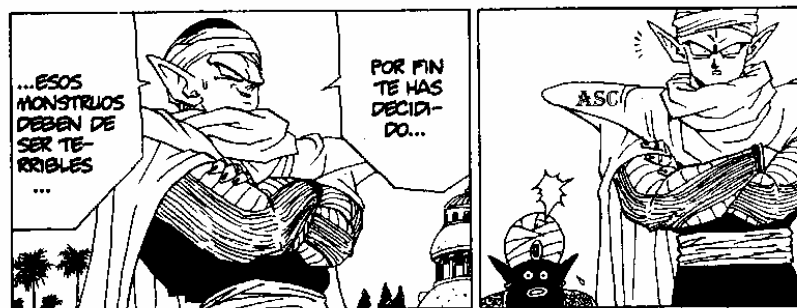


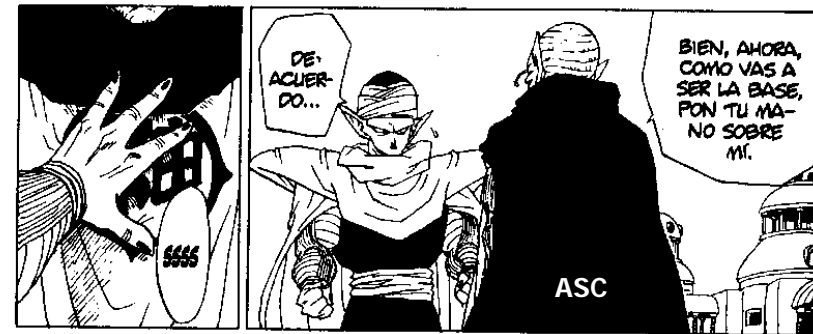
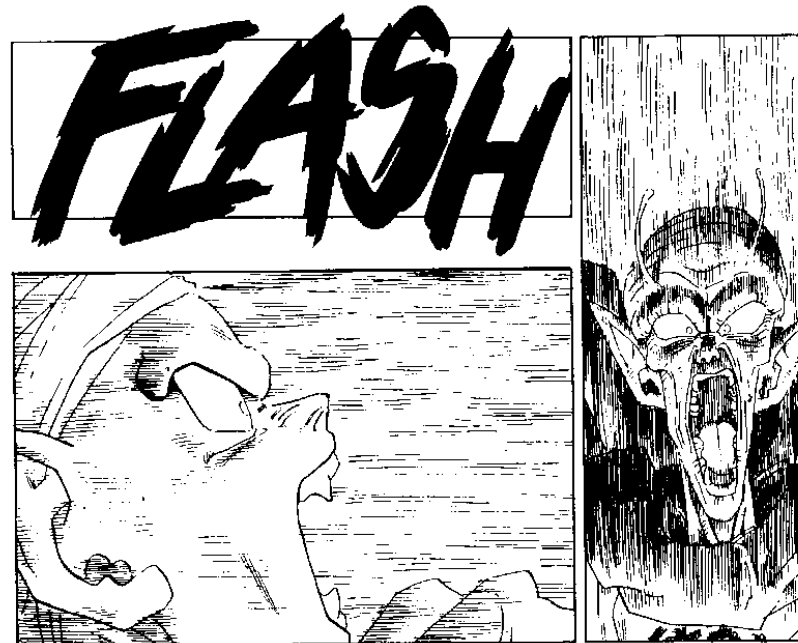


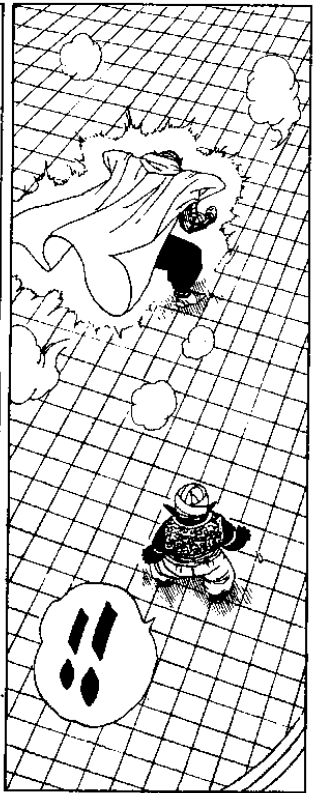
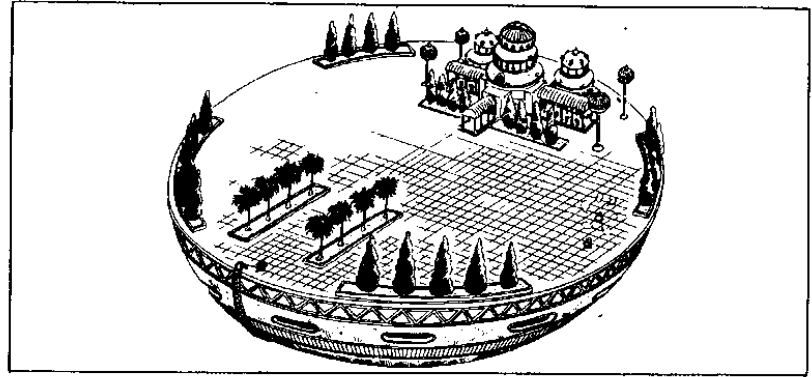
GINGER TOWN, EN INGLÉS, CIUDAD JENGHIRE.



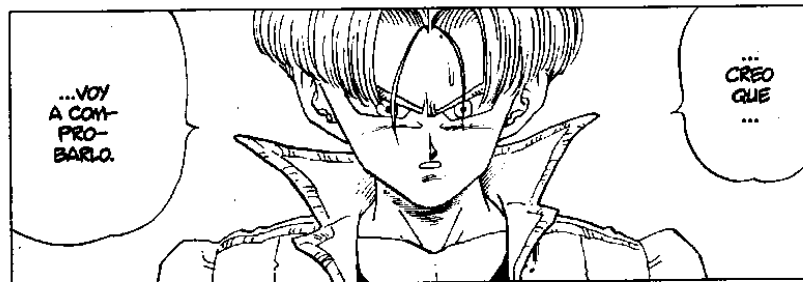


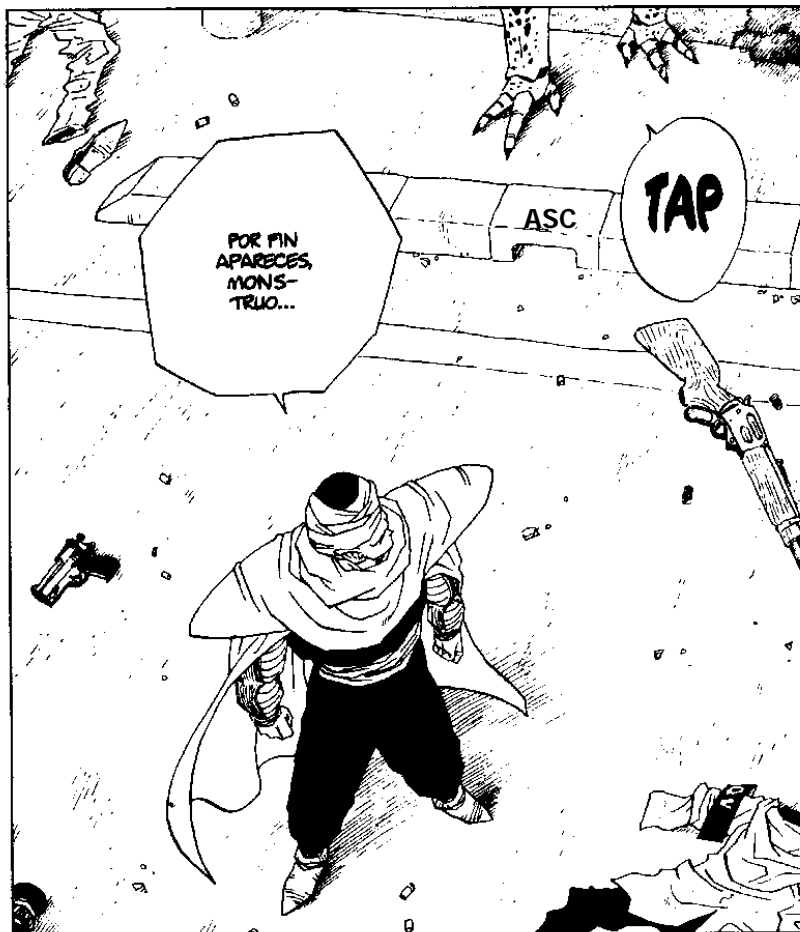
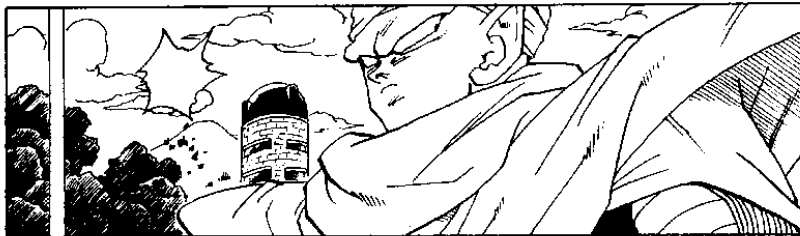






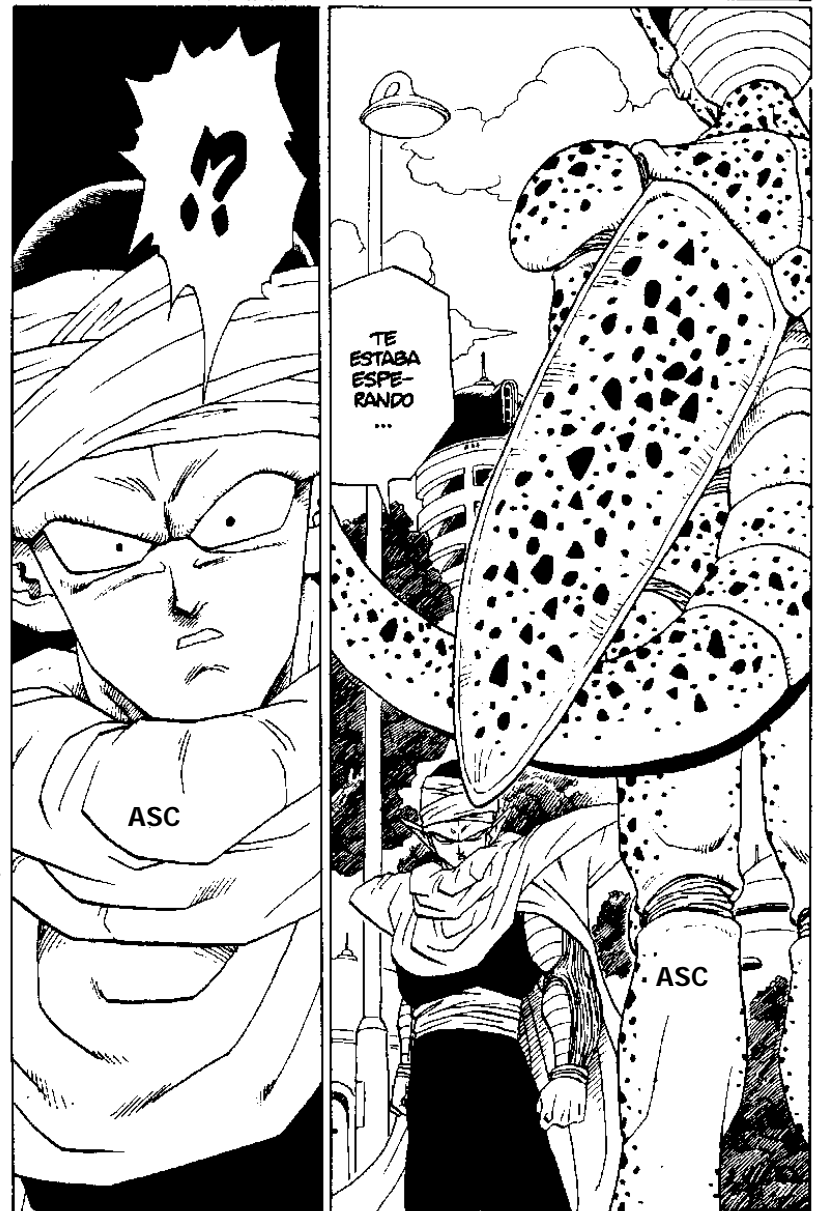


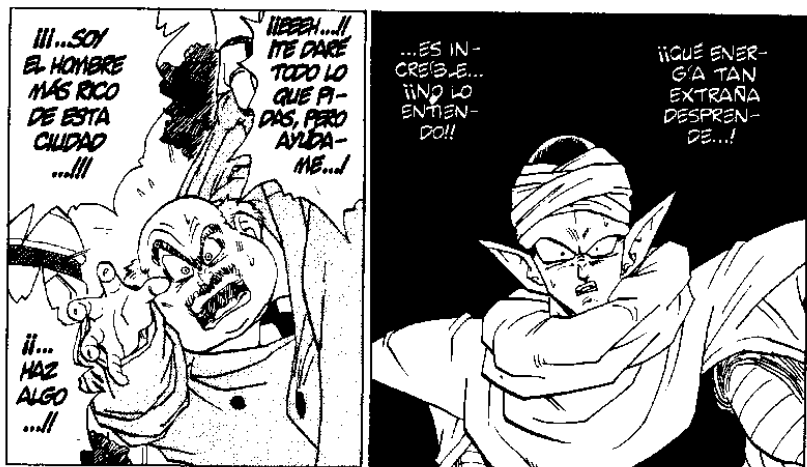
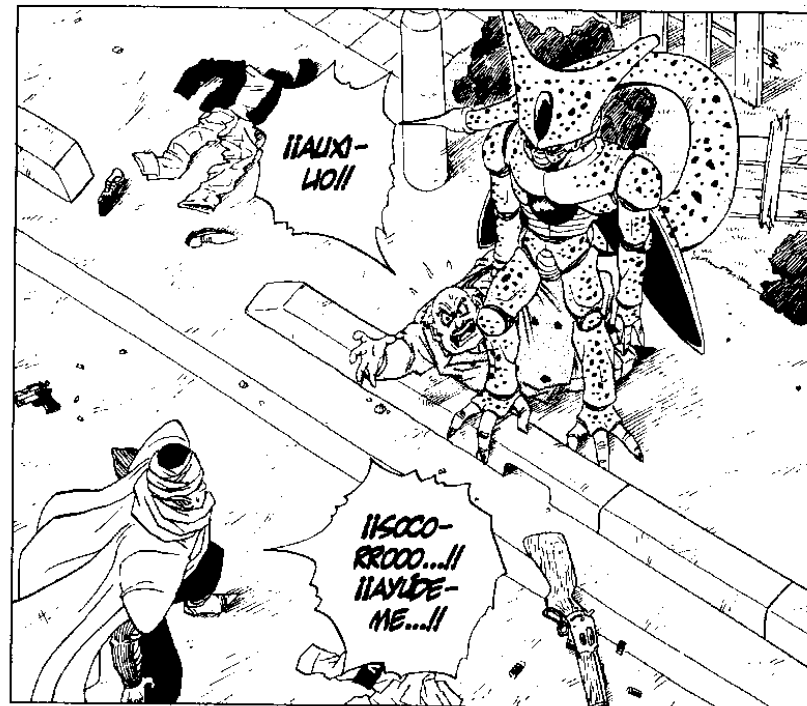
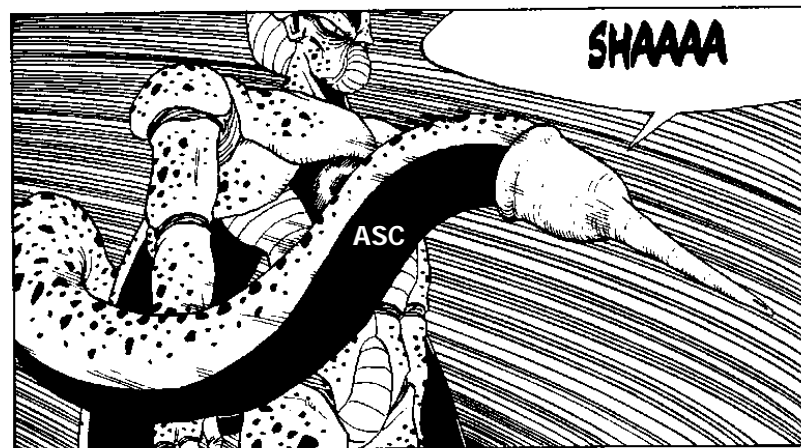
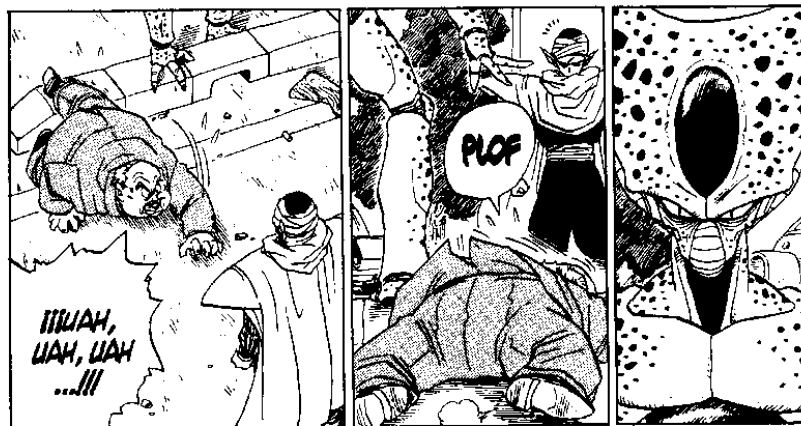


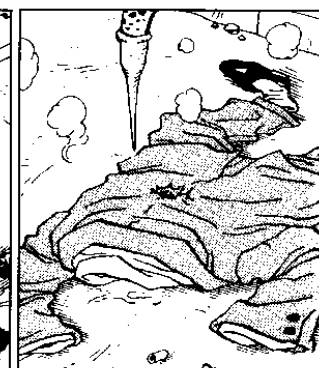
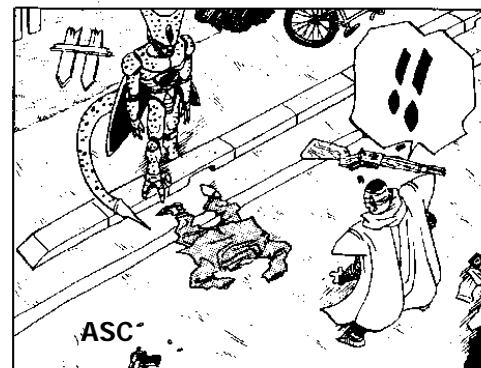
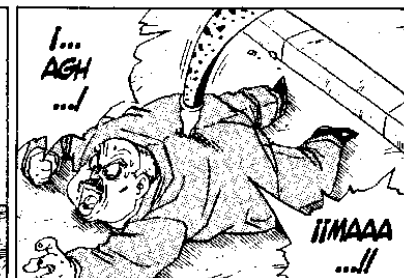
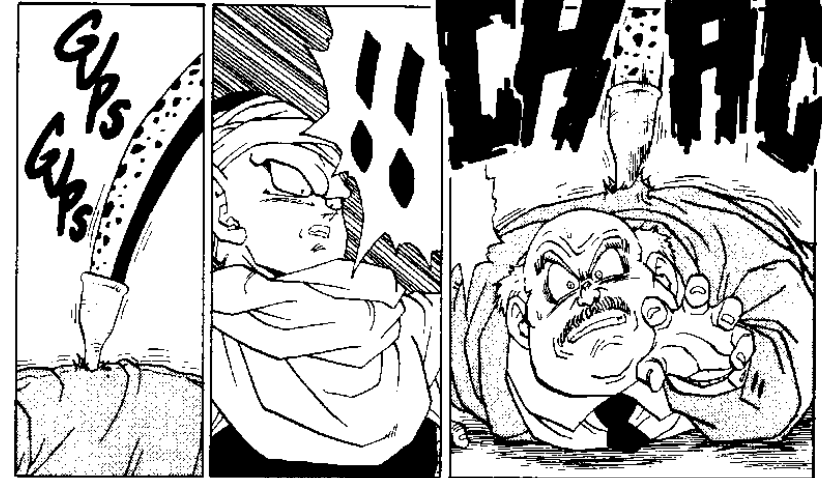


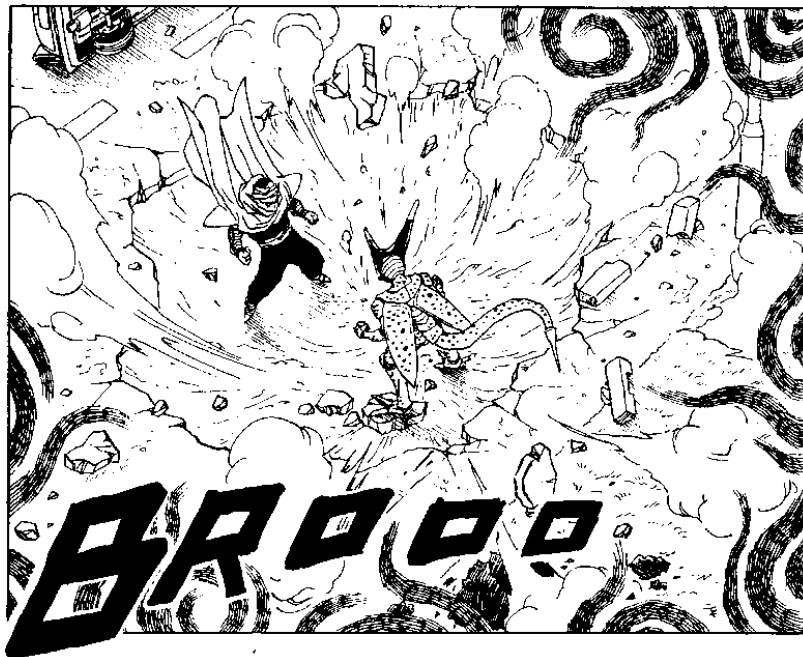


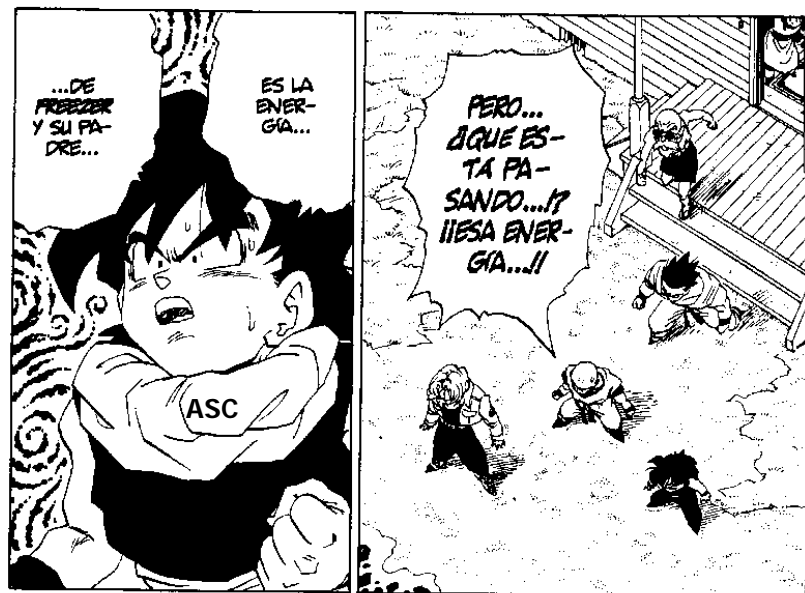
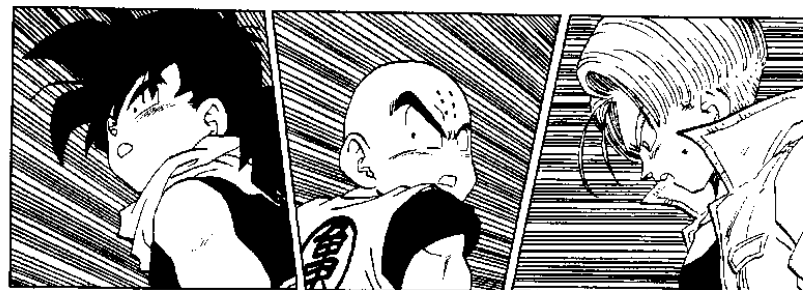
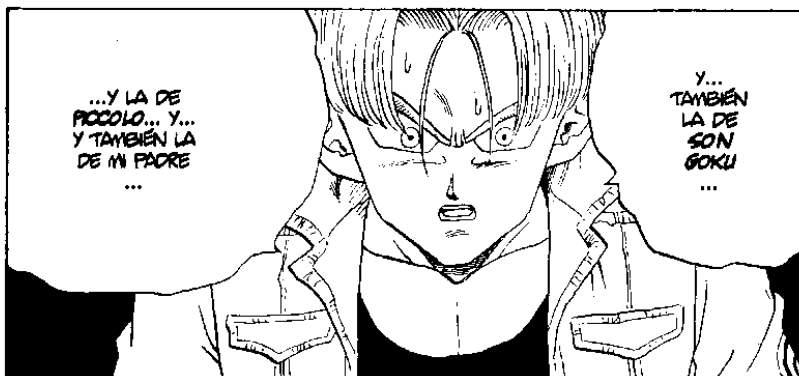
361. ¡¡Un misterioso monstruo entra en escena!!



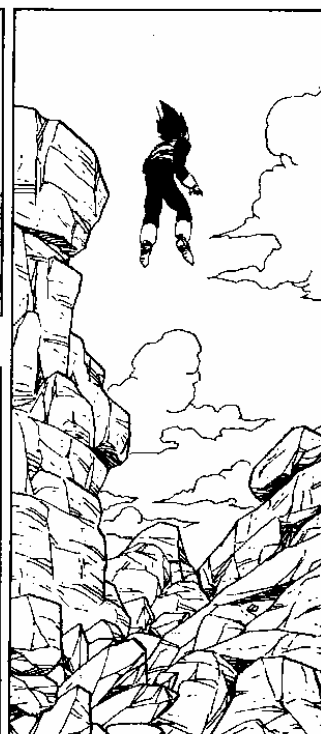
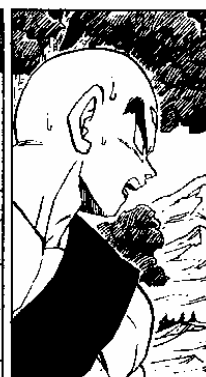
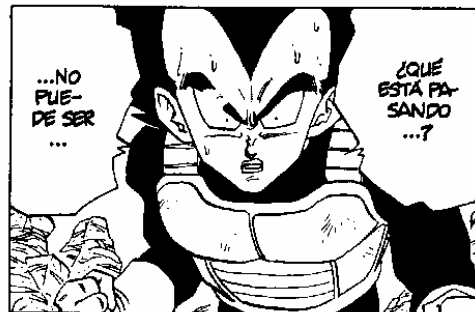
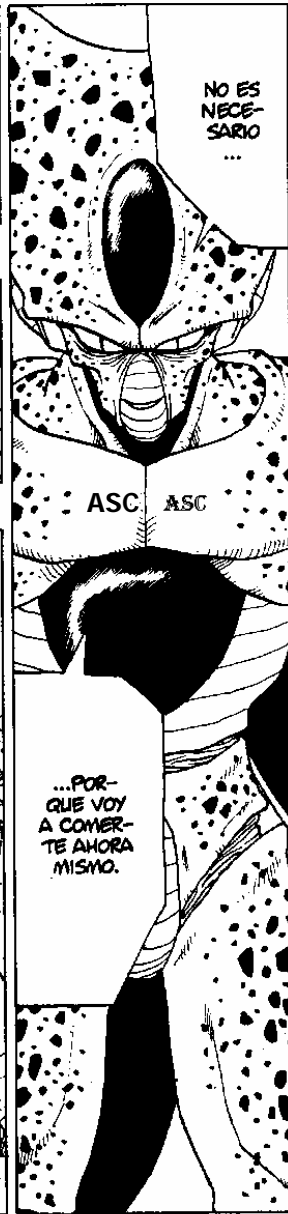
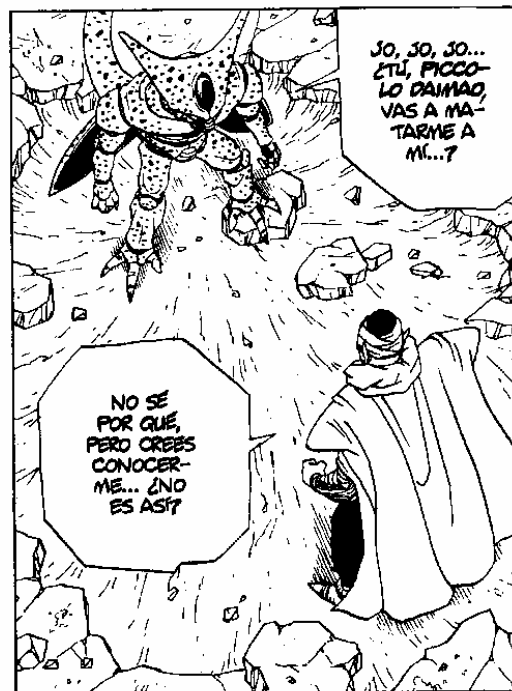


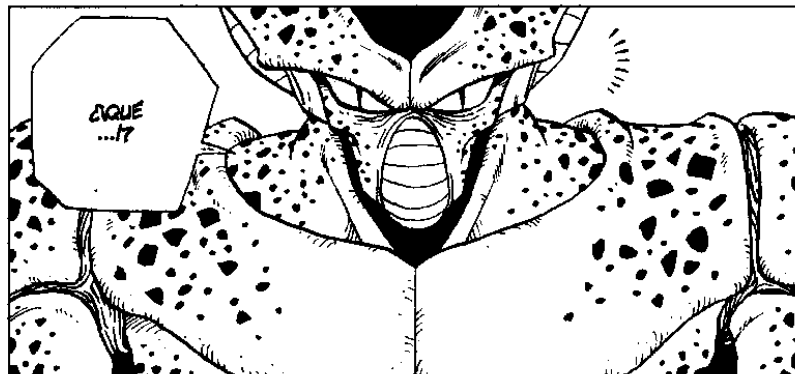
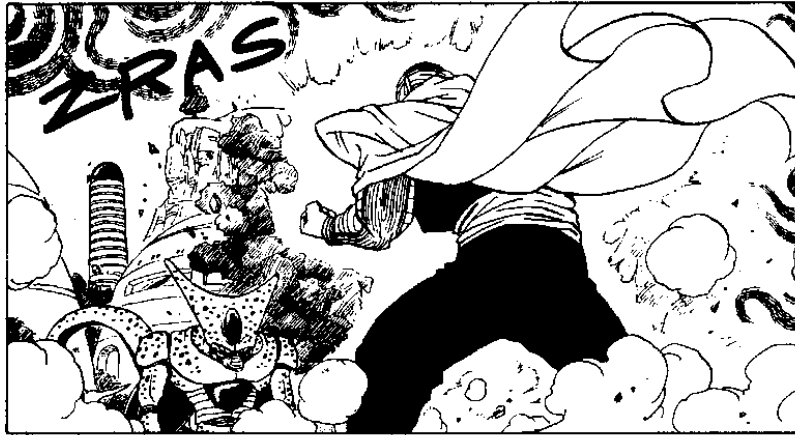












FIN DEL TOMO 30

